



BABYZENTM

YOYO



guide d'utilisation

user guide

nacelle

bassinet



Français	2
English	6
العربية	10
Български	14
Ceský	18
Dansk	22
Deutsche	26
Ελληνίδα	30
Español	34
Eestlane	38
Suomalainen	42
Hrvatski	46
Magyar	50
Bahasa Indonesia	54
Italiano	58
日本語	62
한국어	66
Lietuvis	70
Latvietis	74
Nederlands	78
Norsk	82
Polskie	86
Português	90
Romanesc	94
Русский	98
Slovenský	102
Slovenščina	106
Српски	110
Svenska	114
Íng	118
Türk	122
Українська	126

IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT AFFECTER LA SECURITE DE VOTRE ENFANT.

AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT : la nacelle YOYO convient à l'enfant dès sa naissance et jusqu'à 9 kg maximum.
- AVERTISSEMENT : la nacelle convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.
- AVERTISSEMENT : à utiliser uniquement sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- AVERTISSEMENT : ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
- AVERTISSEMENT : ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.
- AVERTISSEMENT : ne pas laisser les poignées souples à l'intérieur de la nacelle.
- AVERTISSEMENT : ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : la nacelle YOYO n'est pas conçue pour dormir. Pour la sécurité de votre enfant, utilisez un produit approprié pour un sommeil prolongé, comme un lit bébé.
- Ne jamais utiliser des accessoires autres que ceux fournis ou approuvés par BABYZEN™.
- N'utilisez aucune pièce de rechange autre que celles fournies par BABYZEN™.
- Gardez la nacelle à l'écart des flammes, radiateurs et autres sources de forte chaleur.
- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être régulièrement inspectés afin de s'assurer de l'absence de dommages et d'usure.
- La tête de l'enfant ne doit jamais se trouver plus bas dans la nacelle que le reste de son corps.
- Ne pas ajouter de matelas supplémentaire.
- La nacelle YOYO ne peut être utilisée qu'avec YOYO²/YOYO+ à l'aide d'un adaptateur approprié.

- AVERTISSEMENT: N'UTILISEZ PAS CETTE NACELLE UNE FOIS QUE L'ENFANT PEUT S'ASSEOIR SANS ASSISTANCE.
- La nacelle YOYO est conforme à la norme EN 1466: 2014.
- La nacelle YOYO associée à YOYO²/YOYO+ est conforme à la norme EN 1888-1: 2018.
- AVERTISSEMENT: gardez toutes les sangles hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT: lorsque le bébé est placé dans la nacelle, la sangle de la poignée doit être placée à l'extérieur de la nacelle pour éviter tout risque d'étranglement.
- Lorsque les poignées de transport ne sont pas utilisées, gardez-les toujours sur le côté extérieur du berceau.
- N'utilisez jamais la nacelle sur un support.
- N'utilisez jamais la nacelle pour transporter un bébé dans un véhicule à moteur.
- N'utilisez pas la nacelle YOYO sur d'autres modèles de poussette.

PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN

Utilisez un produit non toxique et non abrasif pour nettoyer la nacelle YOYO. Mélangez une petite quantité de détergent doux non toxique à de l'eau. Appliquez cette solution avec un chiffon humide sur la nacelle YOYO. Ne jamais utiliser de solvants ou de détergents puissants.

Les éléments en tissu peuvent être lavés en machine (température maximale 30 °C). Ne jamais utiliser de détergents puissants ni d'eau de javel.

En cas de stockage prolongé de votre nacelle YOYO, ne pas la ranger dans un environnement chaud ou humide. Favorisez la circulation d'air autour de la poussette et n'empilez rien dessus.

En cas de pluie, utilisez l'habillage de protection prévu à cet effet (vendu séparément). Faites sécher la nacelle YOYO avant de la plier et de la ranger.

GARANTIE CLIENT ET SERVICE APRES VENTE

En tant que fabricant, BABYZEN™ garantit le bon fonctionnement de ses produits pendant deux ans à compter de leur date d'achat, dans le cadre d'un usage normal conforme aux instructions et spécifications techniques. Les étiquettes apposées sur les produits pour indiquer leurs numéros de série ne doivent en aucun cas être ôtées. La garantie d'un produit dont l'étiquette a été enlevée n'est plus valide.

Étendue de la garantie

La garantie du fabricant s'applique à tous les produits de la marque BABYZEN™. Concernant la nacelle YOYO, cette garantie couvre :

- Tous les défauts de fabrication au niveau de la structure et des pièces plastiques.
- Tous les éléments textiles de la nacelle YOYO BABYZEN™.

La garantie BABYZEN™ se limite au remplacement ou à la réparation gratuite des pièces défectueuses. Dans le cas où la réparation est couverte par la garantie du fabricant, BABYZEN™ prendra à sa charge les frais et risques de transport depuis et vers le distributeur agréé auprès duquel le client a acheté son produit.

Toute pièce remplacée ou tout produit réparé sera couvert pour la durée restante de la garantie du produit d'origine. Dans le cadre de la garantie, BABYZEN™ ne peut être tenu responsable des défauts de produits qui n'ont pas été achetés auprès de distributeurs agréés (liste consultable sur www.babyzen.com).

La garantie du fabricant ne s'appliquera pas dans les cas suivants :

- En cas de modifications ou de réparations du produit sans accord écrit préalable de BABYZEN™.
- Si les défauts sont dus à une négligence ou un accident et/ou à un usage ou entretien non conforme aux instructions du mode d'emploi.

- Si le numéro de série du produit est endommagé ou manquant.
- Si les dommages résultent d'une usure anormale du produit.
- En cas de montage ou d'installation incorrecte de pièces d'autres fabricants incompatibles avec le produit.
- En cas de dommages accidentels ou involontaires, d'usage non conforme ou de négligence.
- En cas de stockage ou d'entretien inapproprié du produit.
- En cas de défaut, dommage ou usure des textiles résultant de l'usage quotidien normal du produit.
- En cas de dommage dû à des réparations réalisées par des personnes non autorisées ou à un démontage inapproprié du produit.

Recours à la garantie

La garantie du fabricant n'est en aucun cas transférable et ne peut être utilisée que par le premier propriétaire du produit. BABYZEN™ n'a des obligations de garantie que si le client peut présenter une preuve d'achat justifiant de la date de son achat. En cas de recours à la garantie du fabricant, le client doit signaler tout défaut au distributeur agréé, qui est son premier point de contact dans ce cas. Tout défaut doit être signalé par le client au distributeur agréé dans les vingt jours qui suivent sa découverte.

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTION FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL MAY AFFECT YOUR CHILD'S SAFETY.

WARNING

- WARNING: YOYO bassinet is suitable for children from birth and up to a maximum weight of 9 kg.
- WARNING: The bassinet is suitable only for a child who cannot sit up unaided.
- WARNING: Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- WARNING: Do not let other children play unattended near the bassinet.
- WARNING: Do not use if any part of the bassinet is broken, torn or missing.
- WARNING: Do not leave flexible carrying handles inside the bassinet.
- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: YOYO bassinet is not intended for sleeping. For your child's safety, use appropriate product for prolonged sleeping, such as a cot.
- Do not use any accessories other than those approved or provided by BABYZEN™.
- Do not use any spare parts other than those provided by BABYZEN™.
- Keep the bassinet away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- The handles and the bottom of the bassinet should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.
- No additional mattress shall be added.
- YOYO bassinet can only be used with YOYO²/YOYO+ with proper adaptor.
- WARNING: DO NOT USE THIS BASSINET ONCE THE CHILD CAN SIT UP UNAIDED.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with EN 1466: 2014.
- YOYO bassinet has been approved in accordance with EN 1888-1: 2018 with YOYO²/YOYO+.

- **WARNING:** Keep all straps out of reach of children.
- **WARNING:** When the baby is placed in the bassinet, the strap of the handle must be placed outside of the bassinet to avoid strangulation danger.
- When the carry handles are not in use, always keep them on the external side of the bassinet.
- Never use the bassinet on a stand.
- Never use the bassinet as means to transport an infant in a motor vehicle.
- Do not use YOYO bassinet on any other models of stroller.

CARE AND MAINTENANCE

When cleaning YOYO bassinet, use a non-toxic, non-abrasive cleaner. Mix a solution of water with a small amount of a mild, non-toxic detergent. Apply to YOYO bassinet with a damp cloth. Never use strong detergents or solvents. The fabric parts may be machine washed (maximum temperature 30°C). Never use strong detergents or bleach.

If you need to put your YOYO bassinet in storage for any period of time, do not store in a damp or hot environment. Allow air flow around the stroller and do not stack anything on it.

In case of rain, use the rain cover (sold separately). Let YOYO bassinet dry before folding it and storing it.

WARRANTY AND AFTER SALES SERVICE

As a manufacturer, BABYZEN™ guarantees that with normal use, the products work without any problem for a period of two years from the date of purchase, in accordance with instructions and technical specifications of the product. The labels affixed on the products with serial numbers shall not be removed, in any case. If the label of the product is removed, the warranty is no longer valid.

Warranty coverage

The manufacturer's warranty applies to all the Products of the brand BABYZEN™. For YOYO bassinet, it covers:

- All manufacturing defects on the body and plastic parts.
- All the textiles pieces of the BABYZEN™ YOYO bassinet.

The BABYZEN™ warranty is limited to replacement or repair of the defective parts, free of charge. If the repair is covered by the manufacturer's warranty, BABYZEN™ will bear the transportation costs and risk to and from the authorized retailer from whom the purchaser bought the product.

Any replaced Product or part, or any repaired Product, will be covered during the remaining time of the original product's warranty. Under the warranty, BABYZEN™ cannot be responsible for defects in products that have not been purchased from authorized retailers (list of authorized retailers on www.babyzen.com website).

The manufacturer's warranty will not apply in the following cases:

- In case of modifications or repairs of the Product without the prior written permission of BABYZEN™.
- If the defects come from negligence or an accident and/or use or maintenance not in accordance with instructions in the user guide.
- If the Serial Number of the product is damaged or removed.
- If the damages are caused by an abnormal wear of the Product.
- In case of incorrect mounting or installation of parts from other manufacturers non-compatible with the Product.
- In case of accidental or unintentional damage, misuse or neglect.
- In case of improper storage or maintenance of the Product.
- In case of defect, damage or wear on the textiles, resulting from normal daily use of the Product.
- In case of damage caused by repairs carried out by unauthorized persons, or

improper disassembly of the Product.

Warranty claims

The manufacturer's warranty is not transferable in any case and can only be used by the first owner of the Product. BABYZEN™ has guarantee obligations only if the client can present proof of purchase mentioning the date of purchase. In case of claiming the manufacturer's warranty, the customer must report any defect to the Authorized retailer, who is the first contact in this case. Any defect must be reported by the customer to the Authorized retailer within twenty days of its discovery.

هام - اقرأ بعناية واحرص على مراجع المستقبل.
عدم الامتثال لهذه التعليمات يمكن أن يؤثر على سلامة طفلك.

تحذير ⚠

- تحذير: إن مهد YOYO مناسب للأطفال منذ الولادة وحتى وزن 9 كجم بحد أقصى.
- تحذير: المهد مناسب لأي طفل لا يمكنه الجلوس منتصباً دون دعم.
- تحذير: استخدم سطحاً صلباً وذا مستوى أفقي وجاف فقط.
- تحذير: لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون دون إشراف بالقرب من المهد.
- تحذير: لا تستخدم المهد إذا كان أي جزء منه مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً.
- تحذير: لا تترك مقابض الحمل المرنة داخل المهد.
- تحذير: لا تترك الطفل وحده أبداً دون إشراف.
- تحذير: سرير YOYO غير مخصص للنوم. من أجل سلامة طفلك ، استخدم المنتج المناسب للنوم لفترات طويلة ، مثل سرير الأطفال.
- لا تستخدم أي ملحقات أخرى بخلاف ما تم الموافقة عليه من جانب شركة BABYZEN™ أو تزويده من جانبها.
- لا تستخدم أي قطع غيار بخلاف تلك التي توفرها BABYZEN™.
- ابق المهد بعيداً عن النيران والمسخنات ومصادر الحرارة الشديدة الأخرى.
- ينبغي فحص مقابض وقاعدة المهد بانتظام لاكتشاف علامات التلف والتآكل.
- ينبغي ألا ينخفض مستوى رأس الطفل في المهد أبداً عن جسمه.
- لا ينبغي وضع أي مرتبة إضافية.
- يمكن استخدام مهد YOYO مع وصلة YOYO²/YOYO+ فقط مع محول مناسب.
- تحذير: لا تستخدم هذا السرير للأطفال بمجرد جلوس الطفل دون مساعدة.
- تم اعتماد مهد YOYO وفقاً لمعيار EN 1466: 2014.
- تم اعتماد مهد YOYO وفقاً لمعيار EN 1888-1: 2018 مع YOYO²/YOYO+.
- تحذير: احفظ جميع الأربطة بعيداً عن تناول الأطفال.

- تحذير: عندما يتم وضع الطفل في سرير الأطفال المحمول ، يجب وضع حزام المقبض على الجزء الخارجي من السرير المحمول لتجنب أي خطر الاختناق.
- عندما لا تكون مقابض الحمل قيد الاستخدام ، احتفظ بها دائماً خارج القاعدة.
- لا تستخدم النظام الأساسي أبداً على الدعم.
- لا تستخدم سرير الأطفال المحمول مطلقاً لنقل طفل في سيارة.
- لا تستخدم سرير YOYO المحمول على موديلات عربات الأطفال الأخرى.

الرعاية والصيانة

- عند تنظيف مهد YOYO، استخدم منظفاً غير سام وغير أكال. اخلط محلولاً من الماء بكمية قليلة من منظف خفيف غير سام. وضعه على مهد YOYO باستخدام قطعة قماشية مبللة. لا تستخدم أي منظفات قوية أو مذيبيات أبداً. يجب غسل الأجزاء القماشية في الغسالة (بدرجة حرارة 30 درجة مئوية بحد أقصى). لا تستخدم أي منظفات قوية أو مبيضاً أبداً.
- إذا كنت بحاجة لتخزين مهد YOYO لأي فترة زمنية، فلا تخزنه في بيئة رطبة أو ساخنة. اسمح بتدفق الهواء حول عربة الأطفال ولا تخزن أي شيء عليها.
- في حالة المطر، استخدم غطاء المطر (يُباع منفصلاً). اترك مهد YOYO يجف قبل طيه وتخزينه.

الضمان وخدمات ما بعد البيع

بصفتها المصنع، تضمن **BABYZEN™** أنه مع الاستخدام العادي، يعمل المنتج دون أي مشاكل لمدة عامين من تاريخ الشراء، وفقاً للتعليمات ومواصفات الفنية الخاصة بالمنتج. يجب ألا تُنزع الملصقات الموضوعة على المنتجات التي تحمل الأرقام التسلسلية، بأي حال من الأحوال. إذا نُزع الملصق الخاص بالمنتج، فلن يعود ضمانه صالحاً.

تغطية الضمان

ينطبق ضمان المصنع على جميع منتجات العلامة التجارية **BABYZEN™**. بالنسبة لمهد **YOYO**، يُغطي الضمان:

- جميع عيوب التصنيع على الجسم والأجزاء البلاستيكية.
- جميع القطع النسجية لمهد **YOYO™** من **BABYZEN™**.

يقتصر ضمان **BABYZEN™** على الاستبدال أو الإصلاح للأجزاء المعيبة، مجاناً. إذا كان الإصلاح مغطى بضمان المصنع، فسوف تتحمل **BABYZEN™** تكاليف النقل والمخاطرة من وإلى تاجر التجزئة المعتمد الذي اشترى منه المشتري المنتج. سوف يخضع أي جزء، تم استبداله أو إصلاحه، للتغطية أثناء الفترة المتبقية من الضمان الأصلي للمنتج. بموجب الضمان، لا تتحمل **BABYZEN™** المسؤولية عن عيوب المنتجات التي لم يتم شراؤها من تاجر تجزئة معتمد (يمكن العثور على قائمة بتجار التجزئة المعتمدين على الموقع الإلكتروني www.babyzen.com).

لن ينطبق ضمان المصنع على الحالات التالية:

- في حالة إجراء تعديلات أو إصلاحات على المنتج دون إذن كتابي مسبق من **BABYZEN™**.
- إذا كانت العيوب ناتجة عن الإهمال أو حادث و/أو الاستخدام أو الصيانة المخالفين للتعليمات الموجودة في دليل المستخدم.
- إذا كان الرقم التسلسلي للمنتج تالفاً أو منزوعاً.
- إذا كان التلف ناتجاً عن تآكل غير طبيعي للمنتج.
- في حالة التركيب أو التثبيت الخاطئ للقطع من جهات التصنيع الأخرى غير المتوافقة مع المنتج.
- في حالة التلف أو سوء الاستخدام أو الإهمال العرضي أو غير المقصود.
- في حالة التخزين أو الصيانة غير المناسبين للمنتج.

- في حالة العيب أو التلف أو التآكل للأنسجة، الناتجين عن الاستخدام اليومي العادي للمنتج.
- في حالة التلف الناتج عن الإصلاحات التي أجراها أشخاص غير مصرح لهم أو التفكيك غير المناسب للمنتج.

مطالبات الضمان

لا يمكن نقل ضمان المصنع في أي حال من الأحوال ويمكن استخدامه فقط بواسطة المالك الأول للمنتج. تتحمل BABYZEN™ التزامات الضمان فقط في حالة تقديم العميل لإثبات على الشراء مذكور به تاريخ الشراء. في حالة مطالبة ضمان المصنع، يجب على العميل الإبلاغ عن أي عيب لتاجر التجزئة المعتمد، وهو جهة الاتصال الأولى في هذه الحالة. يجب الإبلاغ عن أي عيب بواسطة العميل لتاجر التجزئة في خلال عشرين يوماً من اكتشافها.

ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ДА СЕ СЪХРАНЯВАТЕ БЪДЕЩА РЕФЕРЕНТА.
Неспазването на тези инструкции **МОЖЕ** да повлияе на безопасността на вашето дете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кошът YOYO е подходящ за новородени и деца с тегло до 9 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кошът е подходящ само за дете, което не може да стои седнало без чужда помощ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само на твърда, равна и суха повърхност.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте други деца да играят без надзор около коша.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте коша, ако която и да е част от него е счупена, скъсана или липсваща.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте гъбковите дръжки за носене вътре в коша.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте детето без надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люсината YOYO не е предназначена за сън. За безопасността на детето си използвайте подходящ продукт за продължителен сън, като кошара.
- Не използвайте аксесоари, различни от тези, които са одобрени или предоставени от BABYZEN™.
- Не използвайте други резервни части освен предоставените от BABYZEN™.
- Дръжте далеч от огън, отоплителни уреди и други източници на висока температура.
- Дръжките и долната част на коша трябва да се проверяват редовно за признаци на повреда или износване.
- Главата на детето винаги трябва да е по-високо от тялото му, когато е в коша.
- Не се добавя допълнителен матрак.
- Този кош YOYO е съвместим само с YOYO²/YOYO+ при свързване с подходящ адаптер.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТАЗИ БАСИНЕТ, КОЙТО ДЕТЕТО МОЖЕ ДА СЕ РАЗПОЛАГА.
- Този кош YOYO е одобрен съгласно европейски стандарт EN 1466: 2014.
- Този кош YOYO е одобрен съгласно европейски стандарт EN 1888-1: 2018 заедно с YOYO²/YOYO+.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете всички каишки на място, недостъпно за деца.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато бебето е поставено в количката, каишката на дръжката трябва да се постави от външната страна на бебешката кошара, за да се избегне риск от удушаване.
- Когато дръжките за носене не се използват, винаги ги дръжете от външната страна на люлката.
- Никога не използвайте платформата на поддръжка.
- Никога не използвайте количката за транспортиране на бебе в моторно превозно средство.
- Не използвайте кошара YOYO за други модели колички.

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Когато почиствате кошa YOYO, използвайте неотровен и неабразивен препарат. Разтворете във вода малко количество слаб неотровен препарат. Нанесете върху кошa YOYO с влажна кърпа. Не използвайте силни препарати или разтворители.

Платнените части могат да се перат в пералня (на максимална температура от 30°C). Не използвайте силни препарати или белина.

Ако е необходимо да приберете кошa YOYO за какъвто и да е период от време, не го съхранявайте на влажно или горещо място. Дръжете количката на проветриво място и не поставяйте нищо отгоре.

При дъжд използвайте покривалото за дъжд (продава се отделно). Изчакайте кошa YOYO да изсъхне, преди да го сгънете и приберете.

ГАРАНЦИЯ И СЛЕДПРОДАЖБЕНО ОБСЛУЖВАНЕ

Като производител BABYZEN™ гарантира, че при обичайна употреба продуктите работят без проблем в продължение на две години от датата на покупката, съгласно инструкциите и техническите спецификации на продукта. Етикетите със серийни номера, прикрепени към продуктите, не трябва да се премахват при никакви обстоятелства. Ако етикетът на продукт е премахнат, гаранцията става невалидна.

Гаранционно покритие

Гаранцията на производителя е приложима към всички продукти на марката BABYZEN™. За коша YOYO тя покрива:

- Всички производствени дефекти върху корпуса и пластмасовите части.
- Всички текстилни части на коша YOYO на BABYZEN™.

Гаранцията на BABYZEN™ е ограничена до безплатната подмяна или поправка на дефектните части. Ако поправката се покрива от гаранцията на производителя, BABYZEN™ ще поеме разходите и риска по транспорта до и от оторизирания продавач, от когото купувачът е закупил продукта.

Всяка част и всеки подменен или поправен продукт имат гаранционно покритие за оставащото време от гаранцията на първоначалния продукт. В рамките на гаранцията BABYZEN™ не носи отговорност за дефекти в продукти, които не са били закупени от оторизирани продавачи (можете да видите списък с оторизираните продавачи на уебсайт www.babyzen.com).

Гаранцията на производителя няма да се прилага в следните случаи:

- В случай на промени или поправки на Продукта без предварително писмено разрешение от BABYZEN™.

- Ако дефектите се дължат на небрежност или инцидент и/или употреба или поддръжка извън посочените в инструкциите в потребителското ръководство.
- Ако серийният номер на продукта е повреден или премахнат.
- Ако щетите са нанесени в следствие на необичайно износване на продукта.
- В случай на неправилно монтирани или поставени части от други производители, които са несъвместими с продукта.
- В случай на щети, причинени в следствие на инцидент или по невнимание, при неправилна употреба или небрежност.
- В случай на неправилно съхранение или поддръжка на продукта.
- В случай на дефект, щети или износване на текстила, причинени в резултат от обичайната ежедневна употреба на продукта.
- В случай на щети, причинени от поправки, осъществени от неоторизирани лица или неправилно разглобяване на продукта.

Гаранционни претенции

Гаранцията на производителя не може да се прехвърля при никакви обстоятелства и може да бъде използвана единствено от първия собственик на продукта. BABYZEN™ има гаранционни задължения само ако клиентът може да представи доказателство за покупката, в което е упомената датата на покупката. При упражняване на гаранционните права, купувачът трябва да докладва всеки дефект на оторизирания продавач, който е първото лице за контакт в този случай. Всеки дефект трябва да бъде докладван от купувача на оторизирания продавач в рамките на двадесет дни от узнаването на дефекта.

DŮLEŽITÉ - POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A UCHOVÁVAJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCE. NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYŇŮ MŮŽE ovlivnit bezpečnost vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

- **VAROVÁNÍ:** Kolébka YOYO je vhodná pro děti od narození až po děti o maximální hmotnosti 9 kg.
- **VAROVÁNÍ:** Tato kolébka je vhodná jen pro dítě, které si ještě samo nedokáže sednout.
- **VAROVÁNÍ:** Kolébku umísťujte pouze na pevný, rovný a suchý povrch.
- **VAROVÁNÍ:** Nedovolte, aby si kolem kolébky hrály jiné děti bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud je nějaká část kolébky rozbitá, roztržená nebo chybí, pak kolébku nepoužívejte.
- **VAROVÁNÍ:** Nenechávejte měkká nosná držadla uvnitř kolébky.
- **VAROVÁNÍ:** Nikdy nenechávejte své děti bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ:** Košík YOYO není určen ke spaní. Z důvodu bezpečnosti vašeho dítěte používejte pro dlouhodobé spaní vhodný produkt, například dětskou postýlku.
- Nepoužívejte jiné příslušenství než schválené nebo dodané firmou BABYZEN™.
- Používejte pouze originální náhradní díly společnosti BABYZEN™.
- Chraňte kolébku před otevřeným ohněm, topnými tělesy a jinými zdroji silného tepla.
- Pravidelně kontrolujte držadla a spodní část kočárku, zda-li nejsou poškozené nebo opotřebené.
- Hlava dítěte v kolébce by nikdy neměla být níže než jeho tělo.
- Není nutno přidávat další matraci.
- Tato kolébka YOYO se může používat jen s odpovídajícím adaptérem YOYO²/YOYO+.
- **VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE TENTO BASSINET PO JEDNOTLIVÉ DĚTI.**
- Kolébka YOYO byla schválena v souladu s normou ČSN EN 1466: 2014.

- Kolébka YOYO byla schválena v souladu s normou ČSN EN 1888-1: 2018 s YOYO²/YOYO+.
- VAROVÁNÍ: Udržujte všechny popruhy mimo dosah dětí.
- VAROVÁNÍ: Je-li dítěte uloženo do nosítka, musí být popruh držáku umístěn na vnější nosi, aby se zabránilo riziku uškrcení.
- Pokud držadla nepoužíváte, vždy je držte na vnější straně kolébky.
- Nikdy nepoužívejte plošinu na podpěře.
- Nikdy nepoužívejte korbu pro přepravu dítěte v motorovém vozidle.
- Nepoužívejte kočárek YOYO na jiných modelech kočárků.

PÉČE A ÚDRŽBA

Při čištění kolébky YOYO nepoužívejte toxické ani abrazivní čisticí prostředky. Použijte směs vody a malého množství jemného netoxického čisticího prostředku. Naneste na kolébku YOYO vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani rozpouštědla.

Textilní části lze prát v pračce (maximální teplota 30 °C). Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani bělidla.

Pokud potřebujete kolébku YOYO na nějakou dobu uskladnit, neumísťujete ji do vlhkého ani horkého prostředí. Nic na ni nepokládejte a zajistěte kolem ní dostatečný proudění vzduchu.

Při dešti používejte ochrannou pláštěnku (prodáváná zvlášť). Než kolébku YOYO složíte a uskladníte, nechte ji dobře uschnout.

ZÁRUKA A POPRODEJNÍ SERVIS

Výrobce BABYZEN™ zaručuje, že při normálním používání výrobky fungují bez problémů po dobu dvou let od data nákupu, v souladu s pokyny a technickými specifikacemi produktu. Štítky připevněné na výrobcích se sériovými čísly by se neměly v žádném případě odstraňovat. Pokud by byl štítek z výrobku odstraněn, záruka by pozbyla platnosti.

Rozsah záruky

Záruka výrobce se vztahuje na všechny výrobky značky BABYZEN™. V případě kolébky YOYO se vztahuje na:

- Veškeré výrobní vady na konstrukci a plastových částech.
- Všechny textilní kusy kolébky BABYZEN™ YOYO.

Záruka BABYZEN™ zahrnuje jen bezplatnou výměnu nebo opravu vadných dílů. Pokud se na opravu vztahuje záruka výrobce, nese náklady na přepravu a spojená rizika při přepravě k autorizovanému prodejci, od kterého kupující výrobek zakoupil, společnost BABYZEN™.

Na všechny díly a vyměněný nebo opravený výrobek se bude vztahovat zbývající doba záruky originálního výrobku. V rámci záruky nemůže společnost BABYZEN™ odpovídat za vady u výrobků, které nebyly zakoupeny od autorizovaných prodejců (seznam autorizovaných prodejců na webových stránkách www.babyzen.com).

Záruka výrobce se nevztahuje na následující případy:

- V případě úprav nebo oprav výrobku bez předchozího písemného souhlasu společnosti BABYZEN™.
- V případě, že závady plynou z nedbalosti nebo nehody a/nebo použití či údržby, které nebyly v souladu s pokyny v uživatelské příručce.
- V případě, že je sériové číslo výrobku poškozené nebo odstraněné.

- V případě, že je poškození způsobeno abnormálním opotřebením výrobku.
- V případě nesprávné montáže nebo instalace součástí od jiných výrobců nekompatibilních s výrobkem.
- V případě náhodného nebo neúmyslného poškození, zneužití nebo zanedbání.
- V případě nesprávného skladování nebo údržby výrobku.
- V případě vady, poškození nebo opotřebení textilií způsobených běžným každodenním používáním produktu.
- V případě poškození způsobeného opravami prováděnými neoprávněnými osobami nebo nesprávnou demontáží produktu.

Nároky ze záruky

Záruka výrobce není v žádném případě přenositelná a může být použita pouze prvním vlastníkem produktu. Společnost BABYZEN™ má záruční povinnosti, pouze pokud je klient schopen předložit doklad o nákupu s uvedením data nákupu. V případě uplatnění záruky výrobce musí zákazník nejprve nahlásit jakoukoli závadu autorizovanému prodejci, který je v takovém případě prvním kontaktem. Jakékoli závady musí zákazník nahlásit autorizovanému prodejci do dvaceti dnů od jejich zjištění.

VIGTIGT - LÆS OMHANDLIG OG OPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERENCE. IKKE-OVERENSSTEMMELSE MED DETTE INSTRUKTIONER KAN VIRKKE SIKKERHEDET FOR DIT BØRN.

ADVARSEL

- ADVARSEL: YOYO -sædet er beregnet til nyfødte og op til en vægt på maksimalt 9 kg.
- ADVARSEL: Sædet er kun beregnet til et barn, som ikke kan sidde op uden hjælp.
- ADVARSEL: Sæt kun sædet på en fast, vandret og tør overflade.
- ADVARSEL: Andre børn må ikke lege uden overvågning tæt ved sædet.
- ADVARSEL: Sædet må ikke anvendes, hvis der er nogen dele af det, der er brækket, revet i stykker eller som mangler.
- ADVARSEL: De fleksible bærehåndtag må ikke efterlades indvendigt i sædet.
- ADVARSEL: Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- ADVARSEL: YOYO bassinet er ikke beregnet til at sove. Af hensyn til dit barns sikkerhed skal du bruge et passende produkt til længerevarende søvn, f.eks. En barneseng.
- Brug ikke andet tilbehør end de godkendte eller leverede af BABYZEN™.
- Der må ikke anvendes andre reservedele end dem, der leveres af BABYZEN™.
- Sædet skal holdes i afstand fra åben ild, varmeapparater og andre kilder til stærk varme.
- Håndtagene og bunden af sædet skal efterses jævnligt for tegn på skader eller slid.
- Barnets hovedet må aldrig være lavere i sædet end barnets krop.
- Der må ikke tilføjes yderligere madrasser.
- Dette YOYO-sædet må kun anvendes med YOYO²/YOYO+-forbindelse med korrekt adapter.
- ADVARSEL: BRUG IKKE DENNE BASSINET, SOM BØRNEN KAN SITTE UMIDDELT.
- YOYO-sædet er blevet godkendt i henhold til EN 1466: 2014.

- YOYO-sædet er blevet godkendt i henhold til EN 1888-1: 2018 med YOYO²/YOYO+.
- ADVARSEL: Opbevar alle stropper utilgængeligt for børn.
- ADVARSEL: Når babyen placeres i bæresengen, skal håndtagsremmen placeres på ydersiden af bæresengen for at undgå enhver risiko for kvælning.
- Når bærehåndtagene ikke er i brug, skal du altid opbevare dem på ydersiden af holderen.
- Brug aldrig platformen på en understøtning.
- Brug aldrig vognen til at transportere en baby i et motorkøretøj.
- Brug ikke YOYO-barnesengen på andre klapvognsmodeller.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Ved rengøring af YOYO-sædet et skal der bruges et ikke-giftigt og ikke-slibende rengøringsmiddel. Lav en opløsning af vand og en lille smule mildt, ikke-giftigt rengøringsmiddel. Påføres YOYO-sædet med en fugtig klud. Der må aldrig anvendes stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

Stofdelene tåler maskinvask (maksimal temperatur 30° C). Der må aldrig anvendes stærke rengørings- eller blegemidler.

YOYO-sædet må ikke opbevares på et fugtigt eller varmt sted, hvis det skal opbevares i længere eller kortere tid. Der skal være luftventilation omkring klapvognen, og der må ikke stables noget oven på den.

I tilfælde af regn bruges regnslaget (sælges separat). YOYO-sædet skal være tørt, før det foldes sammen og stilles til opbevaring.

GARANTI OG EFTERSALGSSERVICE

Som producent garanterer BABYZEN™ for at produktet, ved normal brug i henhold til produktets vejledning og specifikationer, vil fungere uden problemer i en periode af to år fra købsdatoen. De påsatte etiketter på produktet med serienummer må under ingen omstændigheder fjernes. Hvis produktets etikette er fjernet, ophæves garantien.

Garantidækning

Producentens garanti gælder for alle Produkter af mærket BABYZEN™. For YOYO-sædet dækker garantien:

- Alle fremstillingsfejl på stel og plastdele.
- Alle tekstildele i BABYZEN™ YOYO-sædet.

BABYZEN™ garantien er begrænset til portofri udskiftning eller reparation af defekte dele. Hvis reparationen er dækket af producentens garanti, vil BABYZEN™ varetage transportudgifter og -risiko til og fra den godkendte forhandler, hvor køberen har købt produktet.

Enhver udskiftet del eller det reparerede Produkt vil blive dækket af den oprindelige produktgaranti i dennes resterende dækningstid. Under garantien kan BABYZEN™ ikke holdes ansvarlig for defekter i produkter, der ikke er købt hos godkendte forhandlere (liste af godkendte forhandlere findes på www.babyzen.com).

Producentens garanti gælder ikke i følgende tilfælde:

- Hvis der foretages ændringer eller reparationer af Produktet uden forudgående skriftlig tilladelse fra BABYZEN™.
- Hvis defekterne stammer fra forsømmelighed eller et uheld og/eller brug eller vedligeholdelse, der ikke er i henhold til instruktionerne i brugervejledningen.
- Hvis produktets serienummer er beskadiget eller fjernet fra produktet.
- Hvis skaderne skyldes unormalt slid af Produktet.

- I tilfælde af ukorrekt montering eller installation af dele fra andre producenter, der ikke er kompatible med Produktet.
- I tilfælde af ulykke eller utilsigtet skade, misbrug eller forsømmelse.
- I tilfælde af ukorrekt opbevaring eller vedligeholdelse af Produktet.
- I tilfælde af defekt, skade eller slid af tekstilerne, der stammer fra normalt slid fra daglig brug af Produktet.
- I tilfælde af skader forårsaget af reparationer udført af ikke-godkendte personer eller ukorrekt adskillelse af Produktet.

Garantikrav

Producentens garanti kan under ingen omstændigheder overføres og kan kun anvendes af den første ejer af Produktet. BABYZEN™ har kun garantiforpligtelser, hvis kunden kan forevise bevis for købet med påtegning af købsdatoen. Hvis kunden ønsker at nyde godt af producentens garanti, skal vedkommende rapportere alle defekter til den Godkendte forhandler, som i så fald er den første kontakt. Enhver defekt skal rapporteres af kunden til den Godkendte forhandler inden for tyve dage efter, at defekten er konstateret.

WICHTIG - LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIE ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUF. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen könnte die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

ACHTUNG

- **ACHTUNG:** Der YOYO Neugeborenenaufsatz eignet sich ab der Geburt bis zu einem Gewicht von maximal 9 kg.
- **ACHTUNG:** Der Stubenwagen eignet sich nur für ein Baby, das noch nicht selbständig sitzen kann.
- **ACHTUNG:** Stellen Sie den Stubenwagen stets auf einer festen, ebenmäßigen und trockenen Oberfläche auf.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Stubenwagens spielen.
- **ACHTUNG:** Benutzen Sie den Stubenwagen nicht, wenn ein Teil kaputt ist oder fehlt.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Stubenwagen liegen.
- **ACHTUNG:** Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt.
- **ACHTUNG:** YOYO Stubenwagen ist nicht zum Schlafen gedacht. Verwenden Sie zur Sicherheit Ihres Kindes ein geeignetes Produkt für einen längeren Schlaf, z. B. ein Kinderbett.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör als das, was von BABYZEN™ genehmigt oder geliefert wurde.
- Verwenden Sie nur die von BABYZEN™ bereitgestellten Ersatzteile.
- Halten Sie den Stubenwagen von offenen Flammen, Heizkörpern und anderen starken Wärmequellen fern.
- Griffe und Unterseite des Stubenwagens müssen regelmäßig auf Anzeichen für Schäden und Abnutzung inspiziert werden.
- Der Kopf des Babys darf im Stubenwagen auf keinen Fall niedriger liegen als der Körper.
- Es darf keine zusätzliche Matratze eingelegt werden.

- Dieser YOYO Neugeborenenaufsatz kann nur mit YOYO²/YOYO+ mit passendem Adapter verwendet werden.
- ACHTUNG: VERWENDEN SIE DIESES BASSINET NICHT, WENN DAS KIND NICHT BEHOBEN SIND.
- Der YOYO Neugeborenenaufsatz entspricht der Norm EN 1466: 2014
- Der YOYO Neugeborenenaufsatz entspricht der Norm EN 1888-1: 2018 mit YOYO²/YOYO+.
- ACHTUNG: Bewahren Sie alle Gurte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ACHTUNG: Wenn das Baby in die Tragetasche gelegt wird, muss der Riemen des Griffs an der Außenseite der Tragetasche angebracht werden, um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden.
- Wenn die Tragegriffe nicht verwendet werden, halten Sie sie immer an der Außenseite der Halterung.
- Verwenden Sie die Plattform niemals auf einem Träger.
- Verwenden Sie niemals die Babytragetasche, um ein Baby in einem Kraftfahrzeug zu transportieren.
- Verwenden Sie die YOYO-Tragetasche nicht bei anderen Kinderwagenmodellen.

PFLEGE UND WARTUNG

Verwenden Sie zum Reinigen des YOYO Neugeborenenaufsatzes einen ungiftigen, nicht scheuernden Reiniger. Mischen Sie Wasser mit einer kleinen Menge eines milden, ungiftigen Reinigungsmittels. Wischen Sie den YOYO Neugeborenenaufsatz mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keinesfalls einen aggressiven Reiniger oder Lösungsmittel.

Die Stoffteile können in der Waschmaschine gewaschen werden (maximal 30 °C). Verwenden Sie keinesfalls einen aggressiven Reiniger oder Bleichmittel.

Wenn Sie Ihren YOYO Neugeborenenaufsatz lagern müssen, tun Sie das nicht an einem feuchten oder warmen Ort. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Stubenwagens und stellen Sie nichts darauf ab.

Verwenden Sie bei Regen die Regenhülle (separat erhältlich). Lassen Sie den YOYO Neugeborenenaufsatz trocknen, ehe Sie ihn zusammenfalten und verstauen.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Als Hersteller gewährt BABYZEN™ eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die einwandfreie Funktionstüchtigkeit seiner Produkte gemäß Anleitung und technischen Spezifikationen. Die an den Produkten angebrachten Aufkleber mit Seriennummern dürfen keinesfalls entfernt werden. Wird das Etikett am Produkt entfernt, erlischt die Garantie.

Umfang der Garantie

Die Herstellergarantie gilt für alle Produkte der Marke BABYZEN™. Beim YOYO Neugeborenenaufsatz gilt sie für Folgendes:

- Sämtliche Herstellungsmängel an Gestell und Kunststoffteilen.
- Alle Stoffteile des BABYZEN™ YOYO Neugeborenenaufsatz.

Die von BABYZEN™ gewährte Garantie beschränkt sich auf den kostenlosen Austausch oder die Reparatur der defekten Teile. Fällt die Reparatur unter die Herstellergarantie, übernimmt BABYZEN™ das Porto und Versandrisiko an den autorisierten Einzelhändler, bei dem der Käufer das Produkt erworben hat. Jedes Teil und jedes ausgetauschte oder reparierte Produkt ist während der restlichen Garantiedauer des Produkts von dieser gedeckt. Die Garantie von BABYZEN™ erstreckt sich nicht auf Mängel an Produkten, die nicht bei autorisierten Einzelhändlern gekauft worden sind (eine Liste mit den autorisierten Einzelhändlern finden Sie auf der Website www.babyzen.com).

Die Herstellergarantie gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Im Fall einer Abänderung oder Reparatur des Produkts ohne schriftliche Zustimmung von BABYZEN™.
- Wenn die Mängel infolge von Fahrlässigkeit oder durch einen Unfall und/oder durch eine nicht den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung entsprechende Verwendung oder Wartung entstanden sind.
- Wenn die Seriennummer des Produkts beschädigt oder entfernt wurde.
- Wenn die Schäden durch eine übermäßige Abnutzung des Produkts entstanden sind.
- Im Falle eines nicht ordnungsgemäßen Zusammenbaus oder beim Einbau von Teilen anderer Hersteller, die mit dem Produkt nicht kompatibel sind.
- Im Falle einer versehentlichen Beschädigung, bei falschem Gebrauch oder Fahrlässigkeit.
- Im Falle einer unangemessenen Lagerung oder Wartung des Produkts.
- Im Fall von Schäden oder Abnutzung der Textilmaterialien, die durch den normalen alltäglichen Gebrauch des Produkts entstanden sind.
- Im Fall von Schäden, die durch Reparaturen durch nicht autorisierte Personen oder durch unsachgemäßes Zerlegen des Produkts entstanden sind.

Gewährleistungsansprüche

Die Herstellergarantie kann nicht übertragen und nur vom Erstkäufer des Produkts in Anspruch genommen werden. BABYZEN™ muss Ansprüche im Rahmen der Garantie nur bearbeiten, wenn der Kunde einen Beleg mit Kaufdatum vorlegen kann.

Bei Ansprüchen im Rahmen der Herstellergarantie hat der Kunde Mängel dem autorisierten Einzelhändler zu melden, der in diesem Fall die erste Ansprechperson ist. Jedweder Mangel ist dem autorisierten Einzelhändler innerhalb von zwanzig Tagen nach Bemerken desselben anzuzeigen.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
Η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ είναι κατάλληλο για βρέφη από τη γέννηση έως ότου φτάσουν το βάρος των 9 kg.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το πορτ μπεμπέ είναι κατάλληλο μόνο για βρέφη που δεν μπορούν να κάτσουν χωρίς βοήθεια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο πορτ μπεμπέ χωρίς επιτήρηση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν κάποιο μέρος του πορτ μπεμπέ είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τα χερούλια μεταφοράς μέσα στο πορτ μπεμπέ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ντουλάπι ΥΟΥΟ δεν προορίζεται για ύπνο. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, χρησιμοποιήστε κατάλληλο προϊόν για παρατεταμένο ύπνο, όπως βρεφική κούνια.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί ή παρέχονται από τη BABYZEN™.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εξαρτήματα εκτός εκείνων που παρέχονται από την BABYZEN™.
- Μην αφήνετε το πορτ μπεμπέ κοντά σε φωτιά, θερμαντικές συσκευές ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά τα χερούλια και το κάτω μέρος του πορτ μπεμπέ για τυχόν ζημιές ή φθορές.
- Όταν το παιδί βρίσκεται μέσα στο πορτ μπεμπέ, το κεφάλι του δεν πρέπει ποτέ να είναι πιο χαμηλά από το υπόλοιπο σώμα του.
- Δεν χρειάζεται να προστεθεί στρώμα.

- Το πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ΥΟΥΟ²/ΥΟΥΟ+ μόνο με κατάλληλο προσαρμογέα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ ΜΟΝΟ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- Το πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 1466: 2014.
- Το πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 1888 -1: 2018 μαζί με το ΥΟΥΟ²/ΥΟΥΟ+.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε όλα τα λουριά μακριά από παιδιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν το μωρό είναι τοποθετημένο στο φορείο, ο ιμάντας της λαβής πρέπει να τοποθετηθεί στο εξωτερικό του κουτιού για να αποφευχθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Όταν οι λαβές μεταφοράς δεν χρησιμοποιούνται, φυλάξτε τις πάντα στο εξωτερικό της βάσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την πλατφόρμα σε υποστήριξη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κουβαλάκι για να μεταφέρετε ένα μωρό σε μηχανοκίνητο όχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κουβαλάκι ΥΟΥΟ σε άλλα μοντέλα καροτσών.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Κατά τον καθαρισμό του πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ, χρησιμοποιείτε μη τοξικά, μη διαβρωτικά καθαριστικά. Αναμείξτε ένα διάλυμα νερού με μια μικρή ποσότητα ήπιου, μη τοξικού απορρυπαντικού. Εφαρμόστε στο πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ με ένα νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά απορρυπαντικά ή διαλυτικά. Τα υφασμάτινα μέρη μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο (μέγιστη θερμοκρασία 30°C). Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά απορρυπαντικά ή λευκαντικά. Εάν χρειαστεί να αποθηκεύσετε το πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ για κάποιο χρονικό διάστημα, μην το τοποθετείτε σε μέρος με υγρασία ή ζέστη. Αφήστε ελεύθερο χώρο γύρω από το καρότσι και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω του. Σε περίπτωση βροχής, χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής (διατίθεται χωριστά). Αφήστε το πορτ μπεμπέ ΥΟΥΟ να στεγνώσει πριν το διπλώσετε και το αποθηκεύσετε.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

Ο κατασκευαστής, BABYZEN™, εγγυάται τη σωστή λειτουργία του προϊόντος, υπό φυσιολογική χρήση, για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον τηρούνται οι οδηγίες και οι τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος. Μην αφαιρείτε ποτέ τις ετικέτες του προϊόντος που αναγράφουν τους σειριακούς αριθμούς. Αν αφαιρεθεί η ετικέτα από το προϊόν παύει να ισχύει η εγγύηση.

Κάλυψη της εγγύησης

Η εγγύηση του κατασκευαστή ισχύει για όλα τα προϊόντα με την επωνυμία BABYZEN™. Σε ό,τι αφορά το πορτ μπεμπέ YOYO, η εγγύηση καλύπτει:

- Κατασκευαστικά ελαττώματα στο κυρίως μέρος και στα πλαστικά μέρη του προϊόντος.
- Όλα τα υφασμάτινα μέρη του πορτ μπεμπέ YOYO της BABYZEN™.

Η εγγύηση της BABYZEN™ περιορίζεται στην αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών μερών, χωρίς χρέωση. Εφόσον η επισκευή καλύπτεται από την εγγύηση του κατασκευαστή, η BABYZEN™ καλύπτει το κόστος και τους κινδύνους μεταφοράς από και προς το εξουσιοδοτημένο κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

Κάθε εξάρτημα που αντικαταστάθηκε ή επισκευάστηκε θα καλύπτεται μέχρι τη λήξη της εγγύησης του αρχικού προϊόντος. Σύμφωνα με τους όρους της εγγύησης, η BABYZEN™ δεν ευθύνεται για ελαττώματα προϊόντων τα οποία δεν έχουν αγοραστεί από εξουσιοδοτημένο κατάστημα (κατάλογο με τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.babyzen.com).

Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν θα εφαρμόζεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Σε περίπτωση που έχουν πραγματοποιηθεί μετατροπές ή επισκευές στο προϊόν χωρίς προηγούμενη έγγραφη άδεια της BABYZEN™.

- Εάν τα ελαττώματα οφείλονται σε αμέλεια ή ατύχημα ή/και εσφαλμένη χρήση ή συντήρηση του προϊόντος που γίνεται χωρίς να ακολουθούνται οι οδηγίες του εγχειριδίου.
- Εάν ο σειριακός αριθμός έχει υποστεί ζημιά ή έχει αφαιρεθεί από το προϊόν.
- Εάν οι ζημιές έχουν προκληθεί από φθορά λόγω μη φυσιολογικής χρήσης του προϊόντος.
- Σε περίπτωση λανθασμένης συναρμολόγησης ή σύνδεσης των εξαρτημάτων του προϊόντος από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους κατασκευαστές.
- Σε περίπτωση ακούσιας, μη ηθελημένης βλάβης από εσφαλμένη χρήση ή αμέλεια.
- Σε περίπτωση ακατάλληλης φύλαξης ή συντήρησης του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που υπάρχει ελάττωμα ή φθορά στο ύφασμα που προκύπτει από φυσιολογική καθημερινή χρήση του προϊόντος.
- Σε περίπτωση ζημιάς που έχει προκληθεί λόγω επισκευών από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα ή από εσφαλμένη αποσυναρμολόγηση του προϊόντος.

Αξιώσεις της εγγύησης

Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν μεταφέρεται σε καμία περίπτωση και ισχύει μόνο για τον αρχικό κάτοχο του προϊόντος. Η εγγύηση της BABYZEN™ ισχύει μόνο υπό την προϋπόθεση ότι ο πελάτης διαθέτει απόδειξη αγοράς η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση αξίωσης βάσει της εγγύησης του κατασκευαστή, ο πελάτης οφείλει να αναφέρει κάθε ελάττωμα στον εξουσιοδοτημένο πωλητή με τον οποίο έχει την πρώτη επαφή. Ο πελάτης οφείλει να αναφέρει τυχόν ελαττώματα στον εξουσιοδοτημένο πωλητή εντός είκοσι ημερών από τη στιγμή που λαμβάνει γνώση αυτών.

IMPORTANTE: LEA CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE PARA REFERENCIA FUTURA. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA AFECTAR LA SEGURIDAD DE SU HIJO.

ADVERTENCIA

- **ADVERTENCIA:** El capazo YOYO es apto para bebés desde el nacimiento hasta que tienen un peso máximo de 9 kg.
- **ADVERTENCIA:** El capazo solo deberían usarlo bebés que no pueden sentarse sin ayuda externa.
- **ADVERTENCIA:** Utilice una superficie firme, horizontal y seca.
- **ADVERTENCIA:** No deje que otros niños jueguen cerca del capazo cuando no está vigilado.
- **ADVERTENCIA:** No debe utilizarse si falta alguna pieza del capazo o si presenta alguna pieza rota o estropeada.
- **ADVERTENCIA:** No deje las asas de transporte flexibles dentro del moisés.
- **ADVERTENCIA:** No deje nunca al bebé sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** el capazo YOYO no está diseñado para dormir. Para la seguridad de su hijo, utilice un producto adecuado para dormir de forma prolongada, como una cuna.
- No utilizar ningún accesorio que no esté aprobado o sea suministrado por BABYZEN™.
- No utilice repuestos que no sean de BABYZEN™.
- Mantenga el capazo alejado del fuego, calefactores y otras fuentes de calor fuerte.
- Deben controlarse con regularidad las asas y la parte inferior del capazo para descartar signos de desgaste o daños.
- La cabeza del bebé nunca debería estar más baja que el cuerpo en el capazo.
- No debe añadirse ningún colchón adicional.
- El capazo YOYO solo puede utilizarse con los productos YOYO²/YOYO+ con el adaptador adecuado.

- ADVERTENCIA: NO USE ESTE CAPAZO UNA VEZ QUE EL NIÑO PUEDA SENTARSE SIN AYUDA.
- El capazo YOYO cumple la normativa EN 1466: 2014.
- El capazo YOYO cumple la normativa EN 1888-1: 2018 para su uso con YOYO²/YOYO+.
- ADVERTENCIA: Mantenga todas las correas fuera del alcance de los niños.
- ADVERTENCIA: Cuando se coloca al bebé en el capazo, la correa del asa debe colocarse fuera del moisés para evitar el peligro de estrangulamiento.
- Cuando las asas de transporte no estén en uso, manténgalas siempre en el lado externo del capazo.
- Nunca use el capazo sobre un soporte.
- Nunca use el capazo como medio para transportar a un bebé en un vehículo de motor.
- No utilice el capazo YOYO en ningún otro modelo de cochecito.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Cuando limpie el capazo YOYO, utilice agentes de limpieza no tóxicos y no abrasivos. Mezcle una solución de agua con una pequeña cantidad de detergente suave y no tóxico. Aplíquela con un trapo húmedo. No utilice nunca detergentes o disolventes fuertes.

Las piezas de tela pueden lavarse a máquina (temperatura máxima de 30 °C). No utilice nunca detergentes o lejía fuertes.

Si tiene que guardar el capazo YOYO durante un tiempo, no lo deje en un lugar húmedo o caliente. Debe haber corriente de aire y no ponga nada sobre él.

En caso de lluvia, utilice el protector para lluvia (vendido por separado). Antes de plegarlo y guardarlo, deje que se seque el capazo YOYO.

GARANTÍA Y SERVICIO POSTVENTA

El fabricante BABYZEN™ garantiza que, con el uso normal, los productos funcionan correctamente durante un período de dos años desde la fecha de compra, de acuerdo con las instrucciones y especificaciones técnicas del producto. No deben eliminarse las etiquetas colocadas en los productos con los números de serie; de lo contrario, la garantía dejaría de ser válida.

Cobertura de la garantía

La garantía del fabricante se aplica a todos los productos de la marca BABYZEN™. Para el capazo YOYO, cubre:

- Todos los defectos de fabricación de la estructura y de las piezas de plástico.
- Todas las piezas de tela del capazo YOYO de BABYZEN™.

La garantía de BABYZEN™ se limita a la sustitución o reparación gratuita de las piezas defectuosas. Si la reparación está cubierta por la garantía del fabricante, BABYZEN™ asumirá los costes y el riesgo de transporte hasta el distribuidor autorizado al que el comprador compró el producto y de vuelta al comprador. Cualquier pieza o producto reemplazado o reparado estará cubierto durante el tiempo restante de la garantía del producto original. Según la garantía, BABYZEN™ no se hace responsable de los defectos en los productos que no hayan sido comprados en distribuidores autorizados (lista de los distribuidores autorizados en el sitio web www.babyzen.com).

La garantía del fabricante no es aplicable en los siguientes casos:

- En caso de modificaciones o reparaciones del producto antes de recibir el permiso por escrito de BABYZEN™.
- Si los defectos se deben a negligencia o a un accidente o a un uso o mantenimiento que no respete las instrucciones del manual de usuario.
- Si el número de serie del producto está dañado o se ha eliminado.

- Si los daños se deben a un desgaste anormal del producto.
- En caso de montar incorrectamente las piezas o instalar piezas de otros fabricantes no compatibles con el producto.
- En caso de daños accidentales o involuntarios, mal uso o negligencia.
- En caso de almacenamiento o mantenimiento inadecuado del producto.
- En caso de defecto, daño o desgaste de los tejidos, como consecuencia del uso diario normal del producto.
- En caso de daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas o por un desmontaje incorrecto del producto.

Reclamaciones en garantía

La garantía del fabricante no es transferible en ningún caso y solo puede ser utilizada por el primer propietario del producto. BABYZEN™ tiene obligaciones de garantía solo si el cliente puede presentar una prueba de compra donde figure la fecha de compra. En caso de reclamación de la garantía del fabricante, el cliente debe notificar cualquier defecto al distribuidor autorizado, que es el primer contacto en este caso. Cualquier defecto debe ser notificado por el cliente al distribuidor autorizado en un plazo de veinte días a partir de su detección.

OLULINE - LUGEGE ETTEVAATUST JA JÄTKAKE TULEVIKUT.**Nendele juhistele mittevastavus võiks mõjutada teie lapse ohutust.** **HOIATUS**

- HOIATUS: YOYO vankrikorv sobib alates sünnist ja kuni maksimumkaaluni 9 kg.
- HOIATUS: Korvhäll sobib ainult lapsele, kes ei istu iseseisvalt.
- HOIATUS: Kasutage ainult kõval, horisontaalsel ja kuival pinnal.
- HOIATUS: Ärge laske teistel lastel korvhälli läheduses järelevalveta mängida.
- HOIATUS: Ärge kasutage korvhälli, kui mõni selle osa on katki, kulunud või puudub.
- HOIATUS: Ärge jätke elastseid käepidemeid korvhälli sisse.
- HOIATUS: Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- HOIATUS: YOYO kott ei ole mõeldud magamiseks. Lapse turvalisuse huvides kasutage pikaajaliseks magamiseks sobivat toodet, näiteks võrevoodi.
- Ärge kasutage täiendavaid lisaseadmeid peale nende, mida on pakunud või heaks kiitnud BABYZEN™.
- Ärge kasutage varuosi, mis ei ole BABYZEN™-i poolt valmistatud.
- Hoidke korvhälli eemal lahtisest tulest, kütteseadmest ja muudest kuumuse allikatest.
- Käepidemeid ja korvhälli põhja tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste ja kulumise märkide suhtes.
- Lapse pea korvhällis ei tohi kunagi asuda lapse kehast allpool.
- Ärge pange voodisse lisamadratsit.
- YOYO vankrikorvii tohib kasutada YOYO²/YOYO+ 'iga ainult koos õige adapteriga.
- HOIATUS: Ärge kasutage seda basseini, kui laps saab istuda ilma abita.
- YOYO vankrikorv on heaks kiidetud vastavalt standardile EN 1466: 2014.
- YOYO vankrikorv on heaks kiidetud vastavalt standardile EN 1888-1: 2018 kasutamiseks koos YOYO²/YOYO+.
- HOIATUS: Hoidke kõik rihmad lastele kättesaamatus kohas.

- HOIATUS: Kui beebi pannakse magamiskotti, tuleb käepideme rihtm käekoti välisküljele, et vältida kägistamisohtu.
- Kui kandesangasid ei kasutata, hoidke neid alati turvahälli välisküljel.
- Ärge kunagi kasutage platvormi tugialusel.
- Ärge kunagi kasutage beebi mootorsõidukiga transportimiseks kandekotti.
- Ärge kasutage YOYO kandekotti teiste vankrimudelite puhul.

KORRASHOID JA HOOLDUS

Kasutage YOYO vankrikorvi puhastamiseks mittetoksilisi ja mitteabrsiivseid puhastusvahendeid. Lahustage vees väike kogus kerget, mitte-toksilist pesuvahendit. Kandke lahus niiske lapiga YOYO vankrikorviile. Ärge kunagi kasutage tugevaid puhastusaineid ega lahuseid.

Riidest osad on masinas pestavad (maksimumtemperatuur 30°C). Ärge kunagi kasutage tugevaid puhastusaineid.

Kui soovite YOYO vankrikorvi pikemaks ajaks hoiule panna, ärge hoiustage seda niiskes või kuumas keskkonnas. Jätke vankri ümber õhu liikumisruumi, ärge ladustage midagi selle peale.

Vihma korral kasutage vihmakatet (saadaval eraldi). Laske YOYO vankrikorvil kuivada enne selle kokkuklappimist ja hoiulepanekut.

GARANTII JA MÜÜGIJÄRGNE HOOLDUS

Tootja BABYZEN™ garanteerib, et tavapärasel kasutamisel töötavad tooted laitmatult kaheaastase perioodi jooksul alates ostukuupäevast, vastavalt toote juhistele ja tehnilistele spetsifikatsioonidele. Toote külge kinnitatud seerianumbrite silte ei tohi mingil juhul eemaldada. Kui toote silt on eemaldatud, pole garantii enam kehtiv.

Garantiiga kaetud ulatus

Tootja garantii kehtib kõikide kaubamärgi BABYZEN™ toodete kohta. YOYO vankrikorvi puhul katab garantii järgmist.

- Kõik tootmisdefektid kerel ja plastikosadel.
- Kõik BABYZEN™ YOYO vankrikorvi tekstiilist osad.

BABYZEN™ garantii piirneb defektsete osade tasuta väljavahetamise või parandamisega. Kui remont on kaetud tootja garantiiga, kannab BABYZEN™ transpordikulud volitatud edasimüüja juurde transportimisel ja edasimüüja juurest transportimisel, kelle käest toode on ostetud.

Väljavahetatud või remonditud osadele või tootele kehtib algse toote järelejäänud garantiiperiood. BABYZEN™ ei vastuta garantii raames toote defektide eest, mis pole ostetud volitatud edasimüüja käest (volitatud edasimüüjate nimekiri saadaval veebisaidil www.babyzen.com).

Tootja garantii ei kehti järgmistel juhtudel:

- Toote modifikatsioonide või remondi korral ilma BABYZEN™ i eelneva kirjaliku loata.
- Kui defektid on tingitud hooletusest või õnnetusest ja/või kasutusjuhendi juhiste mittejärgimisest kasutamise ja hooldamise käigus.
- Kui toote seerianumber on kahjustatud või eemaldatud.
- Kui kahjustused on tingitud toote ebatavalisest kulumisest.

- Tootega ühildumatute, kolmandate tootjate osade ebaõige paigaldamise korral.
- Juhusliku või tahtmatu kahjustamise korral, väärkasutamise või hooletuse korral.
- Toote ebaõige hoiustamise või hooldamise korral.
- Tekstiilist osade defektide, kahjustuste või kulumise korral, mis on tingitud toote tavapärasest igapäevasest kasutamisest.
- Volitamata isikute poolt teostatud remonditööde korral või toote ebaõige lahtimonteerimise korral.

Garantii taotlemine

Tootja garantiid ei saa mingil juhul üle kanda ja garantiid saab kasutada ainult toote esmakasutaja. BABYZEN™ garantiikohustused kehtivad üksnes siis, kui klient esitab ostutõendi, kus on märgitud ostukuupäev. Tootja garantii raames kahjunõude esitamise korral peab klient teatama võimalikest defektidest volitatud edasimüüjale, kes on sellisel juhul esmaseks kontaktisikuks. Klient peab teatama mis tahes defektidest volitatud edasimüüjale kahekümne päeva jooksul alates defekti tuvastamisest.

TÄRKEÄÄ - LUE LUETTELO HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUDEN VIITTEET.
Noudattamatta jättämistä näille ohjeille voi vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

VAROITUS

- VAROITUS: YOYO-vaunukoppa sopii vastasyntyneestä aina 9 kg:aan saakka.
- VAROITUS: Vaunukoppa sopii ainoastaan lapselle, joka ei osaa istua ilman tukea.
- VAROITUS: Käytä vain kiinteällä, vaakasuoralla ja kuivalla pinnalla.
- VAROITUS: Älä anna muiden lasten leikkiä vaunukopan lähellä ilman valvontaa.
- VAROITUS: Älä käytä vaunukoppaa, jos jokin sen osa on rikki, revennyt tai kadonnut.
- VAROITUS: Älä jätä joustavia kantokahvoja vaunukopan sisään.
- VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- VAROITUS: YOYO-vauvaa ei ole tarkoitettu nukkumiseen. Käytä lapsesi turvallisuuden vuoksi pitkäaikaiseen nukkumiseen sopivaa tuotetta, kuten pinnasänky.
- Älä käytä muita kuin BABYZEN™ n hyväksymiä tai toimittamia lisävarusteita.
- Käytä ainoastaan BABYZEN™-merkin toimittamia varaosia.
- Pidä vaunukoppa etäällä avotulesta, lämmittimistä ja muista voimakkaan lämmön lähteistä.
- Vaunukopan kahvat ja pohja on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Lapsen pään ei koskaan pidä olla alempana kuin lapsen vartalo.
- Ylimääräistä patjaa ei saa käyttää.
- Tätä YOYO-vaunukoppaa saa käyttää ainoastaan YOYO²-/YOYO+-rungon ja oikean adapterin kanssa.
- VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ PERUSTEETÄ, JOTKA LAPSI SAA ISTETTY YTÄTÄ.
- YOYO-vaunukopalla on EN 1466: 2014 -standardin mukainen hyväksyntä.

- YOYO-vaunukopalla on yhdessä YOYO²-/YOYO+-rungon kanssa EN 1888-1: 2018 -standardin mukainen hyväksyntä.
- VAROITUS: Pidä kaikki hihnat poissa lasten ulottuvilta.
- VAROITUS: Kun vauva asetetaan kantolaukkuun, kahvan hihna on asetettava kantolaukun ulkopuolelle kuristumisvaaran välttämiseksi.
- Kun kantokahvat eivät ole käytössä, pidä niitä aina telineen ulkopuolella.
- Älä koskaan käytä alustaa tuella.
- Älä koskaan käytä kantolaukkuja vauvan kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.
- Älä käytä YOYO-kantokoppaa muissa lastenrattaissa.

HOITO JA HUOLTO

Puhdista YOYO-vaunukoppa myrkyttömällä ja hankaamattomalla puhdistusaineella. Sekoita liuos, jossa on vettä ja pieni määrä mietoa, myrkyttöä pesuainetta. Levitä liuos YOYO-vaunukoppaan kostealla liinalla. Älä käytä vahvoja pesuaineita äläkä liuottimia.

Tekstiiliosat ovat konepestäviä (enimmäislämpötila 30 °C). Älä käytä vahvoja pesuaineita äläkä valkaisuaineita.

Jos joudut säilyttämään YOYO-vaunukoppaa varastossa jonkin aikaa, älä säilytä sitä kosteassa tai kuumassa ympäristössä. Varmista ilman virtaus lastenrattaiden ympärillä äläkä pinota mitään niiden päälle.

Käytä sadesuojaa sateella (myydään erikseen). Anna YOYO-vaunukopan kuivua ennen sen kokoontaittamista ja varastointia.

TAKUU JA HUOLTOPALVELU

Valmistajana BABYZEN™ takaa, että normaalissa käytössä tuotteet toimivat ongelmitta kahden vuoden ajan ostopäivästä tuotteen ohjeiden ja teknisten tietojen mukaisesti. Tuotteisiin kiinnitetyjä etikettejä, jotka sisältävät sarjanumerot, ei saa missään tapauksessa poistaa. Jos tuotteen etiketti on poistettu, takuu ei ole enää voimassa.

Takuun kattavuus

Valmistajan takuu koskee kaikkia BABYZEN™-tuotemerkin tuotteita. YOYO-vaunukopan tapauksessa takuu kattaa:

- Kaikki rungon ja muoviosien valmistusvirheet.
- Kaikki BABYZEN™ YOYO-vaunukopan tekstiiliosat.

BABYZEN™-takuu rajoittuu viallisten osien korvaamiseen tai korjaamiseen veloitusetta. Jos valmistajan takuu kattaa korjauksen, BABYZEN™ vastaa kuljetuskustannuksista ja -riskeistä valtuutetulle jälleenmyyjälle / valtuutetulta jälleenmyyjältä, jolta ostaja osti tuotteen.

Kaikki tuotteen korvatut tai korjatut osat kuuluvat takuun piiriin alkuperäisen tuotteen jäljellä olevan takuuajan. BABYZEN™ ei ota vastuuta vioista niissä tuotteissa, joita ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä (luettelo valtuutetuista jälleenmyyjistä osoitteessa www.babyzen.com).

Valmistajan takuu ei päde seuraavissa tapauksissa:

- Tuotetta on muunneltu tai korjattu ilman BABYZEN™:n kirjallista lupaa.
- Jos viat johtuvat huolimattomuudesta tai haaverista ja/tai käytöstä tai huollosta vastoin tämän käyttöoppaan ohjeita.
- Jos tuotteen sarjanumero on vahingoittunut tai poistettu.
- Jos vauriot ovat aiheutuneet tuotteen epänormaalista kulumisesta.
- Jos tuote on koottu väärin tai tuotteeseen on asennettu muiden valmistajien osia, jotka eivät ole yhteensopivia tuotteen kanssa.

- Tahaton vahinko, laiminlyönti tai välinpitämättömyys.
- Tuotteen vääränlainen varastointi tai huolto.
- Tekstiilien vika, vaurio tai kuluminen, joka johtuu tuotteen normaalista päivittäisestä käytöstä.
- Vaurio, joka on aiheutunut valtuuttamattoman henkilön suorittamista korjauksista tai tuotteen virheellisestä purkamisesta.

Takuuvaatimukset

Valmistajan takuu ei missään tilanteessa ole siirrettävissä, ja sitä voi käyttää ainoastaan tuotteen ensimmäinen omistaja. BABYZEN™ on takuuvollinen vain, jos asiakas pystyy esittämään ostotodistuksen, josta ilmenee ostopäivä. Kun asiakas vaatii valmistajan takuuta, hänen on ilmoitettava kaikki viat valtuutetulle jälleenmyyjälle, joka on tässä tapauksessa ensimmäinen yhteyshenkilö. Asiakkaan on ilmoitettava kaikki viat valtuutetulle jälleenmyyjälle kahdenkymmenen päivän kuluessa vian havaitsemisesta.

VAŽNO - PROČITAJTE pažljivo i čuvajte se buduće reference.
Neskladnost s ovim uputama može utjecati na sigurnost vašeg djeteta.

UPOZORENJE

- UPOZORENJE: košara za bebe YOYO prikladna je za novorođenčad i djecu koja ne teže više od 9 kg.
- UPOZORENJE: košara za bebe prikladna je samo za djecu koja ne mogu samostalno sjediti.
- UPOZORENJE: postavljajte je samo na čvrstu, vodoravnu i suhu površinu.
- UPOZORENJE: ne dajte drugoj djeci da se igraju bez nadzora u blizini košare za bebe.
- UPOZORENJE: košaru za bebe nemojte upotrebljavati ako je ijedan njezin dio potrgan, poderan ili nedostaje.
- UPOZORENJE: nemojte ostavljati fleksibilne ručke za nošenje unutar košare za bebe.
- UPOZORENJE: nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- UPOZORENJE: YOYO bassinet nije namijenjen spavanju. Za sigurnost svog djeteta koristite prikladni proizvod za dulje spavanje, poput dječjeg krevetića.
- Nemojte upotrebljavati pribor osim onog koji odobrava i nudi BABYZEN™.
- Nemojte upotrebljavati nikakve rezervne dijelove osim onih koje je isporučila tvrtka BABYZEN™.
- Košaru za bebe držite podalje od otvorena plamena, grijača i drugih izvora jake topline.
- Ručke i dno košare za bebe trebate redovito pregledavati kako biste uočili znakove oštećenja i trošenja.
- Djetetova glava u košari za bebe nikad ne smije biti smještena niže od djetetova tijela.
- Nemojte dodavati dodatni madrac.
- Ovu košaru za bebe YOYO možete upotrebljavati s proizvodima YOYO²/YOYO+ s pomoću odgovarajućeg adaptera.

- UPOZORENJE: NE KORISTITE OVU BASINETU DIJETE MOŽETE NAPOMENE.
- Košara za bebe YOYO odobrena je u skladu s normom EN 1466: 2014.
- Košara za bebe YOYO odobrena je u skladu s normom EN 1888-1: 2018 zajedno s proizvodima YOYO²/YOYO+.
- UPOZORENJE: Sve naramenice držite izvan dohvata djece.
- UPOZORENJE: Kada se dijete stavi u krevetić, remen ručke mora se postaviti na vanjsku stranu krevetića kako bi se izbjegao rizik od davljenja.
- Kad se ručke za nošenje ne koriste, uvijek ih držite na vanjskoj strani kolijevke.
- Nikada nemojte koristiti platformu na nosaču.
- Nikada nemojte koristiti krevetić za prijevoz bebe u motornom vozilu.
- Ne koristite YOYO dječju krevetić na drugim modelima kolica.

ODRŽAVANJE

Košaru za bebe YOYO čistite netoksičnim, neabrazivnim sredstvom za čišćenje. Napravite otopinu vode i malene količine blagog, netoksičnog deterdženta. Otopinu nanosite vlažnom krpom na košaru za bebe YOYO. Nikad nemojte upotrebljavati snažne deterdžente ili otapala.

Dijelovi od tkanine mogu se strojno prati (najviša temperatura 30 °C). Nikad nemojte upotrebljavati snažne deterdžente ili bjelilo.

Ako trebate pospremiti svoju košaru za bebe YOYO na duže vrijeme, nemojte je pospremiti na vlažno ili vruće mjesto. Osigurajte dobar protok zraka oko kolica i nemojte ništa stavljati na njih.

Ako kiši, upotrijebite navlaku za kišu (prodaje se zasebno). Pustite da se košara za bebe YOYO osuši prije nego što je sklopite i pospremite.

JAMSTVO I POSTPRODAJNA USLUGA

Kao proizvođač, tvrtka BABYZEN™ jamči da će proizvodi raditi bez ikakvih problema dvije godine od datuma kupnje ako se pravilno upotrebljavaju u skladu s uputama i tehničkim specifikacijama proizvoda. Ne smijete ni u kojem slučaju uklanjati oznake sa serijskim brojevima koje se nalaze na proizvodima. Ako uklonite oznaku proizvoda, poništiti ćete jamstvo.

Pokrivenost jamstvom

Jamstvo proizvođača primjenjuje se na sve proizvode robne marke BABYZEN™.

Kad je riječ o košari za bebe YOYO, jamstvo pokriva:

- sve proizvodne nedostatke na tijelu proizvoda i plastičnim dijelovima
- sve tekstilne dijelove košare za bebe YOYO robne marke BABYZEN™.

Jamstvo tvrtke BABYZEN™ ograničeno je na besplatnu zamjenu ili popravak neispravnih dijelova. Ako popravak pokriva jamstvo proizvođača, tvrtka BABYZEN™ snositi će rizik i troškove prijevoza od ovlaštenog maloprodajnog trgovca od kojeg je kupac kupio proizvod i do njega.

Svi će dijelovi, zamijenjeni ili popravljeni proizvodi biti pokriveni originalnim jamstvom proizvoda do kraja tog jamstva. Prema jamstvu tvrtka BABYZEN™ ne odgovara za nedostatke na proizvodima koji nisu kupljeni od ovlaštenih maloprodajnih trgovaca (popis ovlaštenih maloprodajnih trgovaca možete pronaći na mrežnoj stranici www.babyzen.com).

Jamstvo proizvođača ne primjenjuje se u sljedećim slučajevima:

- u slučaju preinačavanja ili popravljanja proizvoda bez prethodnog pisanog odobrenja tvrtke BABYZEN™
- ako nedostaci nastanu zbog nemara ili nezgode i/ili uporabe ili održavanja koji nisu u skladu s uputama koje se nalaze u korisničkom priručniku

- ako oštetite ili uklonite serijski broj
- ako oštećenja prouzrokuje abnormalno trošenje proizvoda
- u slučaju nepravilna postavljanja ili ugradnje dijelova drugih proizvođača koji nisu kompatibilni s proizvodom
- u slučaju slučajne ili nenamjerne štete, nepravilne uporabe ili nemara
- u slučaju nepravilne pohrane ili održavanja proizvoda
- u slučaju nedostatka, štete ili istrošenosti na tekstilu nastalih normalnim svakodnevnim korištenjem proizvodom
- u slučaju štete prouzrokovane popravcima neovlaštenih osoba ili nepravilnim rastavljanjem proizvoda.

Jamstvene izjave

Jamstvo proizvođača ne može se prenositi ni u kojem slučaju i može ga upotrebljavati samo prvi vlasnik proizvoda. Tvrtka BABYZEN™ ima jamstvene obveze samo ako kupac može predložiti dokaz o kupnji na kojemu piše datum kupnje. U slučaju potraživanja jamstva proizvođača, kupac mora prijaviti nedostatke ovlaštenom maloprodajnom trgovcu, komu se prvo treba obratiti u tom slučaju. Kad kupac uoči nedostatke, mora ih prijaviti ovlaštenom maloprodajnom trgovcu u roku od dvadeset dana.

FONTOS - OLVASSA EL FIGYELMESEN és VIGYÁZAT A JÖVŐBELI REFERENCIÁT. A KÉPESSÉGEK NEM MEGFELELŐSÉGE A GYERMEK BIZTONSÁGÁT MEGTEKINTHETHETI.

FIGYELMEZTETÉS

- FIGYELMEZTETÉS: A YOYO mőzeskosár a születéstől 9 kg-os korig használható.
- FIGYELMEZTETÉS: A mőzeskosár csak olyan gyermekek számára alkalmas, akik nem tudnak segítség nélkül felülni.
- FIGYELMEZTETÉS: Csak stabil, vízszintes és száraz felületen használja.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy más gyermekek felügyelet nélkül játsszanak a mőzeskosár közelében.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja, ha a mőzeskosár bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyjon rugalmas tartófogantyúkat a mőzeskosárban.
- FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- FIGYELMEZTETÉS: A YOYO bassinet nem alvásra szolgál. Gyermeke biztonsága érdekében hosszabb ideig tartó alváshoz használjon megfelelő terméket, például kiságyat.
- Kizárólag a BABYZEN™ által elfogadott vagy biztosított tartozékokat használja, mást ne.
- Kizárólag a BABYZEN™ által biztosított cserealkatrészeket használjon.
- Tartsa távol a mőzeskosarat nyílt tűztől, fűtőtestektől és más erős hőforrásoktól.
- A fogantyúkat és a mőzeskosár alját rendszeresen ellenőrizni kell, hogy lássuk, nincsenek-e rajta sérülések, vagy nem mutatkoznak-e rajta a kopás jelei.
- A mőzeskosárban a gyermek fejének soha nem szabad lejjebb lennie, mint a testének.
- Nincs szükség további matracra.
- Ez a YOYO mőzeskosár a YOYO²/YOYO+ esetén kizárólag a megfelelő adapter csatlakoztatható.
- FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA EZEN ALKALMAZÁST, HOGY A GYERMEK ÜZENETTEL NEM HELYEZIK.

- A YOYO mózeskosár az EN 1466: 2014 szabványnak megfelelően hagyták jóvá.
- A YOYO mózeskosár az EN 1888-1: 2018 szabványnak megfelelően hagyták jóvá a következőkkel: YOYO²/YOYO+.
- FIGYELMEZTETÉS: Az összes hevedert tartsa gyermekektől elzárva.
- FIGYELMEZTETÉS: Amikor a csecsemőt a hordógyba helyezik, a fogantyú hevederét a hordógyon kívül kell elhelyezni, hogy elkerülje a fojtás kockázatát.
- Ha a hordozó fogantyúkat nem használják, mindig tartsa a bölcső külsején.
- Soha ne használja a platformot támaszon.
- Soha ne használja a hordógyat csecsemő gépjárműben történő szállításához.
- Ne használja a YOYO hordógyat más típusú babakocsikra.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

A YOYO mózeskosár tisztításához enyhe, súroló hatástól mentes tisztítószer használjon. Használja víz és kis mennyiségű, enyhe tisztítószer keverékét. A YOYO mózeskosár tisztításához használjon nedves törlőruhát. Ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket.

A szövettel ellátott alkatrészek mosógép segítségével tisztíthatók (maximális hőmérséklet: 30 °C). Ne használjon erős tisztító- vagy fehérítőszereket.

Ha bármikor tárolnia kell a YOYO mózeskosár, ne helyezze nedves vagy meleg környezetbe. Hagyja, hogy a babakocsi körül áramoljon a levegő, és ne rakjon rá semmit.

Eső esetén használjon esővédőt (külön megvásárolható). Hagyja, hogy a YOYO mózeskosár az összehajtás és a tárolás előtt megszáradjon.

GARANCIA ÉS ELADÁS UTÁNI SZERVIZ

Gyártóként a BABYZEN™ garantálja, hogy megfelelő használat esetén a termékek problémamentesen működnek a vásárlás időpontjától számított két évig, a termék használati utasításaival és műszaki specifikációival összhangban. A terméken a sorozatszámmal ellátott címkéket semmi esetre sem szabad eltávolítani. Ha eltávolítják a termék címkéjét, a jótállás elveszti érvényességét.

Mire vonatkozik a garancia

A gyártó jótállása a BABYZEN™ márka összes termékére vonatkozik. A YOYO mózeskosár esetében a következőkre terjed ki:

- Az összes gyártási hiba a mózeskosáron és a műanyag alkatrészeken.
- A BABYZEN™ YOYO mózeskosár összes textillel ellátott része.

A BABYZEN™ jótállás a hibás alkatrészek ingyenes kicserélésére vagy javítására korlátozódik. Ha a javításra a gyártó jótállása vonatkozik, a BABYZEN™ állja a szállítási költségeket és a kockázatot a hivatalos viszonteladó és vásárló esetében egyaránt.

Az alkatrészekre, a kicserélt vagy javított termékekre az eredeti termék jótállásának hátralévő ideje vonatkozik. A jótállás alapján a BABYZEN™ nem vállal felelősséget az olyan termékek hibáiért, amelyeket nem hivatalos viszonteladóktól vásároltak (az hivatalos viszonteladók listája a www.babyzen.com weboldalon található).

A gyártói garancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- A termék módosítása vagy javítása esetén a BABYZEN™ előzetes írásbeli engedélye nélkül.
- Ha a hibák gondatlanságból vagy balesetből származnak, és/vagy a használat vagy karbantartás nem az útmutatóban leírtaknak megfelelően történik.

- Ha a termék sorozatszámja sérült vagy eltávolításra kerül.
- Ha a károkat a termék rendkívüli elhasználódása okozza.
- Más gyártó általi, a termékkel nem kompatibilis alkatrészek helytelen felszerelése vagy rögzítése esetén.
- Véletlen károsodás, nem megfelelő használat vagy gondatlanság esetén.
- A termék nem megfelelő tárolása vagy karbantartása esetén.
- A textillel ellátott részek hibája, sérülése vagy kopása esetén, amelyek a termék megfelelő napi használatából származnak.
- Jogosulatlan személyek által végzett javítások vagy a termék nem megfelelő szétszerelése által okozott károk esetén.

Garanciális igények

A gyártó jótállása semmiképpen nem ruházható át, és csak a termék első tulajdonosa veheti igénybe. A BABYZEN™ csak akkor vállal jótállási kötelezettségeket, ha az ügyfél be tudja mutatni a vásárlás dátumát feltüntető bizonylatot. A gyártói jótállás igénylése esetén az ügyfélnek minden hibáról értesítenie kell a hivatalos viszonteladót, aki ebben az esetben az első kapcsolattartó szerepét tölti be. Az ügyfélnek minden hibát jelentenie kell a hivatalos viszonteladónak az észleléstől számított húsz napon belül.

PENTING - BACA DENGAN SEKSAMA DAN TETAP UNTUK REFERENSI MASA DEPAN. NON-KEPATUHAN DENGAN INSTRUKSI INI BISA MEMPENGARUHI KESELAMATAN ANAK ANDA.

PERINGATAN

- PERINGATAN: Ayunan YOYO cocok untuk anak-anak dari usia baru lahir hingga dengan berat maksimum 9 kg.
- PERINGATAN: Keranjang bayi hanya cocok untuk anak yang tidak dapat duduk tanpa bantuan.
- PERINGATAN: Hanya gunakan permukaan yang kokoh, rata horizontal, dan kering.
- PERINGATAN: Jangan biarkan anak-anak lain bermain di dekat keranjang bayi tanpa pengawasan.
- PERINGATAN: Jangan digunakan jika terdapat bagian keranjang bayi apa pun yang rusak, terkoyak, atau hilang.
- PERINGATAN: Jangan tinggalkan pegangan pembawa fleksibel di dalam keranjang bayi.
- PERINGATAN: Jangan pernah tinggalkan anak tanpa pengawasan.
- PERINGATAN: Keranjang bayi YOYO tidak untuk tidur. Demi keselamatan anak Anda, gunakan produk yang sesuai untuk waktu tidur yang lama, seperti ranjang bayi.
- Tidak disarankan menggunakan aksesoris lain selain yang diizinkan atau disediakan oleh BABYZEN™.
- Jangan gunakan suku cadang apa pun selain dari yang disediakan oleh BABYZEN™.
- Jauhkan keranjang bayi dari api terbuka, pemanas, dan sumber panas kuat lainnya.
- Pegangan dan bagian dasar keranjang bayi harus diperiksa secara teratur untuk tanda-tanda kerusakan dan keausan.
- Kepala anak di dalam keranjang bayi tidak boleh lebih rendah daripada tubuh anak tersebut.

- Tidak perlu kasur tambahan.
- Ayunan YOYO ini hanya dapat digunakan dengan sambungan YOYO²/YOYO+ dengan adaptor yang tepat.
- PERINGATAN: JANGAN GUNAKAN BASSINET INI SEKALI ANAK DAPAT DUDUK.
- Ayunan YOYO telah disetujui sesuai dengan EN 1466: 2014.
- Ayunan YOYO telah disetujui sesuai dengan EN 1888-1: 2018 untuk YOYO²/YOYO+.
- PERINGATAN: Jauhkan semua strap dari jangkauan anak-anak.
- PERINGATAN: Jika bayi ditempatkan di tas jinjing, tali pegangan harus diletakkan di luar tas jinjing untuk menghindari risiko tercekik.
- Jika gagang pembawa tidak digunakan, selalu simpan di bagian luar dudukan.
- Jangan pernah menggunakan platform untuk mendukung.
- Jangan pernah menggunakan carrycot untuk membawa bayi dengan kendaraan bermotor.
- Jangan menggunakan carrycot YOYO pada kereta dorong model lain.

PERAWATAN

Saat membersihkan ayunan YOYO, gunakan pembersih tak beracun dan non-abrasif. Campurkan larutan air dengan sedikit detergen ringan dan tak beracun. Usapkan pada ayunan YOYO dengan kain basah. Jangan pernah gunakan detergen atau pelarut kuat.

Bagian kain dapat dicuci dengan mesin (suhu maksimum 30°C). Jangan gunakan detergen atau pemutih kuat.

Jika Anda ingin menyimpan ayunan YOYO Anda untuk jangka waktu berapa pun, jangan simpan di lingkungan yang lembap atau panas. Biarkan udara mengalir di sekitar stroller dan jangan menumpuk apa pun di atasnya.

Apabila hujan, gunakan penutup hujan (dijual terpisah). Biarkan ayunan YOYO kering sebelum melipatnya dan menyimpannya.

GARANSI DAN PERBAIKAN

Sebagai produsen, BABYZEN™ menjamin bahwa dengan penggunaan sewajarnya, produk akan berfungsi tanpa masalah apa pun selama jangka waktu dua tahun dari tanggal pembelian, sesuai dengan petunjuk dan spesifikasi teknis produk. Label yang ditempel pada produk dengan nomor seri tidak boleh dilepas, dalam keadaan apa pun. Jika label pada produk dilepas, garansi tidak lagi valid.

Penggantian garansi

Garansi produsen berlaku untuk seluruh Produk dengan merek BABYZEN™. Untuk ayunan YOYO, garansi tersebut mencakup:

- Seluruh cacat produksi pada bagian tubuh dan plastik.
- Seluruh bagian tekstil ayunan YOYO BABYZEN™.

Garansi BABYZEN™ terbatas pada penggantian atau perbaikan bagian yang cacat, bebas biaya. Jika perbaikan ditanggung oleh garansi produsen, BABYZEN™ akan menanggung biaya transportasi dan risiko untuk dan dari peritel resmi tempat pembeli membeli produk tersebut.

Bagian Produk apa pun, yang diganti atau diperbaiki akan ditanggung selama masih dalam waktu sisa garansi produk asli. Berdasarkan garansi, BABYZEN™ tidak bertanggung jawab untuk cacat produk yang tidak dibeli dari peritel resminya (daftar peritel resmi terdapat pada situs web www.babyzen.com).

Garansi pabrik tidak berlaku apabila terjadi kondisi seperti berikut:

- Dalam hal modifikasi atau perbaikan Produk tanpa disertai dengan izin tertulis sebelumnya dari BABYZEN™.
- Jika cacat disebabkan oleh kelalaian atau kecelakaan dan/atau penggunaan atau pemeliharaan yang tidak sesuai dengan petunjuk pada panduan pengguna.
- Jika nomor Seri produk rusak atau dilepas.

- Jika kerusakan disebabkan oleh penggunaan Produk yang tidak wajar.
- Dalam hal pemasangan yang tidak benar atau instalasi bagian dari produsen lain yang tidak sesuai dengan Produk.
- Dalam hal kecelakaan atau kerusakan tidak disengaja, penyalahgunaan, atau kelalaian.
- Dalam hal penyimpanan atau pemeliharaan Produk yang tidak tepat.
- Dalam hal kecacatan, kerusakan, atau keausan pada bagian tekstil, yang disebabkan oleh penggunaan Produk secara wajar sehari-hari.
- Dalam hal kerusakan yang disebabkan oleh perbaikan yang dilakukan oleh orang yang tidak resmi, atau pembongkaran Produk yang tidak tepat.

Klaim garansi

Garansi produsen tidak dapat dipindahtangankan dalam keadaan apa pun dan hanya dapat digunakan oleh pemilik Produk tangan pertama. BABYZEN™ memiliki kewajiban garansi hanya jika klien dapat menghadirkan bukti pembelian dengan menyebutkan tanggal pembelian. Dalam hal mengklaim garansi produsen, pelanggan harus melaporkan cacat apa pun kepada peritel Resmi, yang bertindak sebagai kontak pertama dalam hal keadaan ini. Cacat apa pun harus dilaporkan oleh pelanggan kepada peritel Resmi dalam dua puluh hari setelah penemuan cacat tersebut.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE IL FUTURO RIFERIMENTO. LA NON CONFORMITÀ A QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE INFLUIRE SULLA SICUREZZA DEL TUO BAMBINO.

ATTENZIONE

- **ATTENZIONE:** la navicella YOYO è adatta per bambini dalla nascita fino a un peso massimo di 9 kg.
- **ATTENZIONE:** questa culla è adatta solo per bambini non ancora in grado di stare seduti da soli.
- **ATTENZIONE:** utilizzare solo su superfici orizzontali in piano, stabili e asciutte.
- **ATTENZIONE:** non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della culla.
- **ATTENZIONE:** non utilizzare la culla se una qualunque delle sue parti è rotta, strappata o mancante.
- **ATTENZIONE:** non lasciare le maniglie di trasporto flessibili all'interno della culla.
- **ATTENZIONE:** non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** la navicella YOYO non è concepita per dormire. Per la sicurezza del tuo bambino, usa un prodotto appropriato per dormire a lungo, come una culla.
- Non utilizzare altri accessori oltre a quelli approvati o forniti da BABYZEN™.
- Non usare parti di ricambio non fornite da BABYZEN™.
- Tenere la culla lontano da fiamme vive, riscaldamenti e altre fonti di forte calore.
- Le maniglie e la parte inferiore della culla devono essere ispezionate regolarmente per verificare che non vi siano segni di danni e usura.
- La testa del bambino nella culla non deve mai ritrovarsi più in basso del corpo.
- Non è necessario aggiungere materasso supplementare.
- La navicella YOYO può essere utilizzata solo con YOYO²/YOYO+ tramite uso di apposito adattatore.

- **ATTENZIONE: NON UTILIZZARE QUESTO BASSINETTO UNA VOLTA CHE IL BAMBINO PUO SEDERE NON ASSISTITO.**
- La navicella YOYO è approvata a norma EN 1466: 2014.
- La navicella YOYO è approvata a norma EN 1888-1: 2018 con YOYO²/YOYO+.
- **ATTENZIONE:** tenere tutte le cinghie fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** quando il bambino viene posizionato nella navicella, la cinghia del manico deve essere posizionata all'esterno della navicella per evitare qualsiasi rischio di strangolamento.
- Quando le maniglie di trasporto non sono in uso, tenerle sempre all'esterno della base.
- Non utilizzare mai la piattaforma su un supporto.
- Non utilizzare mai la navicella per trasportare un bambino in un veicolo a motore.
- Non utilizzare la navicella YOYO su altri modelli di passeggini.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia della navicella YOYO, usare detergenti non tossici e non abrasivi. Mescolare dell'acqua con una piccola quantità di detergente delicato e non tossico. Applicare con un panno umido. Non usare mai detergente forte o solventi.

Le parti in tessuto possono essere lavate in lavatrice (temperatura massima 30 °C). Non usare mai detergente forte o candeggina.

Se si ha la necessità di riporre la navicella YOYO per un qualsiasi periodo di tempo, si raccomanda di non conservarla in ambienti umidi o caldi. Consentire la libera circolazione dell'aria attorno al passeggino e non accatastarvi nulla sopra. In caso di pioggia, utilizzare il parapigioggia (venduta separatamente). Lasciare asciugare la navicella YOYO prima di ripiegarla e riporla.

GARANZIA E SERVIZIO POST-VENDITA

In qualità di fabbricante, BABYZEN™ garantisce che, sottoposti a normale utilizzo, i prodotti funzionano senza problemi per un periodo di due anni dalla data di acquisto, conformemente con le istruzioni e le specifiche tecniche del prodotto. Le etichette con i numeri di serie applicate sui prodotti non devono in nessun caso essere rimosse. La garanzia non è più valida se l'etichetta del prodotto risulta rimossa.

Copertura della garanzia

La garanzia del fabbricante si applica a tutti i prodotti del marchio BABYZEN™. La garanzia della navicella YOYO copre:

- Tutti i difetti di fabbricazione della struttura e delle parti in plastica.
- Tutti le parti in tessuto della navicella BABYZEN™ YOYO.

La garanzia BABYZEN™ è limitata alla sola sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose. Se la riparazione è coperta dalla garanzia del fabbricante, BABYZEN™ si farà carico dei costi e dei rischi di trasporto e verso dal rivenditore autorizzato da cui l'acquirente ha acquistato il prodotto.

Qualsiasi parte o prodotto sostituito o riparato sarà coperto per tutto il tempo rimanente dalla garanzia del prodotto originale. I termini della garanzia escludono BABYZEN™ da qualunque responsabilità per i difetti di prodotti non acquistati presso rivenditori autorizzati (la lista dei rivenditori autorizzati è sul sito web www.babyzen.com).

La garanzia del produttore non verrà applicata nei casi seguenti:

- In caso di modifiche o riparazioni del Prodotto eseguite senza previa autorizzazione scritta di BABYZEN™.
- In caso di difetti dovuti a negligenza o incidente e/o utilizzo o manutenzione non conformi alle istruzioni riportate nel manuale d'uso.

- Nel caso in cui il numero di serie del prodotto sia stato danneggiato o rimosso.
- In caso di danni causati da usura anomala del Prodotto.
- In caso di installazione o montaggio errati di componenti di altri produttori non compatibili con il Prodotto.
- In caso di danni accidentali o non intenzionali, uso improprio o negligenza.
- In caso di manutenzione o conservazione non appropriate del Prodotto.
- In caso di difetti, danni o usura dei tessuti derivanti dal normale utilizzo quotidiano del Prodotto.
- In caso di danni causati da riparazioni eseguite da persone non autorizzate o da smontaggio improprio del Prodotto.

Diritti di garanzia

La garanzia del fabbricante non è in nessun caso trasferibile e può essere utilizzata solo dal primo proprietario del Prodotto. BABYZEN™ ha obblighi di garanzia solo se il cliente può presentare una prova d'acquisto con indicata la data dell'acquisto. In caso di richiesta di intervento in garanzia del produttore, il cliente è tenuto a riferire eventuali difetti al rivenditore autorizzato, che in questo caso è il primo contatto. Qualsiasi difetto deve essere notificato dal cliente al rivenditore autorizzato entro venti giorni dalla sua scoperta.

取扱説明書の内容をよく読み、大切に保管してください。
以下の指示を守っていただかないと本製品を正しくご使用になることはできません。お子様の安全はあなた次第です。

警告

- 使用できるお子様の対象: 新生児から体重9kgまで
- 本製品は補助なしに1人でお座りができないお子様を乗せて移動するためのものです。
- 段差のあるところ、砂場、ぬかるみなどの悪路では本製品を使用しないでください。
- 本製品を使用する時は、近くで他のお子様を遊ばせないでください。
- 定期的に部品の摩耗や破損、紛失、または布地の縫い目のほつれ等の点検を行ってください。破損している場合は直ちに使用を中止してください。
- 持ち手が本製品の内側に倒れた状態では使用しないでください。
- お子様を本製品の中に寝かせたまま1人にせず、常に付き添って見守ってください。
- 警告: YOYOバシネットは睡眠用ではありません。お子様の安全のために、ベビーベッドなど、長時間の睡眠に適した製品を使用してください。
- BABYZEN™が提供または承認しているもの以外のアクセサリ、付属品、部品は安全ではありません。使用しないでください。
- BABYZEN™が提供する取替部品のみをお使いください。
- 火の近くや高温になる場所での放置や保管はしないでください。
- ご使用前にはいつも本製品の持ち手と本体を確認し、損傷やほつれ、部品の摩耗がないことを確認してください。
- お子様を本製品に寝かせる時は、頭の位置が体より低い位置にならないようにしてください。
- 付属のマットレス以外の敷物は使用しないでください。
- 本製品はYOYO²/ YOYO+ に専用のアダプターで装着して使用するYOYOバシネットです。YOYO(旧モデル)やその他のベビーカーには取付けできません。
- お子様は1人で起き上がることができるようになったら、本製品の使用を中止してください。
- YOYOバシネットはヨーロッパ安全規格 YOYO EN1466: 2014 に基づき認証されています。
- YOYOバシネットはヨーロッパ安全規格 EN1888-1: 2018 に基づきYOYO²/ YOYO+ に装着して使用することが認証されています。
- 警告: すべてのストラップをお子様の手の届かないところに保管してください。

- ・ 警告:お子様をバシネットに寝かせるときは、ハンドルの持ち手をバシネットの外側に置いてください。窒息の恐れがあります。
- ・ ハンドルを使用しないときは、常に持ち手をバシネットの外側に置いてください。
- ・ スタンドの上でバシネットを使用しないでください。
- ・ バシネットをカーシートの代わりとして使用しないでください。
- ・ YOYOバシネットを他のベビーカーに取り付けて使用しないでください。

点検と保管

適量の家庭用中性洗剤を水と混ぜ、その洗浄液を浸した布でYOYOバシネットを拭いてください。その後、乾いたやわらかい布で拭いて乾かしてください。クレンザーや研磨剤は使用しないでください。

布部分はネットを使用し洗濯機(30℃以下)で洗うことができます。洗濯絵表示に従ってお手入れしてください。洗濯の後、日陰干しにしてよく乾かしてから使用してください。強力な洗剤や漂白剤は使わないでください。

ある期間、本製品をしまっておく必要がある場合、湿度や気温の高い場所には保管しないでください。かびが発生する原因になります。本製品の周りの通気を良くし、上に物を重ねないでください。壊れるおそれがあります。

雨天時には、専用のレインカバー(別売)を使用してください。本製品をよく乾かしてから保管してください。

保証規定とお手入れのし方

本製品を本取扱説明書通りに使用した場合、BABYZEN™によるメーカー保証期間はご購入日より2年間です。シリアルNo.のステッカーを紛失したり、損傷している場合は保証対象外となります。

保証規定

次のような場合はBABYZEN™によるメーカー保証規定の対象となります。

- ・ 製品本体とプラスチック部分の初期不良
- ・ BABYZEN™ YOYO バシネットの縫製部分の初期不良

BABYZEN™によるメーカー保証対象は、交換や修理を必要とする部品の無償提供を含みます。また、保証規定内による製品および部品の運賃などの諸経費（認定小売店からご購入者間）も保証の対象となります。”

部品交換や、修理が行われた場合も、本製品の保証期間はご購入日より2年間です。認定小売店(www.babyzen.com上の認定小売店一覧を参照ください)以外で購入された製品はBABYZEN™によるメーカー保証対象外となります。

次のような場合はメーカー保証規定の対象外となります。

- ・ BABYZEN™への事前確認なしに、お客様が本製品を修理、または改造された場合
- ・ 本取扱説明書通りに使用やメンテナンスが行われなかったことによる故障および損傷。
- ・ シリアルNo.のステッカーを紛失したり、損傷している場合。
- ・ お客様の誤使用による故障および損傷。
- ・ 純製品以外の付属品や部品を使用した場合の故障および損傷。
- ・ お客様の不注意または思いがけない事故による故障および損傷。衝突事故など、強い衝撃を受けたことによる故障および損傷。
- ・ 本取扱説明書通りに保管やメンテナンスが行われなかったことによる故障および損傷。
- ・ 日常の使用による金属部分、プラスチック部品や縫製部分のキズ、ほつれ、自然劣化。
- ・ 不当な改造や解体による故障および損傷。

保証請求

保証は本製品を認定小売店から購入されたお客様に限り有効で、使用済みの製品を譲り受けた場合は保証の対象外となります。ご購入日が特定できるものをご提示いただけない場合は保証対象外となります。BABYZEN™の保証を受ける場合、本製品に不具合が発生した日から20日以内にお客様は認定小売店へ連絡をしてください。

중요 : 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오. 설명서에 수록된 지침을 준수하지 않을 경우, 아이의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.

경고

- 경고 : YOYO 배시넷은 생후 0개월부터 체중 9kg 이하의 영 유아에게 적합한 제품입니다.
- 경고 : 배시넷은 도움없이 앉을 수 없는 한 명의 아이에게 적합합니다.
- 경고 : 단단하고 수평적이며 건조한 상태에서만 사용하십시오.
- 경고 : 배시넷 근처에서 아이들이 혼자 놀지 않도록 하십시오.
- 경고 : 배시넷 부품이 부러졌거나 헤지거나 잃어버린 경우에는 사용하지 마십시오.
- 경고 : 운반 핸들을 배시넷 내부에 두지 마십시오.
- 경고 : 절대 아기를 혼자 두시 마십시오.
- 경고 : YOYO 배시넷은 취침용이 아닙니다. 아기의 안전을 위해서 간이침대와 같은 장시간 수면을 위한 적절한 제품을 사용하세요.
- BABYZEN™에서 승인하거나 제공한 액세서리 이외의 액세서리를 사용하지 마십시오.
- BABYZEN™에서 제공한 것 이외의 다른 수리 부품을 사용하지 마십시오.
- 배시넷은 화기, 화염, 기타 강한 열이 발생하는 곳에서 멀리 떨어뜨려 주십시오.
- 손상이나 마모의 징후가 있는지 정기적으로 배시넷의 손잡이와 바닥을 점검하십시오.
- 배시넷에서 아이의 머리는 아이의 몸 보다 더 낮은 곳에 있지 않게 하십시오.
- 여분의 매트리스는 추가해서는 안됩니다.
- YOYO 배시넷은 전용 커넥터로 YOYO²/YOYO+
- 경고 : 아이가 도움이 없이 앉을 수 있다면 이 배시넷을 사용하지 마십시오.
- YOYO 배시넷은 유럽 표준 규격 EN 1466 : 2014 승인을 취득한 제품입니다.
- YOYO 배시넷은 YOYO²/YOYO+ 제품과 함께 유럽 표준 규격 EN 1888-1 : 2018 승인을 취득한 제품입니다.
- 경고 : YOYO 배시넷은 취침용이 아닙니다. 아기의 안전을 위해서 간이침대와 같은 장시간 수면을 위한 적절한 제품을 사용하세요.
- 경고 : 모든 스트랩은 아기들의 손이 닿지 않는 곳에 두세요.
- 경고 : 아이가 배시넷에 안에 있을 때 질식 위험을 피하기 위해 핸들 스트랩은 반드시 배시넷 외부에 놓아야 합니다.
- 경고 : 핸들 스트랩을 사용하지 않을 때는 항상 배시넷의 바깥쪽에 두세요.

- 경고 : 배시넷을 거치대 위에 올려놓지 마세요.
- 경고 : 배시넷을 신생아를 위한 차량의 이동수단으로 절대 사용하지 마세요.

세척 및 관리

YOYO 배시넷을 세척할 시에는 무독성의 연마제가 들어있지 않은 세정제를 사용 하십시오. 소량의 무독성 세정제를 물에 희석하여 부드러운 천에 적셔 사용 하십시오. 강한 세정제 또는 표백제를 사용하지 마십시오.

섬유 재질의 부품은 세탁기를 이용한 세척이 가능하나(최대 온도 30°C), 제품이 손상될 수 있으므로 가급적 손 세탁을 권장 합니다. 강한 세정제 또는 표백제를 사용하지 마십시오.

YOYO 배시넷을 장기간 사용하지 않고 보관할 시에는 습하거나 뜨거운 곳에 보관하지 마십시오. 유모차는 공기 순환이 잘 되는 곳에 보관하여 주시고 유모차 위에 다른 물건을 쌓지 마십시오.

우천 시에는 레인 커버를 (별매품) 사용하여 주시고, 접어서 보관하기 전에 YOYO 배시넷을 건조시켜 주십시오.

품질 보증 및 A/S

BABYZEN™은 본사에서 제공한 제품 사용설명서에 따라 정상적으로 사용되었을 시에 제품의 구매일로부터 2년 동안 품질 보증을 합니다. 따라서 어떠한 경우에도 제품에 부착된 제품번호 라벨을 제거하지 마십시오. 제품 라벨이 제거된 경우에는 무상 A/S를 받을 수 없습니다.

품질 보증 범위

BABYZEN™의 모든 제품에 적용되며, YOYO 배시넷은 다음 사항이 품질 보증 범위에 포함됩니다.

- 제조상의 차체, 프레임, 휠의 결함.
- BABYZEN™ YOYO 배시넷의 섬유 재질의 부품 및 안전벨트.

BABYZEN™은 결함이 있는 부품에 한해 무상 교체 또는 수리를 보증합니다. 품질 보증에 의하여 수리를 진행할 시에 제품을 구매한 공인판매점으로 제품을 보내고 받는 왕복 운송비는 구매자가 부담합니다.

제품에서 교체되거나 수리된 모든 부품은 기존의 본품 보증기간에 따라 보증을 받습니다.

BABYZEN™의 공인판매점에서 구매하지 않은 제품의 결함에 대해서는 어떠한 경우에도 A/S가 불가합니다.(공인판매점은 www.babyzen.com 웹사이트 참조)

다음의 경우에는 품질 보증이 적용되지 않습니다.

- BABYZEN™의 서면상 사전 승인 없이 제품을 무단 개조하거나 수리한 경우.
- 사용상의 부주의 또는 사고로 인하여 결함이 발생하거나 사용 설명서의 내용을 따르지 않고 사용 또는 정비하여 손상된 경우.
- 제품 번호가 적힌 제품 라벨이 손상되거나 제거된 경우.
- 제품이 비정상적인 마모에 의해 손상이 발생한 경우.
- 제품과 호환되지 않는 타사 제품을 장착하여 사용한 경우.
- 우발적 손상 또는 무의식적인 손상, 사용자의 잘못된 사용 또는 부주의에 의해 손상된 경우.
- 제품을 부적절하게 보관 또는 정비한 경우.
- 제품을 정상적으로 사용하여 핸들바 또는 섬유 부품에 결함, 손상 또는 마모가 발생한 경우.
- 공인 자격이 없는 사람이 제품을 수리하거나 분해하여 손상된 경우.

품질 보증 요구

BABYZEN™의 품질 보증은 어떠한 경우에도 타인에게 양도할 수 없으며, 제품 최초 구매자에 한하여 가능합니다. 품질 보증을 받고자 할 시에 구매자는 구매 날짜가 기재된 구매 증빙 서류를 제시하는 경우에 한하여 가능합니다. 구매자는 결함이 발견된 날로부터 20일 이내에 구매한 공인판매점에 제품의 결함을 알려야 합니다.

**SVARBU - ATSAKYKITE IR ATSILIEPKITE ATEITIES NUORODĄ.
ŠIŲ INSTRUKCIJŲ NEĮGYVENDINIMAS GALI ĮTAKTI SAVO VAIKO SAUGUMĄ.**

ĮSPĖJIMAS

- ĮSPĖJIMAS: YOYO vežimėlis tinka vaikams nuo gimimo ir ne daugiau nei 9 kg sveriantiems vaikams.
- ĮSPĖJIMAS: Vežimėlis tinka tik vaikui, kuris negali atsisėsti neprižiūrimas.
- ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.
- ĮSPĖJIMAS: Neleiskite šalia vežimėlio žaisti kitiems neprižiūrimiems vaikams.
- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite, jei bet kuri vežimėlio dalis sulūžusi, suplyšusi arba jos nėra.
- ĮSPĖJIMAS: Nepalikite lanksčių nešimo rankenų vežimėlyje.
- ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite ĮSPĖJIMAS: „YOYO“ krepšys nėra skirtas miegoti. Dėl vaiko saugumo ilgesniam miegui naudokite tinkamą produktą, pavyzdžiui, lovelę. te YOYO krepšio kaip miego
- Nenaudokite BABYZEN™ nepatvirtintų priedų.
- Naudokite tik BABYZEN™ pateiktas atsargines dalis.
- Laikykite vežimėlį atokiai nuo atviros ugnies, šildytuvų ir kitų stiprios šilumos šaltinių.
- Būtina reguliariai tikrinti vežimėlio rankenas ir dugną ir įsitikinti, kad jie nepažeisti ir nenusidėvėję.
- Vaiko galva vežimėlyje niekada negali būti žemiau nei jo kūnas.
- Negalima dėti jokio papildomo čiužinio.
- Šį YOYO vežimėlį galima naudoti tik su YOYO²/YOYO+ jungtimis su atitinkamu adapteriu.
- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šio pagrindinio kompiuterio, kai vaikas negali įsikurti.
- YOYO vežimėlis patvirtintas pagal EN 1466: 2014.
- YOYO vežimėlis patvirtintas pagal EN 1888-1: 2018 su YOYO²/YOYO+
- ĮSPĖJIMAS: Laikykite visus diržus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- ĮSPĖJIMAS: Kai kūdikis dedamas į vežimėlį, rankenos dirželis turi būti uždėtas ant rankinės, kad būtų išvengta smaugimo pavojaus.
- Kai nenaudojamos rankenos, jas visada laikykite lopšio išorėje.
- Niekada nenaudokite platformos ant atramos.
- Niekada nenaudokite vaikiškos lovelės kūdikiui vežti motorine transporto priemone.
- Nenaudokite YOYO vežimėlio kitų modelių vežimėliams.

PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Valydami YOYO vežimėlį, naudokite netoksišką, neabrazyvinį valiklį. Paruoškite vandens tirpalą į vandenį įpylę mažą kiekį švelnaus, netoksiško ploviklio. Valykite YOYO vežimėlį šiuo tirpalu sudrėkinta šluoste. Niekada nenaudokite stiprių ploviklių arba tirpiklių.

Medžiagines dalis galima skalbti skalbimo mašinoje (maksimali temperatūra – 30 °C). Niekada nenaudokite stiprių ploviklių arba baliklių.

Jei neketinate kurį laiką naudoti YOYO vežimėlio, nelaikykite jo drėgnoje arba karštoje aplinkoje. Leiskite aplink vežimėlį tekėti orui ir nieko nedėkite ant jo viršaus. Jei lyja, naudokite uždangalą nuo lietaus (parduodamas atskirai). Prieš sulankstydami kurį laiką neketinamą naudoti YOYO vežimėlį, palaukite, kol jis nudžius.

GARANTIJA IR APTARNAVIMAS PO PARDAVIMO

Kaip gamintojas, **BABYZEN™** garantuoja, kad įprastai naudojami gaminiai be jokių problemų veiks dvejus metus nuo įsigijimo datos, jei bus laikomasi gaminio instrukcijų ir techninių specifikacijų. Jokiu būdu negalima pasalinti prie gaminių pritvirtintų etikečių su serijos numeriais. Pašalinus gaminio etiketę, garantija nebegalios.

Garantijos aprėptis

Gamintojo garantija taikoma visiems **BABYZEN™** prekės ženklo gaminiams. Jūsų YOYO vežimėlio atveju garantija apima:

- visus korpuso ir plastikinių dalių gamybos defektus;
- visas medžiagines **BABYZEN™** YOYO vežimėlio dalis.

BABYZEN™ garantija apribota nemokamu defektų turinčių dalių pakeitimu arba sutaisymu. Jei remontui taikoma gamintojo garantija, **BABYZEN™** padengs transportavimo išlaidas ir riziką, susijusią su įgaliotuoju mažmenininku, iš kurio pirkėjas įsigijo gaminį.

Visoms dalims, pakeistam arba pataisytam gaminiui garantija bus taikoma likusį originalios gaminio garantijos laiką. Pagal garantiją **BABYZEN™** negali būti atsakinga už gaminių, įsigytų ne iš įgaliotųjų mažmenininkų, defektus (įgaliotųjų mažmenininkų sąrašas pateikiamas svetainėje www.babyzen.com).

Gamintojo garantija netaikoma šiais atvejais:

- Atlikus gaminio modifikacijas arba remontą be išankstinio rašytinio **BABYZEN™** leidimo.
- Jei defektai atsirado dėl neatsargumo arba nelaimingo atsitikimo ir (arba) naudojimo ar priežiūros, neatitinkančios naudotojo vadove pateiktų instrukcijų.

- Jei gaminio serijos numeris pažeistas arba pašalintas.
- Jei pažeidimai atsirado dėl nenormalaus gaminio nusidėvėjimo.
- Netinkamai pritvirtinus arba sumontavus su gaminiu nesuderinamas kitų gamintojų dalis.
- Netyčinio pažeidimo, netinkamo naudojimo arba neatsargumo atveju.
- Netinkamai laikant arba prižiūrint gaminį.
- Jei tekstilės defektas, pažeidimas arba nusidėvėjimas atsirado gaminį kasdien įprastai naudojant.
- Pažeidimo, atsiradusio dėl neįgaliotų asmenų atlikto remonto arba netinkamo gaminio išardymo, atveju.

Reikalavimai garantijai

Gamintojo garantija jokių būdu neperleidžiama ir ja naudotis gali tik pirmasis gaminio savininkas. BABYZEN™ turi garantinius įsipareigojimus tik tuo atveju, jei klientas gali pateikti pirkimo įrodymą, kuriame nurodyta pirkimo data. Jei klientas teikia pretenziją dėl gamintojo garantijos, apie visus defektus jis turi pranešti įgaliotajam mažmenininkui, kuris šiuo atveju yra pirmasis kontaktas. Apie visus defektus įgaliotajam mažmenininkui klientas turi pranešti per dvidešimt dienų nuo jų aptikimo.

SVARĪGI - Rūpīgi izlasiet un glabājiet nākamo atsauci.
Neatbilstība šiem norādījumiem varētu ietekmēt jūsu bērna drošību.

BRĪDINĀJUMS

- **BRĪDINĀJUMS:** YOYO kulba ir piemērota bērniem no dzimšanas līdz maksimālajam svaram 9 kg.
- **BRĪDINĀJUMS:** Kulba ir piemērota vienīgi bērnam, kurš vēl nespēj piecelties sēdus patstāvīgi.
- **BRĪDINĀJUMS:** Novietojiet vienīgi uz stingras horizontālas un sausas virsmas.
- **BRĪDINĀJUMS:** Neļaujiet citiem bērniem rotaļāties kulbas tuvumā bez uzraudzības.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet kulbu, ja kāda tās daļa ir salūzusi, saplēsta vai pazudusi.
- **BRĪDINĀJUMS:** Neatstājiet elastīgos nešanas rokturus kulbā.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- **BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet YOYO kulba **BRĪDINĀJUMS:** YOYO bassinet nav paredzēts gulēšanai. Bērna drošībai ilgstošai gulēšanai izmantojiet piemērotu produktu, piemēram, bērnu gultiņu.ā gulēšanas gultu
- Neizmantojiet tādus piederumus, ko nav apstiprinājis vai piegādājis **BABYZEN™**.
- Izmantojiet vienīgi **BABYZEN™** nodrošinātās rezerves daļas.
- Nenovietojiet kulbu atklātu liesmu, sildītāju un citu spēcīga siltuma avotu tuvumā.
- Rokturi un kulbas pamatne regulāri ir jāpārbauda, vai nav bojājuma vai nodiluma pazīmju.
- Bērna galva kulbā nekad nedrīkst būt zemāk par ķermeni.
- Nav jāpievieno papildu matracis.
- Šo YOYO kulbu var lietot tikai ar YOYO²/YOYO+, pievienojot ar piemērotu adapteru.
- **BRĪDINĀJUMS:** NELIETOJIET ŠO BASINETU, KAD BĒRNS VAR BŪT SĒDIS NEATLIKT.

- YOYO kulba ir apstiprināta saskaņā ar dokumentu EN 1466: 2014.
- YOYO kulba ir apstiprināta saskaņā ar dokumentu EN 1888-1: 2018 ar YOYO²/YOYO+.
- BRĪDINĀJUMS: Glabājiet visas siksas bērniem nepieejamā vietā.
- BRĪDINĀJUMS: Kad bērns tiek ievietots bērnu gultiņā, roktura siksna jānovieto ārpus gultiņas, lai izvairītos no nožņaugšanās riska.
- Ja rokturi netiek lietoti, vienmēr turiet tos turētāja ārpusē.
- Nekad nelietojiet platformu uz atbalsta.
- Nekad neizmantojiet bērnu gultiņu, lai pārvadātu bērnu ar mehānisko transportlīdzekli.
- Nelietojiet YOYO somiņu citiem ratiņu modeļiem.

APRŪPE UN UZTURĒŠANA

Lai fīrītu YOYO kulbu, izmantojiet vienīgi tādu fīrīšanas līdzekli, kas nav toksisks un abrazīvs. Iemaisiet ūdenī nedaudz maiga fīrīšanas līdzekļa, kas nav toksisks. Tīriet YOYO kulbu ar mitru drānu. Nekad neizmantojiet spēcīgas iedarbības fīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Auduma daļas var mazgāt veļas mazgājamajā mašīnā (maksimālā temperatūra ir 30°C). Nekad neizmantojiet spēcīgus mazgāšanas līdzekļus vai balinātājus. Ja YOYO kulba ir jāuzglabā kādu laiku, nenovietojiet to mitrā vai karstā vidē. Nodrošiniet ap ratiņiem gaisa plūsmu un nenovietojiet uz tiem citus priekšmetus. Lietus laikā izmantojiet lietus pārsegu (jāiegādājas atsevišķi). Pirms locīšanas un uzglabāšanas ļaujiet YOYO kulbai nožūt.

GARANTIJA UN PĒCPĀRDOŠANAS SERVISS

Ražotājs BABYZEN™ garantē, ka parastas lietošanas laikā produkti bez jebkādām problēmām būs izmantojami divus gadus no iegādes datuma, ja tiks ievēroti norādījumi un produkta tehniskās specifikācijas. Produktiem pievienotās uzlīmes ar sērijas numuru nekādā gadījumā nedrīkst noņemt. Ja produkta uzlīme tiek noņemta, garantija vairs nav spēkā.

Garantijas noteikumi

Ražotāja garantija attiecas uz visiem zīmola BABYZEN™ produktiem. Attiecībā uz YOYO kulbu tā ietver:

- visus korpusa un plastmasas daļu ražošanas defektus;
- visas BABYZEN™ YOYO kulbas tekstila sastāvdaļas.

BABYZEN™ garantija ir ierobežota un attiecas uz bojāto daļu nomaiņu vai remontu bez maksas. Ja remonts tiek veikts ražotāja garantijas ietvaros, BABYZEN™ segs transportēšanas līdz pilnvarotam mazumtirgotājam, kur produkts tika pirktis, un atpakaļ izmaksas un riskus.

Jebkurai detaļai vai nomainītajam vai remontētajam produktam tiks piemērots sākotnējās produkta garantijas atlikušais laiks. Saskaņā ar garantiju BABYZEN™ nevar uzņemties atbildību par tādu produktu defektiem, kuri nav pirkti no pilnvarotiem mazumtirgotājiem (pilnvaroto mazumtirgotāju sarakstu varat skatīt vietnē www.babyzen.com).

Ražotāja garantija netiek piemērota šādos gadījumos:

- ja produkta pārveidojumi vai remonts ir veikti bez iepriekšējas rakstiskas BABYZEN™ atļaujas;
- ja defektu iemesls ir nolaidība vai negadījums un/vai lietotāja instrukcijā iekļauto produkta lietošanas vai kopšanas norādījumu neievērošana;
- ja produkta sērijas numurs ir bojāts vai noņemts;

- ja bojājumu iemesls ir neparasts produkta nolietojums;
- ja produktam veikta nepareiza montāža vai uzstādītas produktam neatbilstīgas cita ražotāja detaļas;
- ja produkts tiek nejauši vai netīši bojāts vai nepareizi vai nolaidīgi lietots;
- ja produkts tiek nepareizi glabāts vai kopts;
- ja produktam ir tekstila daļu defekts, bojājums vai nolietojums, kas radies parastas ikdienas lietošanas rezultātā;
- ja bojājums produktam ir radies nepilnvarotas personas veikta remonta vai nepareizas demontāžas rezultātā.

Garantijas pieteikums

Ražotāja garantija nekādā gadījumā nav nododama citām personām, un to var izmantot tikai produkta pirmais īpašnieks. BABYZEN™ uzņemas garantijas saistības vienīgi gadījumā, ja klients var uzrādīt pirkuma apliecinājumu, kurā ir redzams pirkuma datums. Lai pieprasītu ražotāja garantiju, klientam par jebkuriem defektiem ir jāinformē pilnvarotais mazumtirgotājs, kurš šādā gadījumā ir pirmā kontaktpersona. Par jebkuriem defektiem klientam pilnvarotais mazumtirgotājs ir jāinformē divdesmit dienu laikā pēc to atklāšanas.

**BELANGRIJK: Neatbilstība šiem norādījumiem varētu ietekmēt jūsu bērna drošību.
NIET-NALEVING VAN DEZE INSTRUCTIES KAN DE VEILIGHEID VAN UW KIND BEÏNVLOEDEN.**

WAARSCHUWING

- **WAARSCHUWING:** De YOYO reiswieg is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot een maximum gewicht van 9 kg.
- **WAARSCHUWING:** De reiswieg is alleen geschikt voor kinderen die nog niet alleen kunnen zitten.
- **WAARSCHUWING:** Alleen gebruiken op een stevige, horizontale en droge ondergrond.
- **WAARSCHUWING:** Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van reiswieg spelen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de reiswieg niet als er onderdelen gebroken, verbogen zijn of ontbreken.
- **WAARSCHUWING:** Laat geen flexibele hendels in de reiswieg liggen.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit alleen zonder toezicht.
- **WAARSCHUWING:** de YOYO-wieg is niet bedoeld om in te slapen. Gebruik voor de veiligheid van uw kind een geschikt product voor langdurig slapen, zoals een kinderbedje.
- Gebruik geen andere accessoires dan die zijn goedgekeurd of door BABYZEN™ worden geleverd.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die geleverd zijn door BABYZEN™.
- Houd de reiswieg uit de buurt van open vuur, verwarming en andere hittebronnen.
- De hendels en de bodem van de reiswieg moeten geregeld gecontroleerd worden op schade en slijtage.
- Het hoofd van het kind moet in de reiswieg altijd hoger liggen dan het lichaam.
- Er mag geen extra matras worden toegevoegd

- Deze YOYO reiswieg kan alleen met een geschikte adapter gebruikt worden met YOYO²/YOYO+.
- WAARSCHUWING: GEBRUIK DEZE BASSINET NIET ALS HET KIND KAN ZELFSTANDIG ZITTEN.
- De YOYO reiswieg is goedgekeurd volgens EN 1466: 2014.
- De YOYO reiswieg is goedgekeurd volgens EN -1888-1: 2018 met YOYO²/YOYO+.
- WAARSCHUWING: Houd alle banden buiten het bereik van kinderen.
- WAARSCHUWING: Wanneer de baby in de reiswieg wordt geplaatst, moet de riem van het handvat aan de buitenkant van de reiswieg worden geplaatst om elk risico op wurging te voorkomen.
- Bewaar de draagbeugels altijd aan de buitenkant van de houder als u ze niet gebruikt.
- Gebruik het platform nooit op een steun.
- Gebruik de reiswieg nooit om een baby in een motorvoertuig te vervoeren.
- Gebruik de YOYO reiswieg niet op andere modellen kinderwagens.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Gebruik een gifvrij en niet schurend reinigingsmiddel om de YOYO reiswieg te reinigen. Los een kleine hoeveelheid mild, gifvrij reinigingsmiddel op in water. Breng dit op de YOYO reiswieg aan met een vochtige doek. Gebruik geen krachtige reinigings- of oplosmiddelen.

De textielonderdelen kunnen in de machine worden gewassen (maximale temperatuur 30°C). Gebruik geen krachtige reinigings- of bleekmiddelen. Als u de YOYO reiswieg langere tijd niet gebruikt, bewaart u hem op een koele, droge plaats. Zorg voor ventilatie rond de wieg en zet er geen voorwerpen op. Gebruik bij regen het regenscherm (apart verkocht). Laat de YOYO reiswieg drogen voordat u hem opvouwt.

GARANTIE EN AFTER SALES-SERVICE

Als fabrikant garandeert BABYZEN™ dat het product bij normaal gebruik, volgens de instructies en technische specificaties van het product probleemloos werkt voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum. De labels die op het product aanwezig zijn en serienummers bevatten mogen in geen geval worden verwijderd. Als het label van het product is verwijderd, is de garantie niet langer geldig.

Garantiedekking

De garantie van de fabrikant is van toepassing op alle producten van het merk BABYZEN™. Voor de YOYO reiswieg is de garantie geldig voor:

- Alle vervaardigingsdefecten in de kuip en de plastic onderdelen.
- Alle textielonderdelen van de BABYZEN™ YOYO reiswieg.

De BABYZEN™ garantie is beperkt tot kosteloze vervanging of reparatie van defecte onderdelen. Als de reparatie gedekt wordt door de garantie van de fabrikant, komen de kosten en het risico van transport voor rekening van BABYZEN™ en de erkende handelaar waar het product is gekocht.

Alle vervangen of gerepareerde onderdelen van het Product zijn gedekt gedurende de resterende duur van de garantie van het originele product. BABYZEN™ kan op grond van de garantie niet aansprakelijk worden gesteld voor defecten in producten die niet bij erkende handelaren zijn gekocht (lijst van erkende handelaren is te vinden op www.babyzen.com).

De garantie van de fabrikant is niet van toepassing in de volgende gevallen:

- In geval van wijzigingen of reparaties van het Product voordat hiervoor toestemming is verkregen van BABYZEN™.
- Als defecten het gevolg zijn van nalatigheid of een ongeval en/of gebruik of onderhoud dat niet voldoet aan de instructies in de gebruikershandleiding.
- Als het serienummer van het product beschadigd of verwijderd is.

- Als de schade het gevolg is van abnormale slijtage van het Product.
- In geval van onjuiste montage of installatie van onderdelen van andere fabrikanten die niet compatibel zijn met het Product.
- In geval van een ongeval of onopzettelijke schade, verkeerd gebruik of nalatigheid.
- In geval van onjuiste opslag of onderhoud van het Product.
- In geval van een defect, schade of slijtage aan het textiel ten gevolge van normaal dagelijks gebruik van het Product.
- In geval van schade veroorzaakt door reparaties die zijn uitgevoerd door een onbevoegde persoon of verkeerde montage van het Product.

Garantieclaims

De garantie van de fabrikant is in geen enkel geval overdraagbaar, alleen de eerste eigenaar kan hier een beroep op doen. BABYZEN™ heeft alleen garantieverplichtingen als de klant een aankoopbewijs kan overleggen waarop de aankoopdatum is vermeld. Als een beroep wordt gedaan op de garantie van de fabrikant, moet de klant het defect melden bij de Erkende handelaar die in dit geval het eerste aanspreekpunt is. De klant moet alle defecten binnen twintig dagen na ontdekking daarvan melden bij de Erkende handelaar.

**VIKTIG - LES nøye og hold for fremtidig referanse.
NIEZGODNOŚĆ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO
TWOJEGO DZIECKA.**

ADVARSEL

- ADVARSEL: YOYO liggebag passer for babyer, fra nyfødtstadiet og opp til de veier 9 kg.
- ADVARSEL: Bagen er egnet for barn som ennå ikke kan sitte selv.
- ADVARSEL: Bagen skal utelukkende settes på horisontalt underlag og tørre overflater.
- ADVARSEL: La ikke andre barn leke i nærheten av bagen uten at de er under oppsyn.
- ADVARSEL: Ikke bruk bagen hvis den er blitt påført skade eller rift, og heller ikke hvis det mangler deler.
- ADVARSEL: La ikke de fleksible bærestroppene ligge på innsiden av bagen.
- ADVARSEL: Barnet skal aldri være uten oppsyn.
- ADVARSEL: YOYO basset er ikke beregnet på å sove. For ditt barns sikkerhet, bruk passende produkt for langvarig søvn, for eksempel en barneseng.
- Ikke bruk annet tilbehør enn de som er godkjent eller levert av BABYZEN™.
- Ikke bruk andre reservedeler enn de som er levert av BABYZEN™.
- Hold bagen på avstand fra åpen ild, radiatorer og andre varmekilder.
- Bærestroppene og bunnen av bagen må inspiseres regelmessig for å sjekke om det er tegn til skade eller slitasje.
- Når barnet ligger i bagen, skal barnets hode aldri være lavere enn resten av kroppen.
- Ikke bruk noen ekstra madrass.
- Denne YOYO liggebagen kan bare brukes med YOYO²/YOYO+ med egnet adapter.
- ADVARSEL: IKKE BRUK DENNE BASSINETEN ETTER BARNET KAN SITTE OPP UNAIID.
- YOYO liggebag er blitt godkjent i samsvar med EN 1466: 2014.

- YOYO liggebag er blitt godkjent i samsvar med EN 1888-1: 2018 med YOYO²/YOYO+.
- ADVARSEL: Oppbevar alle stropper utilgjengelig for barn.
- ADVARSEL: Når babyen plasseres i bæresengen, må håndtakets stropp plasseres på utsiden av bæresengen for å unngå risiko for kvelning.
- Når bærehåndtakene ikke er i bruk, må du alltid ha dem på utsiden av holderen.
- Bruk aldri plattformen på en støtte.
- Bruk aldri bæresengen til å transportere en baby i et motorkjøretøy.
- Ikke bruk YOYO barneseng på andre barnevognmodeller.

STELL OG VEDLIKEHOLD

For å rengjøre YOYO liggebag, bruk rengjøringsmidler som er fri for giftige stoffer og som ikke har slipende effekt. Lag til en blanding av vann og en liten mengde rengjøringsmiddel som er fri for giftige stoffer. Vask YOYO liggebag med en fuktig klut. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.

Tekstildelene kan vaskes i maskin (maksimal temperatur 30°C.) Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller blekemidler.

Hvis du trenger å sette bort YOYO liggebag for en viss periode, skal den ikke lagres i et miljø som er fuktig eller varmt. Sørg for god luftsirkulasjon rundt vognen, og la ikke ting bli liggende oppå den.

I tilfelle regn kan du bruke regntrekket (selges separat). La YOYO liggebag tørke før du folder den sammen og setter den bort til lagring.

GARANTI OG SERVICE

Dersom produktet brukes på normal måte, garanterer fabrikanten BABYZEN™ at produktet vil fungere problemfritt i en periode på to år fra kjøpsdato, dersom man følger instruksene og produktets tekniske spesifikasjoner. Etikettene med serienummer, som er festet på produktene, skal ikke under noen omstendigheter fjernes. Hvis etiketten fjernes fra produktet, er garantien ikke lenger gyldig.

Garantidekning

Produsentens garanti gjelder for alle produkter av merke BABYZEN™. For YOYO liggebag, dekker den:

- Alle produksjonsfeil på selve bagen og plastdelene.
- Alle tekstildeler på BABYZEN™ YOYO liggebag.

BABYZEN™ garantien omfatter bare utskifting eller reparasjon av de ødelagte delene, kostnadsfritt for kunden. Hvis reparasjonen dekkes av produsentens garanti, vil BABYZEN™ dekke transportkostnadene og transportrisiko, til og fra den autoriserte forhandleren som kunden kjøpte produktet hos.

Alle deler som byttes ut eller som repareres på et produkt vil dekkes av garantien i den perioden som gjenstår av originalproduktets garanti. I garantiperioden kan BABYZEN™ ikke holdes ansvarlig for feil på produkter som ikke har blitt kjøpt hos autoriserte forhandlere (du finner en liste av de autoriserte forhandlerne på nettstedet www.babyzen.com).

Produsentens garanti gjelder ikke i følgende tilfeller:

- I tilfelle produktet er blitt endret eller reparert uten at BABYZEN™ har gitt sitt skriftlige samtykke til det.
- Hvis feilen skyldes uaktsomhet eller en ulykke og/eller bruk/vedlikehold som ikke er i samsvar med instruksene i denne bruksanvisningen.
- Dersom produktets serienummer er skadet eller fjernet.

- Hvis skadene skyldes en unormal slitasje på produktet.
- I tilfelle man har satt på eller montert deler fra andre produsenter, som ikke er kompatible med produktet.
- I tilfelle det har oppstått skader ifm. en ulykke eller en utilsiktet hendelse, feilbruk eller uaktsomhet.
- I tilfelle produktet ikke har blitt lagret / vedlikeholdt på feil måte.
- I tilfelle feil, skade eller slitasje på tekstilene skyldes normal, daglig bruk av produktet.
- I tilfelle skaden har oppstått som følge av en reparasjon som ble utført av ikke-godkjente personer, eller ved feil demontering av produktet.

Garantikrav

Produsentens garanti er under ingen omstendigheter overførbar, og det er bare produktets første eier som kan benytte seg av den. BABYZEN™ har garanti-forpliktelser bare dersom kunden kan legge fram et kjøpsbevis som presiserer kjøpsdatoen. Hvis kunden ønsker å benytte seg av garantien, skal han først kontakte den autoriserte forhandleren som er den første man skal kontakte i et slikt tilfelle. Kunden må melde fra om feil på produktet til sin autoriserte forhandler innen tjue dager etter at feilen er oppdaget.

**WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.
NIEZGODNOŚĆ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE WPŁYWAĆ NA BEZPIECZEŃSTWO
TWOJEGO DZIECKA.**

OSTRZEŻENIE!

- **OSTRZEŻENIE:** Gondola YOYO jest odpowiednia dla dzieci od urodzenia do maksymalnej wagi ciała 9 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Gondola nadaje się tylko dla dziecka, które nie może samodzielnie usiąść.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać tylko na twardej, poziomej i suchej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zezwalać innym dzieciom na zabawę bez opieki w pobliżu gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać, jeżeli jakkolwiek część gondoli jest uszkodzona, rozdarta lub brakuje jej.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozostawiać elastycznych uchwytów do przenoszenia wewnątrz gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Łóżeczko YOYO nie jest przeznaczone do spania. Dla bezpieczeństwa dziecka używaj odpowiedniego produktu do długiego snu, np. łóżeczka.
- Akcesoria, które nie są zaakceptowane lub dostarczone przez firmę BABYZEN™, nie powinny być użytkowane.
- Nie używać innych części zamiennych za wyjątkiem tych dostarczonych przez BABYZEN™.
- Gondolę należy ustawiać z dala od otwartego ognia, grzejników i innych źródeł dużego ciepła.
- Uchwyty i spód gondoli należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.
- Głowa dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się niżej niż ciało dziecka.

- Nie dodawać dodatkowego materacyka.
- Gondoli YOYO można używać tylko ze złączem YOYO²/YOYO+ z odpowiednim adapterem.
- OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAJ TEGO BASSINETU RAZ, ŻE DZIECKO MOŻE SIEDZIEĆ W NIEPODLEGŁOŚCI.
- Gondola YOYO jest zgodna z normą EN 1466: 2014.
- Gondola YOYO jest zgodna z normą EN 1888-1: 2018 z YOYO²/YOYO+.
- OSTRZEŻENIE: Wszystkie paski należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- OSTRZEŻENIE: Kiedy dziecko jest umieszczane w gondoli, pasek rączki musi znajdować się na zewnątrz gondoli, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
- Gdy uchwyty do przenoszenia nie są używane, zawsze trzymaj je na zewnątrz kołyski.
- Nigdy nie stawiaj platformy na podpórcę.
- Nigdy nie używaj gondoli do przewożenia dziecka w pojeździe mechanicznym.
- Nie używaj gondoli YOYO z innymi modelami wózków.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Do czyszczenia gondoli YOYO używać nietoksycznych i nieściernych środków myjących. Zmieszać wodę z niewielką ilością nietoksycznego detergentu. Wyczyścić gondolę YOYO wilgotną szmatką. Nigdy nie używać silnych detergentów ani rozpuszczalników.

Elementy z materiału można prać w pralce (maksymalna temperatura 30°C). Nigdy nie używać silnych detergentów ani wybielaczy.

W przypadku przechowywania gondoli YOYO należy ją chronić przed wilgocią i wysokimi temperaturami. Zapewnić przepływ powietrza wokół wózka i nie kłaść na nim niczego.

W przypadku deszczu używać osłony przeciwdeszczowej (sprzedawanej oddzielnie). Pozostawić gondolę YOYO do wyschnięcia przed złożeniem i przechowaniem.

GWARANCJA I OBSŁUGA POSPRZEDAŻNA

Jako producent, BABYZEN™ gwarantuje, że przy normalnym użytkowaniu produkty będą działać bezproblemowo przez okres dwóch lat od daty zakupu, zgodnie z instrukcjami i specyfikacjami technicznymi produktu. W żadnym wypadku nie należy usuwać etykiet z numerami seryjnymi umieszczonych na produktach. Usunięcie etykiety z produktu powoduje utratę gwarancji.

Zakres gwarancji

Gwarancja producenta dotyczy wszystkich produktów marki BABYZEN™. W przypadku gondoli YOYO obejmuje ona:

- Wszystkie wady produkcyjne korpusu i części z tworzywa sztucznego.
- Wszystkie tekstylne elementy gondoli BABYZEN™ YOYO.

Gwarancja BABYZEN™ jest ograniczona do bezpłatnej wymiany lub naprawy wadliwych części. Jeżeli naprawa jest objęta gwarancją producenta, BABYZEN™ ponosi koszty transportu i ryzyko do i od autoryzowanego sprzedawcy, od którego nabywca kupił produkt.

Każda część, wymieniony lub naprawiony produkt będą objęte gwarancją przez pozostały okres gwarancji oryginalnego produktu. W ramach gwarancji BABYZEN™ nie ponosi odpowiedzialności za wady produktów, które nie zostały zakupione od autoryzowanych sprzedawców (lista autoryzowanych sprzedawców znajduje się na stronie www.babyzen.com).

Gwarancją producenta nie są objęte następujące przypadki:

- W przypadku modyfikacji lub napraw produktu bez uprzedniej pisemnej zgody BABYZEN™.
- Jeżeli wady wynikają z zaniedbania lub wypadku i/lub użytkowania lub konserwacji niezgodnych z zaleceniami instrukcji obsługi.
- Jeżeli numer seryjny produktu został uszkodzony lub usunięty.

- Jeżeli uszkodzenia są spowodowane nienormalnym zużyciem produktu.
- W przypadku nieprawidłowego montażu lub instalacji części innych producentów niezgodnych z produktem.
- W razie przypadkowego lub niezamierzonego uszkodzenia, niewłaściwego użycia lub zaniedbania.
- W przypadku niewłaściwego przechowywania lub konserwacji produktu.
- W przypadku wady, uszkodzenia lub zużycia elementów tekstylnych, wynikających z normalnego codziennego użytkowania produktu.
- W przypadku szkód spowodowanych przez naprawy przeprowadzone przez osoby nieupoważnione lub niewłaściwy demontaż produktu.

Roszczenia gwarancyjne

Gwarancja producenta nie ulega przeniesieniu w żadnym wypadku i może być wykorzystana tylko przez pierwszego właściciela produktu. BABYZEN™ wywiązuje się ze swoich zobowiązań gwarancyjnych tylko wtedy, gdy klient może przedstawić dowód zakupu z datą zakupu. W przypadku roszczenia z tytułu gwarancji producenta, klient musi zgłosić wszelkie usterki autoryzowanemu sprzedawcy detalicznemu, który jest pierwszym kontaktem w tej sprawie. Każda wada musi zostać zgłoszona przez klienta autoryzowanemu sprzedawcy w ciągu dwudziestu dni od jej wykrycia.

IMPORTANTE - LEIA COM ATENÇÃO E MANTENHA-SE PARA FUTURA REFERÊNCIA. A NÃO CONFORMIDADE COM ESTAS INSTRUÇÕES PODE AFETAR A SEGURANÇA DO SEU FILHO.

AVISO

- AVISO: a alcofa YOYO é adequada para bebês desde o nascimento até um peso máximo de 9 kg.
- AVISO: a alcofa é adequada apenas para bebês que não conseguem sentar-se sem ajuda.
- AVISO: utilize apenas sobre uma superfície seca, firme e horizontal.
- AVISO: não permita que outras crianças brinquem sozinhas perto da alcofa.
- AVISO: não utilize caso a alcofa possua qualquer peça partida, arrancada ou em falta.
- AVISO: não deixe as pegadas de transporte flexíveis dentro da alcofa.
- AVISO: nunca deixe o bebê sozinho.
- AVISO: o berço YOYO não se destina a dormir. Para a segurança do seu filho, use produtos adequados para dormir por muito tempo, como um berço.
- Não use quaisquer acessórios, exceto os aprovados ou fornecidos pela BABYZEN™.
- Não utilize nenhuma peça sobresselente que não seja fornecida pela BABYZEN™.
- Mantenha a alcofa afastada de fogo, aquecedores e outras fontes de calor intenso.
- As pegadas e o fundo da alcofa devem ser inspecionados regularmente quanto à presença de sinais de danos e desgaste.
- A cabeça do bebê nunca deve estar mais baixa na alcofa do que o corpo do bebê.
- Não deve ser utilizado um colchão adicional.
- Esta alcofa YOYO apenas pode ser utilizada com o YOYO²/YOYO+ utilizando o devido adaptador.

- AVISO: NÃO USE ESTE BASSINET UMA VEZ QUE A CRIANÇA PODE SE ASSENTAR SEM AJUDA.
- A alcofa YOYO foi aprovada em conformidade com a norma EN 1466: 2014.
- A alcofa YOYO foi aprovada em conformidade com a norma EN 1888-1: 2018 com o YOYO²/YOYO+.
- AVISO: mantenha todas as correias fora do alcance das crianças.
- AVISO: Quando o bebê é colocado na alcofa, a alça da alça deve ser colocada do lado de fora da alcofa para evitar qualquer risco de estrangulamento.
- Quando as alças de transporte não estiverem em uso, mantenha-as sempre do lado de fora do berço.
- Nunca use a plataforma em um suporte.
- Nunca use a alcofa para transportar um bebê em um veículo motorizado.
- Não use a alcofa YOYO em outros modelos de carrinhos de bebê.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Para limpar a alcofa YOYO, utilize produtos de limpeza sem toxicidade e não abrasivos. Misture uma solução de água com uma pequena quantidade de detergente suave e não tóxico. Limpe a alcofa YOYO com um pano húmido. Nunca utilize detergentes fortes ou solventes.

As partes em tecido podem ser lavadas na máquina de lavar (a uma temperatura máxima de 30 °C). Nunca utilize detergentes fortes ou lixívia. Caso necessite de guardar a alcofa YOYO durante um período de tempo considerável, não a guarde num ambiente húmido ou quente. Assegure a circulação de ar à volta do carrinho de bebé e não coloque nada em cima do mesmo.

Em caso de chuva, utilize a capa de chuva (vendida separadamente). Deixe que a alcofa YOYO seque antes de a dobrar e guardar.

GARANTIA E SERVIÇO PÓS VENDA

Enquanto fabricante, a BABYZEN™ garante que, com uma utilização normal, os produtos funcionam sem qualquer problema durante um período de dois anos desde a data de compra, de acordo com as instruções e as especificações técnicas do produto. As etiquetas afixadas nos produtos com os números de série não devem ser removidas em circunstância alguma. Se a etiqueta do produto for removida, a garantia já não será válida.

Cobertura da garantia

A garantia do fabricante aplica-se a todos os produtos da marca BABYZEN™. Para a alcofa YOYO, cobre:

- Todos os defeitos de fabrico no corpo e peças de plástico.
- Todas as peças têxteis da alcofa YOYO BABYZEN™.

A garantia da BABYZEN™ está limitada à substituição ou reparação gratuita das peças com defeito. Se a reparação for coberta pela garantia do fabricante, a BABYZEN™ suportará o risco e os custos de transporte para e do revendedor autorizado a quem o comprador adquiriu o produto.

Qualquer peça ou produto substituído ou reparado terá cobertura durante o tempo restante da garantia dos produtos originais. Ao abrigo da garantia, a BABYZEN™ não se responsabiliza por defeitos em produtos que não tenham sido adquiridos a revendedores autorizados (consulte a lista de revendedores autorizados no site www.babyzen.com).

A garantia do fabricante não se aplica aos seguintes casos:

- Em caso de modificações ou reparações do produto sem a autorização prévia por escrito da BABYZEN™.

- Se os defeitos resultarem de atos de negligência ou de um acidente e/ou da utilização ou manutenção não conforme as instruções no guia do utilizador.
- Se o número de série dos produtos estiver danificado ou tiver sido removido.
- Se os danos tiverem sido causados por um desgaste anormal do produto.
- Em caso de montagem ou instalação incorreta de peças de outros fabricantes não compatíveis com o produto.
- Em caso de danos acidentais ou não intencionais, utilização indevida ou negligência.
- Em caso de manutenção ou armazenamento impróprio do produto.
- Em caso de defeitos, danos ou desgaste nos têxteis, resultantes da utilização diária normal do produto.
- Em caso de danos causados por reparações realizadas por pessoas não autorizadas ou em caso de desmontagem incorreta do produto.

Reclamações da garantia

A garantia do fabricante não é transferível em circunstância alguma e só pode ser utilizada pelo primeiro proprietário do produto. A BABYZEN™ possui apenas obrigações de garantia se o cliente conseguir apresentar o comprovativo de compra que mencione a data da compra. Em caso de reclamação da garantia do fabricante, o cliente deve comunicar qualquer defeito ao revendedor autorizado que, neste caso, é o primeiro contacto. Qualquer defeito deve ser comunicado pelo cliente ao revendedor autorizado no prazo de vinte dias após a deteção do mesmo.

IMPORTANT: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza căruciorul dumneavoastră. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate afecta siguranța copilului dumneavoastră.

AVERTIZARE

- AVERTIZARE: Landoul YOYO este potrivit pentru copiii de la 0 luni și până la 9 kg.
- AVERTIZARE: Landoul este potrivit numai pentru copiii care nu pot sta în șezut fără sprijin.
- AVERTIZARE: Așezați landoul numai pe suprafețe ferme, orizontale și uscate.
- AVERTIZARE: Nu permiteți altor copii să se joace nesupravegheați lângă landou.
- AVERTIZARE: Nu folosiți landoul dacă piesele din care este alcătuit sunt defecte, rupte sau asamblate incomplet.
- AVERTIZARE: Nu lăsați mânerele flexibile de transport în interiorul landoului.
- AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- AVERTIZARE: Coșul YOYO nu este destinat dormitului. Pentru siguranța copilului dumneavoastră, utilizați produsul adecvat pentru somn prelungit, cum ar fi un pătuț.
- Nu folosiți niciodată alte accesorii decât cele furnizate sau aprobate de BABYZEN™.
- Nu folosiți alte piese de schimb decât cele furnizate de BABYZEN™.
- Țineți landoul departe de foc, radiatoare și alte surse de căldură ridicată.
- Mânerele și partea inferioară a landoului trebuie verificate în mod regulat pentru a vă asigura că nu există daune și semne de uzură.
- Capul copilului nu trebuie să fie niciodată mai jos decât restul corpului, atunci când copilul este așezat în landou.
- Nu adăugați o saltea suplimentară.
- Landoul YOYO poate fi utilizat doar pe cadrul căruciorului YOYO²/YOYO+, folosind un adaptor adecvat.

- AVERTIZARE: NU UTILIZAȚI ACEST LANDOU DUPĂ CE COPIUL POATE STA ÎN ȘEZUT FĂRĂ SUȘȚINERE.
- Landoul YOYO respectă standardul EN 1466: 2014.
- Landoul YOYO montat pe cadrul căruciorului YOYO²/YOYO+ respectă standardul EN 1888-1: 2018.
- AVERTIZARE: nu lăsați toate curelele la îndemâna copiilor.
- AVERTIZARE: Când bebelușul este așezat în coș, cureaua mânerului trebuie așezată pe exteriorul coșului pentru a evita orice risc de strangulare.
- Când mânerele de transport nu sunt utilizate, păstrați-le întotdeauna pe exteriorul leagănului.
- Nu folosiți niciodată platforma pe un suport.
- Nu folosiți niciodată coșul pentru a transporta un copil într-un autovehicul.
- Nu folosiți coșul YOYO pe alte modele de cărucioare.

PRECAUȚII ȘI ÎNTREȚINERE

Folosiți un produs non-toxic și non-abraziv pentru a curăța landoul YOYO. Amestecați o cantitate mică de detergent ușor, non-toxic cu apă. Aplicați această soluție cu o cârpă umedă pe landoul YOYO. Nu folosiți niciodată solvenți sau detergenți puternici.

Elementele din țesătură pot fi spălate la mașina de spălat rufe (temperatură maximă 30 °C). Nu folosiți niciodată detergenți puternici sau înălbitori.

Nu depozitați landoul dvs. YOYO într-un mediu cald sau umed. Permiteți circulația aerului în jurul landoului și nu depozitați nimic peste el.

În caz de ploaie, folosiți husa de protecție prevăzută în acest scop (vândută separat). Uscați landoul YOYO înainte de a-l plia și depozita.

GARANȚIE ȘI SERVICE

În calitate de producător, BABYZEN™ garantează că în urma utilizării normale, produsele vor funcționa fără nicio problemă pentru o perioadă de doi ani de la data achiziționării, în conformitate cu manualele și specificațiile tehnice ale produsului. Etichetele cu numere de serie atașate la produse nu pot fi îndepărtate în niciun caz. Dacă eticheta produsului este îndepărtată, garanția nu mai este valabilă.

Domeniul de garanție

Garanția producătorului se aplică tuturor produselor marca BABYZEN™. În ceea ce privește landoul, garanția acoperă:

- Toate defectele de fabricație ale structurii landoului și ale pieselor din plastic.
- Toate elementele textile ale landoului YOYO BABYZEN™.

Garanția BABYZEN™ este limitată la înlocuirea sau repararea pieselor defecte, gratis. În cazul în care reparația este acoperită de garanția producătorului, BABYZEN™ va suporta costurile și riscurile asociate cu transportul către și de la vânzătorul autorizat de la care cumpărătorul a achiziționat produsul.

Orice piesă sau produs înlocuit sau reparat va fi acoperit pentru restul garanției produsului inițial. Ca parte a garanției, BABYZEN™ nu poate fi făcut responsabil pentru defectele produselor care nu au fost achiziționate de la vânzatori autorizați (lista vânzătorilor autorizați de pe site-ul www.babyzen.com).

Garanția producătorului nu se va aplica în următoarele cazuri:

- În caz de modificări sau reparații ale produsului fără autorizația scrisă prealabilă a BABYZEN™.
- Dacă defecțiunile sunt cauzate de neglijență sau accident și / sau de utilizare sau întreținere care nu sunt în conformitate cu instrucțiunile din ghidul utilizatorului.
- Dacă numărul de serie al produsului a fost deteriorat sau eliminat.

- Dacă deteriorarea se datorează utilizării anormale a produsului.
- În cazul montării sau instalării incorecte a pieselor de la alți producători care nu sunt compatibile cu produsul.
- În caz de deteriorare accidentală sau neintenționată, utilizare necorespunzătoare sau neglijență.
- În cazul depozitării sau întreținerii necorespunzătoare a produsului.
- În caz de defect, deteriorare sau uzură la mânere sau țeșături, care rezultă din utilizarea normală a produsului zilnic.
- În caz de daune datorate reparațiilor efectuate de persoane neautorizate sau dezasamblării necorespunzătoare a produsului..

Utilizarea garanției

Garanția producătorului nu este în niciun caz transferabilă și poate fi utilizată doar de primul proprietar al produsului. BABYZEN™ are obligații de garanție numai dacă clientul poate prezenta dovada achiziției cu menționarea datei de cumpărare. În cazul recurgerii la garanția producătorului, clientul trebuie să raporteze orice defect vânzătorului autorizat, care este primul lor punct de contact în acest sens. Orice defect trebuie raportat de către client vânzătorului autorizat în douăzeci de zile de la descoperirea sa.

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩЕЕ.

Несоблюдение этих инструкций может повлиять на безопасность вашего ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлька YOYO предназначена для младенцев и детей весом до 9 кг.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Люлька предназначена только для ребенка, который не может сесть без посторонней помощи.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только на твердой, горизонтальной и сухой поверхности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте другим детям играть рядом с люлькой без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте, если какая-либо часть люльки сломана, порвана или отсутствует.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте внутри люльки мягкие ручки для переноски.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: люлька YOYO не предназначена для сна. В целях безопасности вашего ребенка используйте подходящий продукт для длительного сна, например детскую кроватку.
- Следует использовать только аксессуары, утвержденные и поставляемые торговой маркой BABYZEN™.
- Используйте запасные детали, предоставленные только BABYZEN™.
- Держите люльку подальше от открытого огня, обогревателей и других источников сильного тепла.
- Регулярно проверяйте ручки и дно люльки на наличие повреждений и признаков износа.
- Голова ребенка в люльке не должна находиться ниже уровня тела.
- Не подкладывайте дополнительные матрасы.

- Люлька YOYO совместима только с YOYO²/YOYO+ с соответствующим адаптером.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННУЮ ПОДВЕСКУ, ПОСКОЛЬКУ РЕБЕНОК МОЖЕТ СДЕЛАТЬСЯ В ПОМОЩИ
- Люлька YOYO одобрена в соответствии со стандартом EN 1466: 2014.
- Люлька YOYO одобрена в соответствии со стандартом EN 1888-1: 2018 для YOYO²/YOYO+.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: держите ремни в недоступном для детей месте.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когда ребенка кладут в люльку, ремешок ручки должен располагаться снаружи люльки, чтобы избежать риска удушья.
- Когда ручки для переноски не используются, всегда держите их снаружи люльки.
- Никогда не используйте платформу на опоре.
- Никогда не используйте люльку для перевозки ребенка в автомобиле.
- Не используйте люльку YOYO с другими моделями детских колясок.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для чистки люльки YOYO используйте нетоксичное чистящее средство без абразивных веществ. Смешайте воду с небольшим количеством мягкодействующего нетоксичного моющего средства. Протрите поверхность люльки YOYO влажной тканью. Не используйте сильнодействующие моющие средства или растворители.

Мягкие элементы можно стирать в стиральной машине (при максимальной температуре 30 °C). Не используйте сильнодействующие моющие средства или отбеливатель.

Храните люльку YOYO в сухом и прохладном месте в течение любого срока. Не препятствуйте потоку воздуха вокруг коляски и не кладите на нее других вещей.

В случае дождя используйте дождевой чехол (продается отдельно). Перед складыванием и хранением дайте люльке YOYO высохнуть.

ГАРАНТИЯ И ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Как производитель, BABYZEN™ гарантирует, что в соответствии с инструкциями и техническими характеристиками изделия при использовании по назначению срок эксплуатации изделия без возникновения каких-либо проблем составляет два года с даты покупки. Ни в коем случае не удаляйте этикетки изделия с серийными номерами. Если этикетку изделия удалить, гарантия становится недействительной.

Действие гарантии

Гарантия производителя распространяется на все изделия BABYZEN™. Для люльки YOYO она распространяется:

- на все производственные дефекты корпуса и пластиковых деталей;
- на все текстильные части люльки YOYO BABYZEN™.

Гарантия BABYZEN™ ограничивается бесплатной заменой или ремонтом неисправных деталей. Если гарантия производителя распространяется на ремонт, BABYZEN™ несет расходы и риски, связанные с транспортировкой к авторизованному продавцу, у которого покупатель приобрел изделие, и обратно. Расходы по замене или ремонту любой детали изделия покрываются согласно оригинальной гарантии изделия в течение оставшегося срока ее действия. По условиям гарантии BABYZEN™ не несет ответственности за дефекты изделий, приобретенных не у официальных дистрибьюторов (список официальных дистрибьюторов приведен на сайте www.babyzen.com).

Гарантия изготовителя не распространяется на следующие случаи:

- В случае модификации или ремонта изделия без предварительного письменного разрешения BABYZEN™.

- Если причиной возникновения дефектов стала небрежность, случайность и (или) использование или обслуживание с нарушением инструкций руководства пользователя.
- Если серийный номер изделия поврежден или удален.
- Если повреждения вызваны чрезмерным износом изделия.
- В случае неправильной сборки или установки деталей, несовместимых с изделием, произведенных другими производителями.
- В случае случайного или непреднамеренного повреждения, неправильного использования или небрежного обращения.
- В случае неправильного хранения или обслуживания изделия.
- В случае дефекта, повреждения или износа текстиля в результате обычного ежедневного использования изделия.
- В случае повреждения, вызванного ремонтом, выполненным лицами, не уполномоченными осуществлять такую работу, или неправильной разборкой изделия.

Претензии по гарантийным обязательствам

Гарантия производителя ни при каких обстоятельствах не подлежит передаче и может быть использована только первичным владельцем изделия. Гарантийные обязательства BABYZEN™ действуют только в случае предоставления клиентом доказательства покупки с указанием даты покупки. В случае необходимости использовать гарантию производителя покупатель должен сообщить о наличии дефекта официальному дистрибьютору, который является первым контактным лицом в таких случаях. Покупатель должен сообщить официальному дистрибьютору о наличии дефекта в течение двадцати дней с момента его обнаружения.

DÔLEŽITÉ - POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE. NEDODRŽANIE TÝCHTO POKYNOV MÔŽE ovplyvniť BEZPEČNOSŤ DIEŤAŤA.

VAROVANIE

- VAROVANIE: Kočík YOYO je vhodný pre deti od narodenia až do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- VAROVANIE: Kočík je vhodný len pre dieťa, ktoré nedokáže sedieť bez pomoci.
- VAROVANIE: Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.
- VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa v blízkosti kočíka hrali ďalšie deti bez dozoru.
- VAROVANIE: Žiadnu časť kočíka nepoužívajte, ak je poškodená, roztrhnutá alebo chýba.
- VAROVANIE: Vo vnútri kočíka nenechávajte flexibilné držadlá na prenášanie.
- VAROVANIE: Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- VAROVANIE: Košík YOYO nie je určený na spanie. Kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa používajte na dlhodobé spanie vhodný výrobok, napríklad detskú posteľku.
- Nepoužívajte žiadne iné ako schválené príslušenstvo poskytované spoločnosťou BABYZEN™.
- Nepoužívajte náhradné diely okrem náhradných dielov schválených spoločnosťou BABYZEN™.
- Kočík uchovávajte mimo otvoreného ohňa, ohrievačov a iných zdrojov silného tepla.
- Držadlá a spodnú časť kočíka je potrebné pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Hlava dieťaťa v kočíku by nikdy nemala byť nižšie než telo.
- Nesmú sa pridávať žiadne ďalšie podložky.
- Tento kočík YOYO sa môže používať len s YOYO²/YOYO+ so správnym adaptérom.
- VAROVANIE: NEPOUŽÍVAJTE TENTO BASSINET, KTORÝ DIEŤAŤ MÔŽE NESADAŤ.

- Kočík YOYO je schválený podľa normy EN 1466: 2014.
- Kočík YOYO je schválený podľa normy EN 1888-1: 2018 s YOYO²/YOYO+.
- VAROVANIE: Všetky remene uchovávajú mimo dosahu detí.
- VAROVANIE: Keď je dieťa umiestnené v prenosnej taške, musí byť remienok rukoväte umiestnený na vonkajšej strane prenosnej tašky, aby sa zabránilo riziku uškrtenia.
- Ak držadlá na prenášanie nepoužívate, vždy ich majte na vonkajšej strane kolísky.
- Platformu nikdy nepoužívajte na podperu.
- Kabelku nikdy nepoužívajte na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.
- Nepoužívajte kočík YOYO na iných modeloch kočíkov.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Na čistenie kočíka YOYO používajte netoxický a neabrazívny čistiaci prostriedok. Pripravte si roztok vody a malého množstva jemného netoxického čistiaceho prostriedku. Naneste na kočík YOYO handričkou namočenou v roztoku. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.

Textilné časti sa môžu prať v pračke (maximálna teplota 30 °C). Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani bielicidlá.

Ak potrebujete kočík YOYO na akýkoľvek čas uskladniť, nerobte tak vo vlhkom ani teplom prostredí. Zabezpečte, aby vzduch okolo kočíka prúdil, a nič naň neukladajte.

Za dažďa používajte pláštenku (predáva sa samostatne). Pred zložením a uskladnením nechajte kočík YOYO vyschnúť.

ZÁRUKA A POPREDAJNÝ SERVIS

Spoločnosť BABYZEN™ ako výrobca zaručuje, že výrobky fungujú pri bežnom používaní bez akýchkoľvek problémov dva roky od dátumu zakúpenia v súlade s pokynmi a technickými špecifikáciami výrobku. Štítky prilepené na výrobkoch so sériovými číslami sa v žiadnom prípade nesmú odstrániť. V prípade odstránenia štítku z výrobku stráca záruka platnosť.

Záručné krytie

Záruka výrobcu sa vzťahuje na všetky výrobky značky BABYZEN™. V prípade kočíkov YOYO sa záruka vzťahuje na:

- všetky výrobné chyby na tele a plastových častiach,
- všetky textilné časti kočíka YOYO BABYZEN™.

Záruka BABYZEN™ je obmedzená na bezplatnú výmenu alebo opravu chybných častí. Ak sa na chyby vzťahuje záruka výrobcu, spoločnosť BABYZEN™ znáša náklady a riziká spojené s prepravou autorizovanému predajcovi, u ktorého bol výrobok zakúpený, a od neho.

Na akúkoľvek vymenenú alebo opravenú časť výrobku sa vzťahuje záruka až do skončenia pôvodnej záruky na výrobok. Spoločnosť BABYZEN™ nie je v rámci záruky zodpovedná za poškodenia výrobku, ktorý nebol zakúpený u autorizovaného predajcu (zoznam autorizovaných predajcov nájdete na webovej stránke www.babyzen.com).

Záruka od výrobcu nebude platiť v nasledujúcich prípadoch:

- V prípade úprav alebo opráv výrobku bez predchádzajúceho písomného povolenia spoločnosti BABYZEN™.
- V prípade porúch vyplývajúcich zo zanedbania, náhodného použitia a/alebo údržby v rozpore s pokynmi v návode na používanie.
- V prípade poškodenia alebo odstránenia sériového čísla výrobku.

- V prípade poškodenia spôsobeného nadmerným opotrebením výrobku.
- V prípade nesprávnej montáže alebo inštalácie častí od iných výrobcov, ktoré nie sú kompatibilné s výrobkom.
- V prípade náhodného alebo neúmyselného poškodenia, nesprávneho používania alebo zanedbania.
- V prípade nesprávneho uskladnenia alebo údržby výrobku.
- V prípade chyby, poškodenia alebo opotrebenia textílií v dôsledku bežného každodenného používania výrobku.
- V prípade poškodenia spôsobeného opravami neoprávnených osôb alebo nesprávnou demontážou výrobku.

Záručné reklamácie

Záruka výrobcu sa v žiadnom prípade neprenáša a môže ju uplatniť len prvý majiteľ výrobku. Spoločnosť BABYZEN™ má záručné povinnosti, len ak klient môže predložiť dôkaz o kúpe s uvedeným dátumom kúpy. V prípade reklamácie podľa záruky výrobcu musí zákazník nahlásiť akékoľvek poškodenie autorizovanému predajcovi, ktorý je v takomto prípade jeho prvým kontaktným bodom. Zákazník musí nahlásiť všetky poškodenia autorizovanému predajcovi do dvadsiatich dní od ich zistenia.

POMEMBNO - PREPOČAJNO PREBERITE IN DRŽAVITE PRIHODNJE REFERENCE.
Neskladje s temi navodili lahko vpliva na varnost vašega otroka.

OPOZORILO

- **OPOZORILO:** Košara za voziček YOYO je primerna za novorojenčke in otroke z največ 9 kg.
- **OPOZORILO:** Košara za voziček je primerna samo za otroka, ki ne more sedeti brez pomoči.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte le na trdni, vodoravni in suhi površini.
- **OPOZORILO:** Ne pustite, da se drugi otroci brez nadzora igrajo v bližini košare za voziček.
- **OPOZORILO:** Košare za voziček ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen, raztrgan ali če manjka.
- **OPOZORILO:** V notranjosti košare za voziček ne puščajte prilagodljivih ročajev za nošenje.
- **OPOZORILO:** Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- **OPOZORILO:** Basina YOYO ni namenjena spanju. Za otrokovo varnost uporabite ustrezen izdelek za daljše spanje, na primer otroško posteljico.
- Ne uporabljajte izdelkov ali pripomočkov, ki jih ni odobrilo ali dobavilo podjetje BABYZEN™.
- Ne uporabljajte nadomestnih delov, ki jih ni zagotovilo podjetje BABYZEN™.
- Košare za voziček ne približujte odprtemu ognju, grelnikom in drugim virom močne toplote.
- Ročaje in dno košare za voziček je treba redno pregledovati glede znakov poškodb in obrabe.
- Glava otroka v košari za voziček ne sme nikoli biti nižja od telesa otroka.
- Dodatna žimnica ne bo dodana.
- Košaro za voziček YOYO je dovoljeno uporabljati samo z izdelki YOYO²/YOYO+ s primernim adapterjem.

- **OPOZORILO: NE UPORABLJAJTE TEGA BASINETA, KI OTROK LAHKO SEDE NEPOSREDEN.**
- Košara za voziček YOYO je bila odobrena v skladu s standardom EN 1466: 2014.
- Košara za voziček YOYO je bila odobrena v skladu s standardom EN 1888-1: 2018 s povezavo YOYO²/YOYO+.
- **OPOZORILO: Vse pasove hranite izven dosega otrok.**
- **OPOZORILO: Ko otroka položite v otroško posteljico, mora biti trak držala nameščen na zunanji strani otroške posteljice, da se prepreči nevarnost zadužitve.**
- Ko nosilnih ročajev ne uporabljate, jih imejte vedno na zunanji strani zibelke.
- Nikoli ne uporabljajte platforme na podpori.
- Nikoli ne uporabljajte otroške posteljice za prevoz otroka v motornem vozilu.
- Otroške posteljice YOYO ne uporabljajte na drugih modelih vozičkov.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Za čiščenje košare za voziček YOYO, uporabljajte nestrupeno in neabrazivno čistilo. Manjšo količino blagega nestrupenega čistila pomešajte z vodo. Mešanico nanesite na košaro za voziček YOYO z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali topil.

Deli s tkanino se lahko operejo strojno (najvišja temperatura 30 °C). Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belila.

Če morate shraniti košaro za voziček YOYO za določeno časovno obdobje, je ne shranjujte v vlažnem ali vročem okolju. Omogočite pretok zraka okoli vozička in nanj ne zlagajte ničesar.

V primeru dežja uporabite dežno prevleko (naprodaj ločeno). Pustite, da se košara za voziček YOYO posuši, preden jo zložite in shranite.

GARANCIJA IN POPRODAJNE STORITVE

Kot proizvajalec, BABYZEN™ jamči, da ob normalni uporabi izdelki delujejo brez težav dve leti od datuma nakupa v skladu z navodili in tehničnimi specifikacijami izdelka. Oznake, pritrjene na izdelkih s serijskimi številkami, v nobenem primeru ne smejo biti odstranjene. Če odstranite oznako izdelka, garancija ne velja več.

Obseg garancije

Garancija proizvajalca velja za vse izdelke blagovne znamke BABYZEN™. Pri košari za voziček YOYO zajema:

- Vse napake v proizvodnji na telesu in plastičnih delih.
- Vse tekstilne dele košare za vozičke YOYO BABYZEN™.

Garancija BABYZEN™ je omejena na brezplačno zamenjavo ali popravilo pokvarjenih delov. Če popravilo krije garancija proizvajalca, bo BABYZEN™ nosil stroške prevoza in tveganja do in od pooblaščenega prodajalca, pri katerem je kupec izdelek kupil.

Vsak del, zamenjan ali popravljen izdelek po pokrit v preostalem času garancije za originalni izdelek. V skladu z garancijo BABYZEN™ ne odgovarja za napake na izdelkih, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenih prodajalcih (seznam pooblaščenih prodajalcev na spletni strani www.babyzen.com).

Garancija proizvajalca ne velja v naslednjih primerih:

- V primeru sprememb ali popravil izdelka brez predhodnega pisnega dovoljenja BABYZEN™.
- Če so napake posledica malomarnosti ali nesreče in/ali uporabe ali vzdrževanja, ki niso v skladu z navodili v priročniku za uporabo.
- Če je serijska številka izdelka poškodovana ali odstranjena.
- Če je škoda nastala zaradi abnormalne obrabe izdelka.

- V primeru nepravilne montaže ali namestitve delov drugih proizvajalcev, ki niso združljivi s izdelkom.
- V primeru nenamerne ali nenamerne povzročitve škode, napačne uporabe ali zanemarjanja.
- V primeru nepravilnega skladiščenja ali vzdrževanja izdelka.
- V primeru okvare, škode ali obrabe tekstila, ki je posledica običajne vsakodnevne uporabe izdelka.
- V primeru škode zaradi popravil, ki jih opravijo nepooblaščen osebe, ali nepravilne demontaže izdelka.

Uveljavljanje garancije

Garancija proizvajalca v nobenem primeru ni prenosljiva in jo lahko uporablja le prvi lastnik izdelka. BABYZEN™ ima garancijske obveznosti le, če lahko stranka predloži dokazilo o nakupu z datumom nakupa. V primeru uveljavljanja garancije proizvajalca mora kupec morebitne okvare sporočiti pooblaščenemu prodajalcu, ki je v tem primeru prvi stik. Stranka mora o morebitni okvari v dvajsetih dneh po odkritju obvestiti pooblaščenega prodajalca.

ВАЖНО - ПРОЧИТАЈТЕ пажљиво и чувајте се будуће референце.
Нескладност с овим упутама МОЖЕ утјецати на сигурност вашег дјетета.

UPOZORENJE

- UPOZORENJE: kolevka YOYO je pogodna za decu od rođenja do maksimalne težine od 9 kg.
- UPOZORENJE: Kolevka je pogodna samo za dete koje ne može da sedi uspravno bez pomoći.
- UPOZORENJE: Koristite isključivo čvrstu, horizontalnu, ravnu i suhu površinu.
- UPOZORENJE: Nemojte dozvoliti drugoj deci da se igraju pored kreveta bez nadzora.
- UPOZORENJE: Nemojte koristiti kolevku ako je bilo koji njen deo polomljen, pocepan ili nedostaje.
- UPOZORENJE: Nemojte ostavljati savitljive ručke za nošenje u kolevci.
- UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- UPOZORENJE: YOYO басинет није намењен за спавање. Да бисте заштитили дете, користите одговарајући производ за дуже спавање, попут кревета.
- Nemojte koristiti drugi pribor osim onog odobrenog ili koji obezbeđuje BABYZEN™.
- Nemojte koristiti bilo kakve rezervne delove osim onih koje obezbeđuje BABYZEN™.
- Držite kolevku dalje od otvorenog plamena, grejalica i drugih izvora jake toplote.
- Ručke i dno kreveta treba redovno pregledati da bi se proverilo da na njima nema znakova oštećenja i habanja.
- Glava deteta u kolevci nikada ne treba da bude na nivou koji je niži od nivoa tela deteta.
- Ne dodaje se dodatni madrac.

- Ova kolevka YOYO može da se koristi sa proizvodom YOYO²/YOYO+ uz odgovarajući adapter.
- UPOZORENJE: НЕ КОРИСТИТЕ ОВУ КАСУ ОД ДЕЦЕ МОЖЕТЕ НАПОМЕНИ. kolevka YOYO je odobrena u skladu sa standardom EN 1466: 2014.
- kolevka YOYO je odobrena u skladu sa standardom EN 1888-1: 2018 sa YOYO²/YOYO+.
- UPOZORENJE: Sve kaiševe držite van dohvata dece.
- UPOZORENJE: Kada se beba stavi u krevetić, kaiš drške mora biti postavljen na spoljnu stranu krevetića kako bi se izbegao rizik od davljenja.
- Када се ручке за ношење не користе, увек их држите на спољној страни колевке.
- Никада не користите платформу на носачу.
- Никада немојте користити кретић за превоз бебе у моторном возилу.
- Не користите YOYO ковчег на другим моделима колица.

NEGA I ODRŽAVANJE

Prilikom čišćenja klevke YOYO koristite netoksično i neabrazivno sredstvo za čišćenje. Napravite rastvor vode i male količine blagog, netoksičnog deterdženta. Nanesite ga na klevku YOYO vlažnom krpom. Nikada ne koristite jake deterdžente ili rastvarače.

Delovi od tkanine mogu da se peru u mašini za veš (maksimalna temperatura 30°C). Nikada ne koristite jake deterdžente ili izbeljivač.

Ako morate da uskladištite klevku YOYO tokom nekog vremenskog perioda, nemojte je čuvati u vlažnom ili vrućem okruženju. Omogućite protok vazduha oko kolica i nemojte ništa stavljati na njih.

U slučaju kiše, upotrebite prekrivač za kišu (prodaje se zasebno). Ostavite klevku YOYO da se osuši pre nego što je sklopите i uskladištite.

GARANCIJA I SERVIS

Kao proizvođač, **BABYZEN™** garantuje da će uz normalno korišćenje proizvodi raditi bez ikakvih problema tokom perioda od dve godine od datuma kupovine, u skladu sa uputstvima i tehničkim specifikacijama proizvoda. Nalepnice zalepljene na proizvode sa serijskim brojevima ni u kom slučaju ne smeju da se uklone. Ako se nalepnica ukloni sa proizvoda garancija više neće važiti.

Pokriće garancije

Garancija proizvođača važi za sve proizvode brenda **BABYZEN™**. Za kolevku **YOYO** ona pokriva sledeće:

- Sve fabričke greške na telu i plastičnim delovima.
- Sve tekstilne delove kolevke **BABYZEN™ YOYO**.

Garancija kompanije **BABYZEN™** ograničena je na besplatnu zamenu ili popravku neispravnih delova. Ako je popravka obuhvaćena garancijom proizvođača, **BABYZEN™** će snositi troškove i rizik transporta do i od ovlašćenog maloprodavca od kojeg je kupac kupio proizvod.

Svaki deo, zamenjeni ili popravljeni proizvod biće pokriveni garancijom tokom preostalog prvobitnog garantnog perioda. U skladu sa garancijom, kompanija **BABYZEN™** ne može biti odgovorna za defekte na proizvodima koji nisu kupljeni od ovlašćenih maloprodavaca (lista ovlašćenih maloprodavaca data je na veb-stranici www.babyzen.com).

Garancija proizvođača ne primenjuje se u sledećim slučajevima:

- U slučaju izmena ili popravki proizvoda bez prethodne pisane dozvole kompanije **BABYZEN™**.
- Ako je do oštećenja došlo usled nemara ili nezgode i/ili upotreba ili održavanje nisu u skladu sa uputstvima iz ovog vodiča za korisnika.
- Ako je serijski broj proizvoda oštećen ili uklonjen.

- Ako je do oštećenja došlo abnormalnim habanjem proizvoda.
- U slučaju nepravilne montaže ili ugradnje delova drugih proizvođača koji nisu kompatibilni sa proizvodom.
- U slučaju slučajnog ili nenamernog oštećenja, zloupotrebe ili nemara.
- U slučaju nepropisnog čuvanja ili održavanja proizvoda.
- U slučaju defekta, oštećenja ili habanja tekstila usled normalne svakodnevne upotrebe proizvoda.
- U slučaju oštećenja izazvanog popravkama koje su obavljala neovlašćena lica ili nepropisnim rasklapanjem proizvoda.

Garancija

Garancija proizvođača ni u kom slučaju nije prenosiva i može je koristiti isključivo prvi vlasnik proizvoda. BABYZEN™ ima obaveze u pogledu garancije samo ako klijent može da pokaže dokaz o kupovini sa navedenim datumom kupovine. U slučaju potraživanja po osnovu garancije proizvođača, kupac mora da prijavi defekt ovlašćenom maloprodavcu, koji je u ovom slučaju prva osoba za kontakt. Kupac mora da prijavi svaki defekt ovlašćenom maloprodavcu u roku od dvadeset dana od njegovog otkrivanja.

VIKTIGT - LÄS NU OCH HÅLL FÖR FRAMTID HÄR.

Icke-efferlevnad med dessa anvisningar kan påverka ditt barns säkerhet.

VARNING!

- **VARNING:** YOYO-liggdelen kan användas för barn från födseln upp till maximalt 9 kg.
- **VARNING:** Liggdelen ska endast användas till barn som inte kan sitta själva.
- **VARNING:** Använd endast liggdelen i ett stadigt horisontalt läge och på torr yta.
- **VARNING:** Låt inte andra barn leka utan uppsikt nära liggdelen.
- **VARNING:** Använd inte liggdelen om någon del är trasig, skadad eller saknas.
- **VARNING:** Lämna inte de flexibla handtagen i liggdelen.
- **VARNING:** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- **VARNING:** YOYO-liggdelen är inte avsedd att sova. För ditt barns säkerhet, använd lämplig produkt för långvarig sömn, t.ex. en barnsäng.
- Använd endast tillbehör som godkänts eller levererats av BABYZEN™.
- Använd inga reservdelar förutom de som tillhandahålls av BABYZEN™.
- Använd inte liggdelen nära öppen eld, uppvärmningsutrustning eller andra värmekällor.
- Handtagen och botten på liggdelen bör inspekteras regelbundet för att upptäcka tecken på slitage eller skador.
- I liggdelen bör aldrig barnets huvud ligga i lägre lutning än kroppen.
- Ingen extramadrass bör läggas till.
- Denna YOYO-liggdelen bör endast användas med YOYO²/YOYO+ och anslutas med korrekt adapter.
- **VARNING:** ANVÄND INTE DENNA BASSINETEN NÅT BARN KAN SITTA UPP UNIDD.
- YOYO-liggdelen är godkänd i enlighet med EN 1466: 2014.
- YOYO-liggdelen är godkänd tillsammans med YOYO²/YOYO+ i enlighet med EN 1888-1: 2018.
- **VARNING:** Förvara alla remmar utom räckhåll för barn.

- **VARNING:** När barnet placeras i barnvagnen, måste handtagsremmen placeras på utsidan av barnvagnen för att undvika risk för strypning.
- När bärhandtagen inte används ska du alltid hålla dem på utsidan av vagnen.
- Använd aldrig plattformen på ett stöd.
- Använd aldrig barnvagnen för att transportera en bebis i ett motorfordon.
- Använd inte YOYO-liggdelen på andra barnvagnmodeller.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Vid rengöringen av YOYO-liggdelen använd ett giftfritt rengöringsmedel utan slipande effekt. Blanda vatten med en liten del mildt, giftfritt rengöringsmedel. Applicera blandningen på YOYO-liggdelen med en fuktig trasa. Använd aldrig starka rengörings- eller lösningsmedel.

Textildelarna kan maskintvättas (maxtemperatur 30°C). Använd aldrig starka rengörings- eller blekmedel.

Om du vill ställa undan din YOYO-liggdelen under en tid bör den inte förvaras i en fuktig eller varm miljö. Se till att luften kan cirkulera fritt runt den och stapla inget ovanpå.

Om det regnar använd regnskydd (säljs separat). Låt YOYO-liggdelen torka ordentligt innan nedmontering och förvaring.

GARANTI OCH REKLAMATIONS-SERVICE

I egenskap av tillverkare garanterar BABYZEN™ en felfri funktion av produkten under två år från inköpsdatumet vid en normal användning enligt anvisningarna för produkten samt dess tekniska specifikationer. Etiketters med serienummer som sitter fast på produkten får under inga omständigheter tas bort. Om etiketten på produkten tas bort gäller inte längre garantin.

Garanti

Tillverkargarantin omfattar samtliga produkter av märket BABYZEN™. Gällande YOYO-liggdelen omfattar garantin:

- Samtliga tillverkningsfel på ram och plastdelar.
- Alla delar av textil på BABYZEN™ YOYO-liggdelen.

Garantin från BABYZEN™ omfattar endast utbyte eller reparation av felaktiga delar utan extra kostnad. Om reparationen omfattas av tillverkargarantin står BABYZEN™ för transportkostnaderna och de eventuella risker som är förenade med transporten till och från den auktoriserade återförsäljaren varifrån produkten inhandlades.

Alla delar, både utbytta och reparerade, kommer att täckas av originalproduktens garanti till dess den slutar gälla. Enligt garantin tar BABYZEN™ inte ansvar för produktfel om produkten inte inhandlats från auktoriserad återförsäljare (förteckning över auktoriserade återförsäljare finns på www.babyzen.com).

Tillverkargarantin gäller inte i följande fall:

- I händelse av ändring eller reparation av produkten innan skriftligt godkännande från BABYZEN™ mottagits.
- Om felet beror på vårdslöshet eller olyckshändelse, och/eller användning eller underhåll som inte överensstämmer med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Om produktens serienummer har skadats eller tagits bort.

- Om skadorna orsakats av onormalt slitage av produkten.
- Om reservdelar som härrör från andra tillverkare samt inte är anpassade till produkten monteras eller installeras på ett felaktigt sätt.
- I händelse av oavsiktlig skada eller skada till följd av en olyckshändelse, missbruk eller försumlighet.
- I händelse av felaktig förvaring eller felaktigt underhåll av produkten.
- I händelse av fel, skada eller slitage på textilier som orsakats av normal daglig användning av produkten.
- I händelse av skada som orsakats av reparationer som utförts av personer som saknar behörighet eller av att produkten nedmonterats på ett felaktigt sätt.

Garantianspråk

Tillverkargarantin kan under inga omständigheter överlåtas och kan endast användas av produktens första ägare. Kunden kan endast åberopa garantin från BABYZEN™ mot uppvisande av köpbevis där inköpsdatum framgår. Om kunden vill göra anspråk på tillverkargarantin måste alla fel rapporteras till den auktoriserade återförsäljaren som i detta fall är kundens förstahandskontakt. Kunden måste rapportera alla fel till den auktoriserade återförsäljaren inom loppet av tjugo dagar från upptäckt.

สิ่งสำคัญ - อ่านอย่างระมัดระวังและรักษาความเป็นจริงในอนาคต
ไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้อาจส่งผลกระทบต่อความปลอดภัยของเด็กของคุณ

คำเตือน

- คำเตือน: เปลาเด็กอ่อน YOYO เหมาะสำหรับเด็กวัยแรกเกิดและเด็กที่มีน้ำหนักตัวไม่เกิน 9 กก.
- คำเตือน: เปลาเด็กอ่อนเหมาะสำหรับเด็กที่ยังที่ไม่สามารถลุกนั่งเองได้เท่านั้น
- คำเตือน: วางบนพื้นผิวที่มั่นคงแข็งแรง ราบเสมอกัน และแห้งสนิทเท่านั้น
- คำเตือน: อย่าปล่อยให้เด็กคนอื่นมาเล่นใกล้เปลาเด็กอ่อนโดยไม่มีผู้ดูแล
- คำเตือน: ห้ามใช้เตียงเด็กอ่อนเด็ดขาด หากพบว่ามีชิ้นส่วนของเปลาแตกหัก ฉีกออก หรือขาดหายไป
- คำเตือน: อย่ากั้มือจับหรือสายไว้ไว้ในเปลา
- คำเตือน: อย่าปล่อยให้เด็กไว้โดยไม่มีผู้ดูแล
- คำเตือน: เปลาเด็ก YOYO ไม่ได้มีไว้สำหรับการนอนหลับ เพื่อความปลอดภัยของบุตรหลานควรใช้ผลิตภัณฑ์ที่เหมาะสมสำหรับการนอนหลับเป็นเวลานานเช่นเปล
- อย่าใช้อุปกรณ์เสริมใด ๆ นอกเหนือจากที่ BABYZEN™ รับรองหรือให้มา.
- อย่าใช้ชิ้นส่วนอะไหล่อื่นนอกเหนือจากที่ BABYZEN™ จัดเตรียมไว้ให้
- เก็บเปลาเด็กอ่อนให้ห่างจากเปลวไฟ เครื่องทำความร้อน และแหล่งกำเนิดความร้อนสูงอื่น ๆ
- ควรตรวจสอบสภาพความเสียหายและการสึกหรอของมือจับและกันเปลาเป็นประจำ
- เมื่อวางเด็กลงในเปล ต้องไม่ให้ศีรษะเด็กอยู่ในระดับต่ำกว่าลำตัวโดยเด็ดขาด
- ไม่ต้องเพิ่มเบาะรองนอนเสริม
- เปลาเด็กอ่อน YOYO นี้ใช้ได้ด้วยการต่อ YOYO²/YOYO+ เข้ากับกับอะแดปเตอร์ที่เหมาะสมเท่านั้น
- คำเตือน: อย่าใช้ BASSINET นี้เมื่อเด็กสามารถนั่งได้โดยไม่ได้รับอนุญาต
- เปลาเด็กอ่อน YOYO ได้รับการรับรองตามมาตรฐาน EN 1466: 2014
- เปลาเด็กอ่อน YOYO ได้รับการรับรองตามมาตรฐาน EN 1888-1: 2018 พร้อมด้วย YOYO²/YOYO+.
- คำเตือน: เก็บสายรัดทั้งหมดให้พ้นมือเด็ก
- คำเตือน: เมื่อวางทารกไว้ในตู้หิ้วต้องวางสายรัดของที่จับไว้ที่ด้านนอกของกระเป๋าหิ้วเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการถูกบีบรัด
- เมื่อไม่ได้ใช้งานมือจับให้วางไว้ที่ด้านนอกของแท่นวางเสมอ
- ห้ามใช้แพลตฟอร์มบนการสนับสนุน

- ห้ามใช้กระเป๋าทือเพื่อเคลื่อนย้ายทารกในยานยนต์
- ห้ามใช้กระเป๋าทือ YOYO กับรถเข็นรุ่นอื่น ๆ

การดูแลและการบำรุงรักษา

ขณะทำความสะอาดเปลเด็กอ่อน YOYO ให้ใช้น้ำยาทำความสะอาดที่ปราศจากสารพิษและไม่มีฤทธิ์กัดกร่อน ผสมสารละลายน้ำกับน้ำยาทำความสะอาดแบบอ่อนที่ไม่มีสารพิษ ใช้ผ้าที่เปียกหมาด ๆ เช็ดทำความสะอาดเปลเด็กอ่อน YOYO อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือสารทำลายที่มีฤทธิ์แรง อาจซักชิ้นส่วนที่เป็นผ้าด้วยเครื่องซักผ้าได้ (มีอุณหภูมิไม่เกิน 30°C) อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่มีฤทธิ์แรง

ไม่ว่าช่วงเวลาใดก็ตามที่คุณจำเป็นต้องเก็บเปลเด็กอ่อน YOYO ไว้ในพื้นที่จัดเก็บ อย่าจัดเก็บไว้ในบริเวณที่มีความชื้นหรือสภาพแวดล้อมที่มีความร้อน จัดให้มีการระบายอากาศรอบ ๆ รถเข็นและห้ามนำอะไรก็ตามมาวางซ้อนทับลงไปบนรถเข็น

ในกรณีที่ฝนตก ให้ใช้ผ้าครอบกันฝน (ขายแยกต่างหาก) ต้องให้เปลเด็กอ่อน YOYO แห้งสนิทเสียก่อนจึงจะสามารถพับเก็บได้

การรับประกัน และบริการหลังการขาย

ในฐานะผู้ผลิต BABYZEN™ ขอรับรองว่าภายใต้การใช้งานปกติตามคู่มือแนะนำการใช้งานและข้อมูลจำเพาะทางเทคนิคของผลิตภัณฑ์นั้น ผลิตภัณฑ์จะสามารถทำงานได้ตามปกติโดยไม่มีปัญหาใด ๆ เป็นระยะเวลาสองปีนับตั้งแต่วันที่ซื้อ ไม่ว่าจะกรณีใดก็ตาม ห้ามเอาจลาจลหมายเลขผลิตภัณฑ์ที่ติดอยู่บนผลิตภัณฑ์ออก หากแกะฉลากผลิตภัณฑ์ออก การรับประกันจะสิ้นสุดลงทันที

การคุ้มครองโดยการรับประกัน

การรับประกันของผู้ผลิตมีผลบังคับใช้กับผลิตภัณฑ์ทั้งหมดของแบรนด์ BABYZEN™ สำหรับเปลาเด็กอ่อน YOYO จะได้รับความคุ้มครอง:

- ขอบกพร่องทั้งหมดของตัวเปลาและชิ้นส่วนพลาสติกที่เกิดจากการผลิต
- ชิ้นส่วนที่เป็นผ้าทั้งหมดของเปลาเด็กอ่อน YOYO เป็นของแบรนด์ BABYZEN™

การรับประกันของ BABYZEN™ นั้น จำกัดอยู่ที่การเปลี่ยนหรือซ่อมแซมชิ้นส่วนที่ชำรุดให้โดยไม่ได้คิดค่าใช้จ่าย หากการซ่อมแซมได้รับความคุ้มครองจากการรับประกันของผู้ผลิต BABYZEN™ จะรับผิดชอบค่าขนส่งและความเสี่ยงทั้งที่เกี่ยวไปและเกี่ยวข้องจากผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาตผู้ซึ่งผู้ซื้อได้ซื้อผลิตภัณฑ์ไป ผลิตภัณฑ์ที่มีการเปลี่ยนหรือซ่อมแซมชิ้นส่วนใดไปก็ตามจะยังได้รับความคุ้มครองในเวลาที่เหลือของการรับประกันผลิตภัณฑ์ตัวเดิม ภายใต้การรับประกัน BABYZEN™ ไม่สามารถรับผิดชอบต่อขอบกพร่องในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้ซื้อจากผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาตได้ (ดูรายชื่อผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาตได้ที่เว็บไซต์ www.babyzen.com)

การรับประกันของผู้ผลิตใช้ไม่ได้กับกรณีต่อไปนี้:

- ในกรณีที่มีการดัดแปลงหรือซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยไม่ได้ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจาก BABYZEN™
- หากขอบกพร่องมาจากการปล่อยปะละเลยหรืออุบัติเหตุและ/หรือการใช้หรือการซ่อมบำรุงที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน
- หากจลาจลหมายเลขผลิตภัณฑ์เสียหายหรือถูกแกะออก
- หากความเสียหายมีสาเหตุมาจากผลิตภัณฑ์ที่เกิดการสึกหรอที่ผิดปกติ
- ในกรณีที่ทำการประกอบชิ้นส่วนไม่ถูกต้องหรือติดตั้งชิ้นส่วนต่าง ๆ จากผู้ผลิตรายอื่นที่ไม่สามารถทำงานร่วมกับผลิตภัณฑ์ได้

- ในกรณีที่เกิดความเสียหายจากอุบัติเหตุหรือโดยไม่ได้ตั้งใจ ใช้งานผิดวิธี หรือปล่อยปะละเลย
- ในกรณีที่ทำการจัดเก็บหรือซ่อมบำรุงผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสม
- ในกรณีที่ข้อบกพร่อง ความเสียหาย หรือการสึกหรอบนเนื้อผ้าเป็นผลมาจากการใช้ผลิตภัณฑ์ประจำวันตามปกติ
- ในกรณีที่ความเสียหายเกิดจากการซ่อมแซมที่ดำเนินการโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาต หรือการถอดประกอบผลิตภัณฑ์อย่างไม่เหมาะสม.

การเรียกร้องตามการรับประกัน

การรับประกันของผู้ผลิตไม่สามารถโอนกันได้ในทุกกรณี และเฉพาะเจ้าของคนแรกของผู้ผลิตเท่านั้นที่สามารถใช้สิทธิ์เรียกร้องตามการรับประกันได้ BABYZEN™ มีภาระผูกพันในการรับประกันเฉพาะในกรณีที่ลูกค้าสามารถแสดงหลักฐานการซื้อที่มีการกล่าวถึงวันที่ซื้อได้เท่านั้น ในกรณีที่ลูกค้าต้องการใช้สิทธิ์เรียกร้องตามการรับประกันของผู้ผลิต ลูกค้าต้องรายงานข้อบกพร่องใดก็ตามไปยังผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาตผู้ซึ่งจะเป็นคนแรกที่ลูกค้าสามารถติดต่อได้เมื่อเกิดกรณีเช่นนี้ ลูกค้าต้องรายงานข้อบกพร่องใดก็ตามไปยังผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาตภายในยี่สิบวันนับจากวันที่พบข้อบกพร่องนั้น ๆ

**ÖNEMLİ - DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEK REFERANS İÇİN TUTUN.
BU TALİMATLARA UYUMSUZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ ETKİLEMEZ.**

! UYARI:

- UYARI: YOYO çocuk arabası, doğumdan hemen sonra kullanılmaya başlanabilir ve ağırlığı en fazla 9 kg olan çocuklar için uygundur.
- UYARI: Çocuk arabası yalnızca desteksiz oturamayan çocuklar için uygundur.
- UYARI: Yalnızca sert, yatay ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- UYARI: Diğer çocukların, çocuk arabası çevresinde gözetimsiz oyun oynamalarına izin vermeyin.
- UYARI: Çocuk arabasının herhangi bir parçası kırılmış, yırtılmış ya da kayıpsa, çocuk arabasını kullanmayın.
- UYARI: Esnek taşıma kollarını çocuk arabasının içerisinde bırakmayın.
- UYARI: Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayınız.
- UYARI: YOYO beşik uyumak için tasarlanmamıştır. Çocuğunuzun güvenliği için uzun süreli uyku için bebek karyolası gibi uygun bir ürün kullanın.
- BABYZEN™ tarafından onaylanan ve sağlanan aksesuarlar dışında hiçbir aksesuar kullanmayınız.
- BABYZEN™ tarafından sunulmuş yedek parçadan başkasını kullanmayın.
- Çocuk arabasını açık ateşlerden, ısıtıcılar ve diğer yüksek ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Çocuk arabasının kolları ve tabanı hasarlara ve aşınmaya karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Çocuk arabasının içindeki çocuğun başı, vücudundan asla daha aşağıda olmamalıdır.
- İlave şilte eklenmemelidir.
- Bu YOYO çocuk arabası yalnızca uygun adaptör kullanarak YOYO²/YOYO+ bağlantısı ile kullanılabilir.
- UYARI: ÇOCUKLARIN KULLANILMAMIŞ OLABİLECEĞİNDE BU BASSİNETİ KULLANMAYIN.

- YOYO çocuk arabası, EN1466: 2014 standardı uyarınca onaylıdır.
- YOYO çocuk arabası, EN1888-1: 2018 standardı uyarınca YOYO²/YOYO+ ile onaylıdır.
- UYARI: Tüm kayışları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- UYARI: Bebek portbebe yerleştirildiğinde, herhangi bir boğulma riskini önlemek için sapın kayışı portbebeğin dışına yerleştirilmelidir.
- Taşıma kolları kullanılmadığında, her zaman beşiğin dışında tutun.
- Platformu asla bir destek üzerinde kullanmayın.
- Bir bebeği motorlu bir araçta taşımak için asla portbebe kullanmayın.
- YOYO portbebesini diğer bebek arabası modellerinde kullanmayın.

BAKIM VE MUHAFAZA

YOYO çocuk arabası, toksik ve aşındırıcı olmayan bir temizleme maddesiyle temizleyin. Az miktarda toksik olmayan, yumuşak deterjanı suyla karıştırın. YOYO çocuk arabası bu karışımla ve nemli bir bezle temizleyin. Asla sert deterjan veya solventler kullanmayın.

Kumaş parçaları makinede yıkanabilir (maksimum sıcaklık 30 °C). Asla sert deterjan veya çamaşır suyu kullanmayın.

Eğer YOYO çocuk arabası belirli bir süre için depoya kaldırmamız gerekiyorsa, nemli ya da sıcak bir ortamda saklamayın. Bebek arabasının hava almasını sağlayın ve üzerine hiçbir şey yerleştirmeyin.

Yağmur yağması halinde yağmur örtüsünü kullanın (ayrı olarak satılmaktadır).

YOYO çocuk katlayıp saklamadan önce kurutunuz.

GARANTİ VE SATIŞ SONRASI HİZMET

Bir üretici olarak BABYZEN™, ürünün kullanım talimatları ve teknik özellikleri dahilinde normal şekilde kullanılan ürünlerin satış tarihinden itibaren iki yıl boyunca sorunsuz çalışacağını garanti eder. Herhangi bir durumda, cihazın üzerinde seri numaralar içeren etiketler sökülmemelidir. Eğer ürünün etiketi sökülürse, garanti süresi sona erer.

Garanti kapsamı

Üretici garantisi, BABYZEN™ Ürünlerinin tamamı için geçerlidir. YOYO çocuk arabası için aşağıdakileri kapsar:

- Cihazın gövde ve plastik parçalarındaki tüm üretim hataları.
- BABYZEN™ YOYO çocuk arabasının tüm kumaş parçaları.

BABYZEN™ garantisi, hatalı parçaların ücretsiz değişimi veya onarımı ile sınırlıdır. Eğer parçanın onarımı üretici garantisi kapsamında ise, BABYZEN™ taşıma ücretlerini ve risklerini, ürünün satın alındığı yetkili satıcı yoluyla karşılayacaktır. Ürünün değiştirilen ya da onarılan herhangi bir parçası, orijinal ürün garantisi süresince kapsanacaktır. Garanti kapsamında, BABYZEN™, yetkili satıcılardan alınmayan ürünlerde gerçekleşebilecek hatalardan sorumlu tutulamaz (yetkili satıcı listesi www.babyzen.com internet sitesinde bulunabilir).

Üretici garantisi şu durumlarda geçersizdir:

- BABYZEN™'in önceden yazılı izni olmadan Üründe değişiklik yapılması veya onarılması durumunda.
- Hatalar; ihmal veya kaza ve/veya kullanım kılavuzundaki talimatlarına aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanıyorsa.
- Ürünün Seri numarasını içeren etiket hasar görür ya da kaldırılırsa.
- Hasarlar ürünün anormal derecede aşınmasından kaynaklanıyorsa.
- Yanlış montaj ya da ürünle uyumlu olmayan üreticilerden elde edilen parçaların kurulumu durumunda.

- Kazara veya kasıtsız hasar, kötüye kullanım veya ihmâl durumunda.
- Ürünün yanlış saklanması veya bakımı durumunda.
- Kumaşta ürünün normal günlük kullanımından kaynaklanan kusur, hasar veya aşınma gerçekleşmesi durumunda.
- Yetkisiz kişilerce yapılan onarımlardan veya ürünün yanlış şekilde sökülmesinden kaynaklanan hasarlarda.

Garanti talebi

Üreticinin garantisi herhangi bir şart altında devredilemez ve yalnızca Ürünün ilk sahibi tarafından kullanılabilir. BABYZEN™, yalnızca ürünün satın alma tarihini ispatlayan bir belge sunulması durumunda müşteriye karşı garanti yükümlülüklerine sahip olacaktır. Üreticinin garanti talebinde bulunması durumunda, müşteri tüm kusurları bu durumda ilk iletişim noktası olan Yetkili satıcıya bildirmelidir. Tüm hatalar, fark edildikten sonraki yirmi gün içerisinde müşteri tarafından Yetkili satıcıya bildirilmelidir.

ВАЖЛИВО - ЧИТАТИ ДЕРЖАВНО ТА ПОДЕРЖАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТНЄЇ ДОВІДКИ
Невиконання цих інструкцій може вплинути на безпеку вашої дитини.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Люлька YOYO призначена новонароджених для дітей вагою до 9 кг.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Люлька призначена тільки для дитини, яка не може сісти без сторонньої допомоги.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Використовуйте тільки на твердій, горизонтальній і сухій поверхні.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Не дозволяйте іншим дітям гратися біля люльки без нагляду.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Не використовуйте, якщо якась частина люльки зламана, рвана або відсутня.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Не залишайте м'які ручки для перенесення всередині люльки.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Не залишайте дитину без нагляду.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Люлька YOYO не призначена для сну. Для безпеки дитини використовуйте відповідні засоби для тривалого сну, наприклад, дитяче ліжечко.
- Не використовуйте інші аксесуари, окрім схвалених або наданих компанією BABYZEN™.
- Використовуйте запасні деталі, надані лише BABYZEN™.
- Тримайте люльку подалі від відкритого вогню, обігрівачів та інших джерел сильного тепла.
- Регулярно оглядайте ручки й дно люльки на наявність пошкоджень та ознак зносу.
- Голова дитини в люльці повинна знаходитись не нижче за рівень тіла.
- Не підкладайте додатковий матрац.
- Люлька YOYO сумісна лише з YOYO²/YOYO+ із відповідним адаптером.

- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЬЙ БАСИНЕТ ДЛЯ ДІТЕЙ МОЖЕ БУДИТЬСЯ БЕЗПЕЧЕНО.**
- Люльки YOYO ухвалені відповідно до стандарту EN 1466: 2014.
- Люльки YOYO ухвалені відповідно до стандарту EN 1888-1: 2018 для YOYO²/YOYO+.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Тримайте всі ремінці в недоступному для дітей місці.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Коли дитину поміщають у дитячу ліжечко, ремінець ручки повинен бути розміщений на зовнішній стороні дитячої ліжечка, щоб уникнути ризику задушення.
- Коли ручки для перенесення не використовуються, завжди тримайте їх на зовнішній стороні люльки.
- Ніколи не використовуйте платформу на опорі.
- Ніколи не використовуйте дитячу ліжечку для перевезення дитини в автомобілі.
- Не використовуйте дитячу ліжечку YOYO на інших моделях колясок.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для очищення люльки YOYO використовуйте нетоксичний засіб для очищення без абразивних речовин. Змішайте воду з невеликою кількістю нетоксичного мийного засобу з м'якою дією. Протріть поверхню люльки YOYO вологою тканиною. Не використовуйте мийні засоби або розчинники із сильною дією. М'які деталі можна прати в пральній машині (за максимальної температури 30 °C). Не використовуйте відбілювальні або мийні засоби із сильною дією. Зберігайте люльки YOYO в сухому та прохолодному місці протягом будь-якого терміну. Не перешкоджайте потокові повітря навколо візка й не кладіть на нього сторонні речі.

У разі дощу використовуйте дощовий чохол (можна придбати окремо). Дайте люльці YOYO висохнути, перш ніж скласти її для зберігання.

ГАРАНТІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПІСЛЯ ПОКУПКИ

Як виробник, BABYZEN™ гарантує, що відповідно до інструкцій і технічних характеристик виробу в разі використання за призначенням термін експлуатації виробів без виникнення будь-яких проблем становить два роки з дати придбання. Етикетки виробів із серійними номерами в жодному випадку не можна знімати. Якщо зняти етикетку виробу, гарантія втрачає силу.

Дія гарантії

Гарантія виробника поширюється на всі вироби BABYZEN™. Для люльки YOYO вона стосується:

- усіх виробничих дефектів корпусу та пластикових деталей;
- усіх текстильних частин люльки YOYO BABYZEN™.

Гарантія BABYZEN™ обмежується безкоштовною заміною або ремонтом несправних деталей. Якщо гарантія виробника поширюється на ремонт, BABYZEN™ сплачує витрати та ризики транспортування до офіційного дистриб'ютора, у якого покупець придбав товар, і від нього.

Витрати на заміну або ремонт будь-якої деталі виробу покриватимуться оригінальною гарантією виробу протягом терміну її дії, що лишився. За умовами гарантії BABYZEN™ не несе відповідальності за дефекти виробів, придбаних не в офіційних дистриб'юторів (перелік офіційних дистриб'юторів наведено на вебсайті www.babyzen.com).

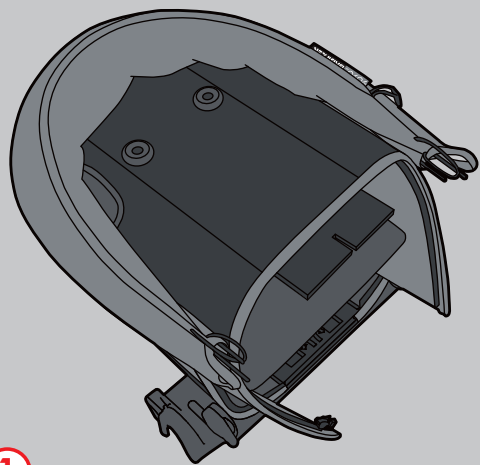
Гарантія виробника не діятиме в таких випадках:

- У разі модифікацій чи ремонту виробу без попереднього письмового дозволу BABYZEN™.

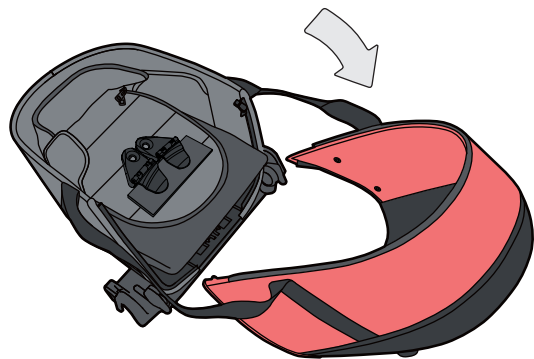
- Якщо причиною виникнення дефектів стала недбалість чи випадковість й (або) використання чи обслуговування з порушеннями інструкцій керівництва користувача.
- Якщо серійний номер виробу пошкоджено або видалено.
- Якщо пошкодження спричинені надмірним зношуванням виробу.
- У разі неправильного збирання або встановлення деталей інших виробників, несумісних із виробом.
- У разі випадкового чи ненавмисного пошкодження, неправильного використання чи недбайливості.
- У разі неправильного зберігання або обслуговування виробу.
- У разі дефекту, пошкодження або зносу текстилю в результаті звичайного щоденного використання виробу.
- У разі пошкодження, спричиненого ремонтом, виконаним особами, не уповноваженими для такої роботи, або неправильним розбиранням виробу.

Гарантійні вимоги

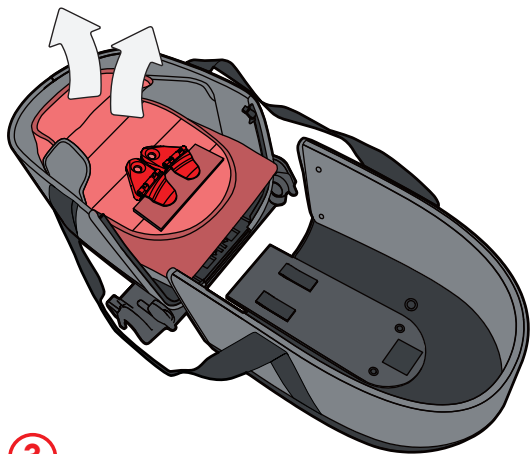
Гарантія виробника в жодному випадку не підлягає передачі й може використовуватися лише первинним власником виробу. Гарантійні зобов'язання BABYZEN™ діють лише у випадку надання клієнтом доказу покупки із зазначенням дати покупки. Якщо виникає необхідність використати гарантію виробника, покупець повинен повідомити про наявність дефекту офіційного дистриб'ютора, який є першою контактною особою в таких випадках. Покупець повинен повідомити офіційного дистриб'ютора про наявність дефекту протягом двадцяти днів із моменту його виявлення.



1

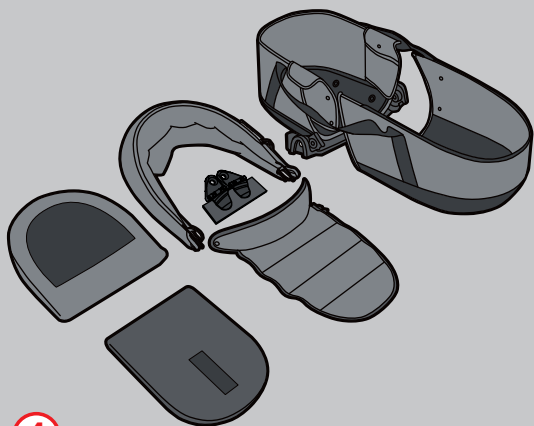


2

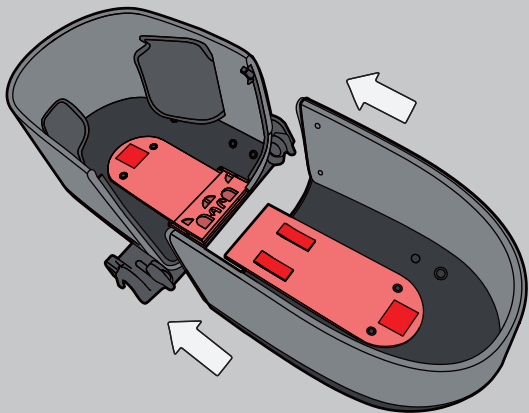


3

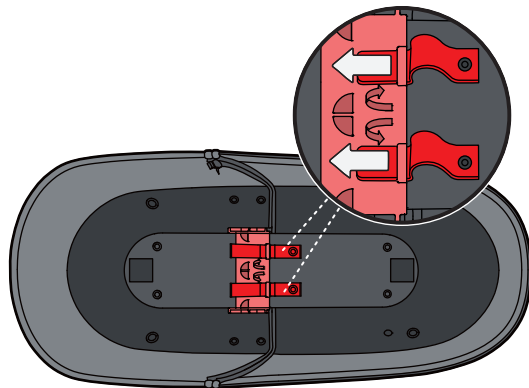
130



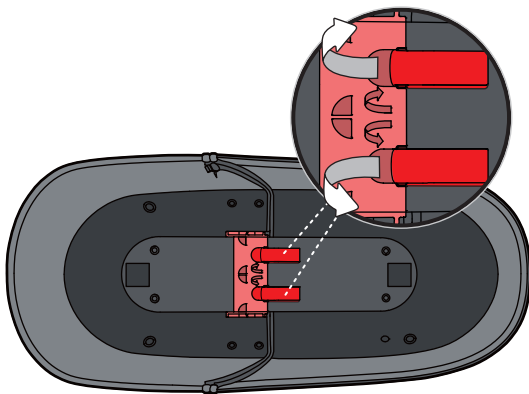
4



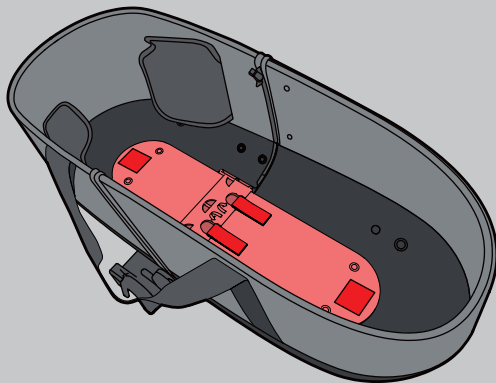
1



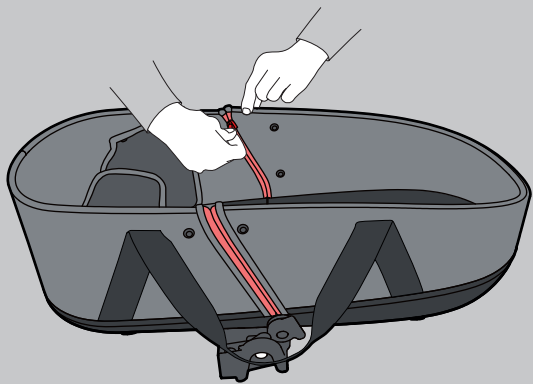
2



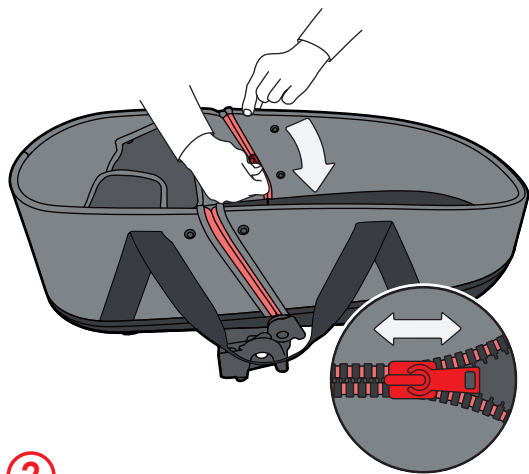
3



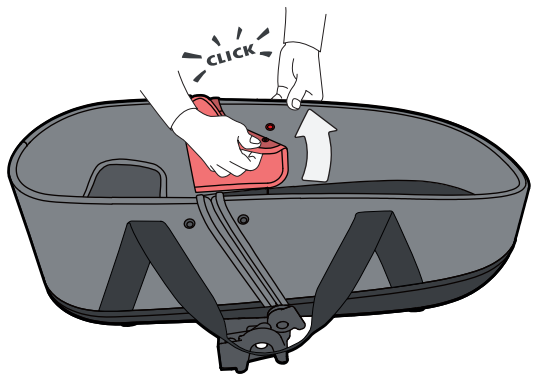
4



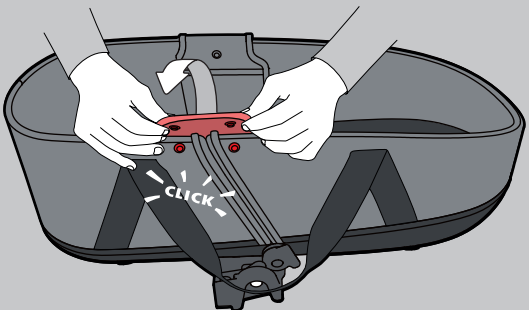
1



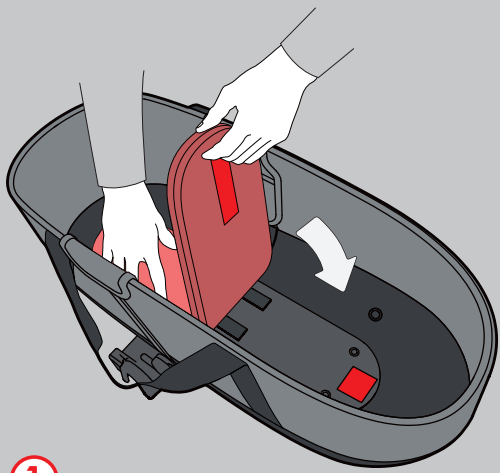
2



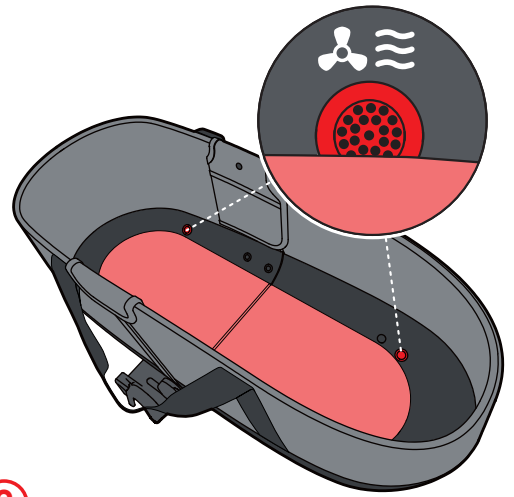
3



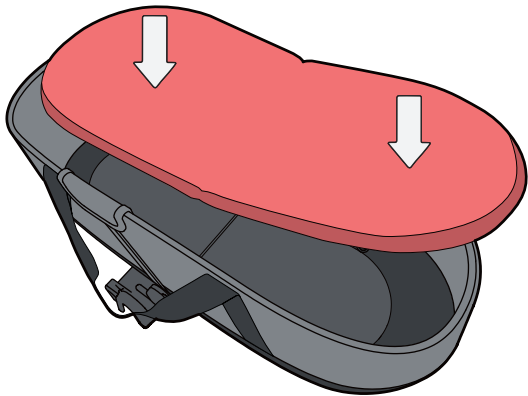
4



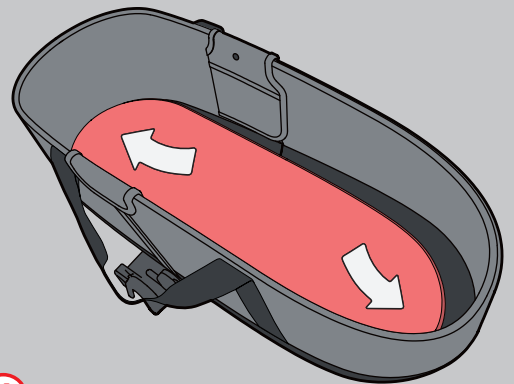
1



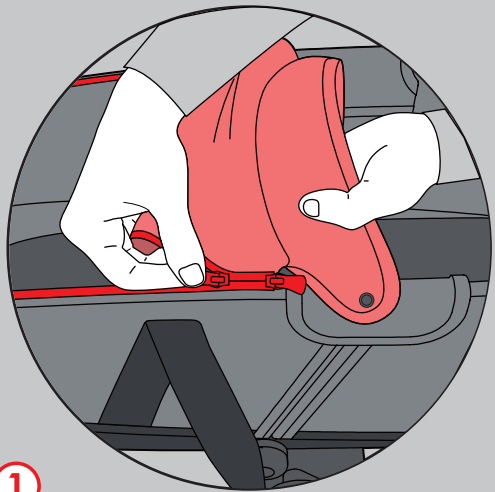
2



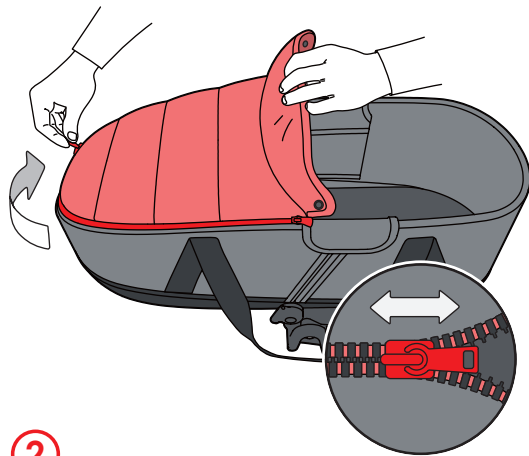
3



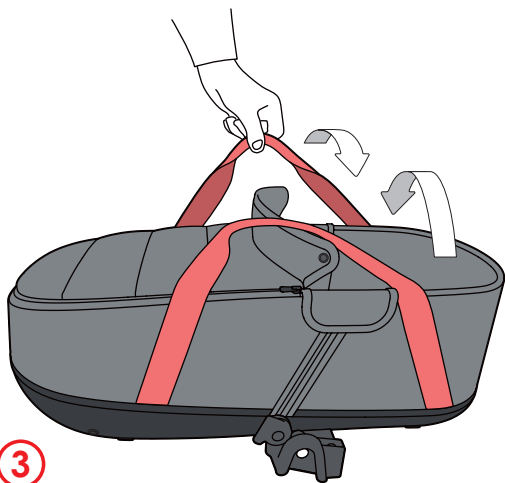
4



1

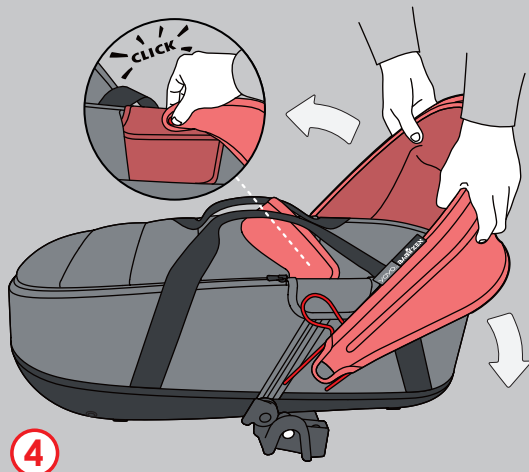


2

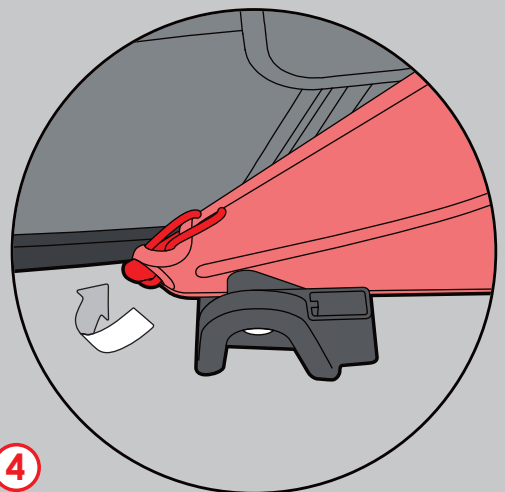
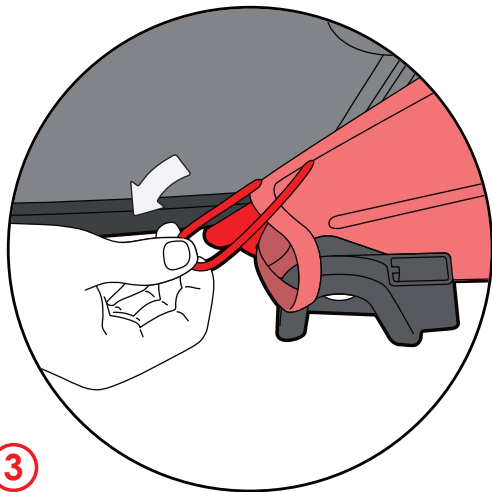
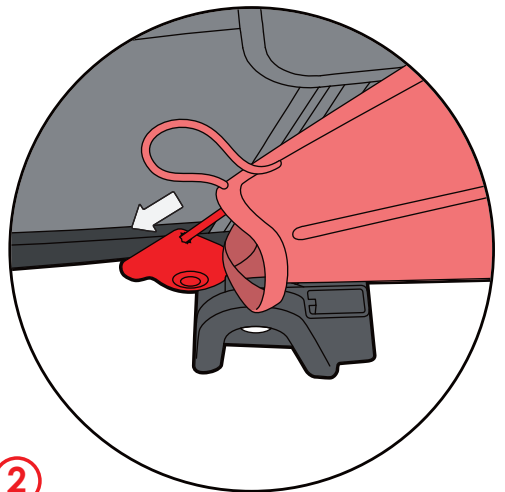
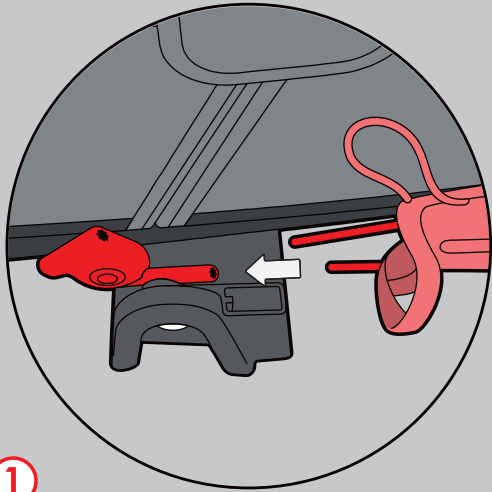


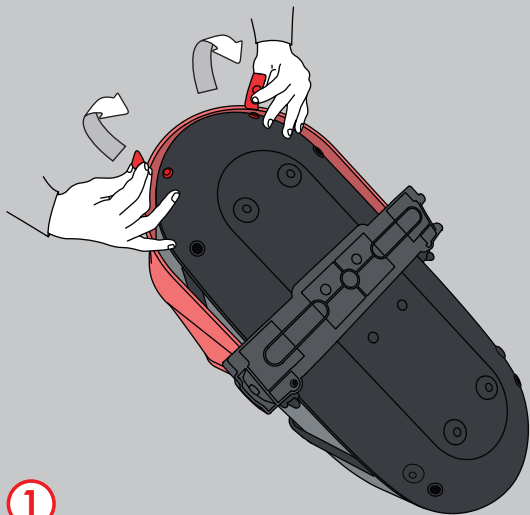
3

134

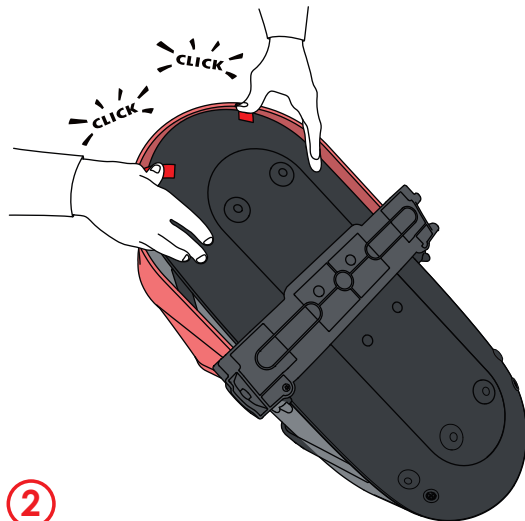


4





1

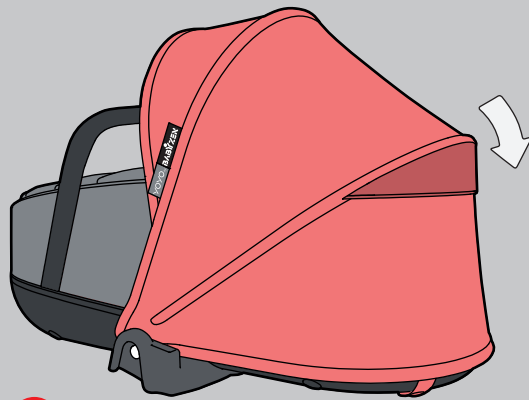


2

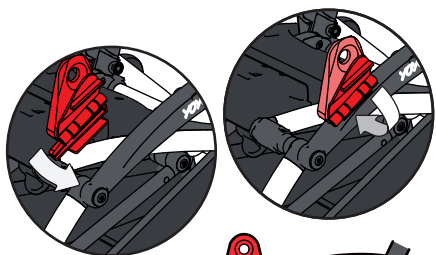
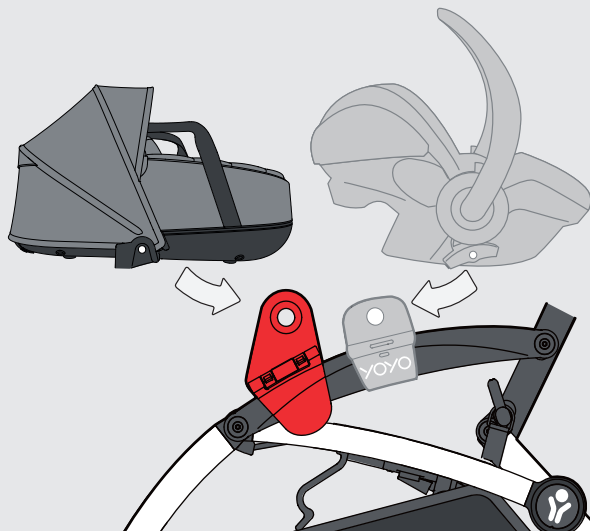
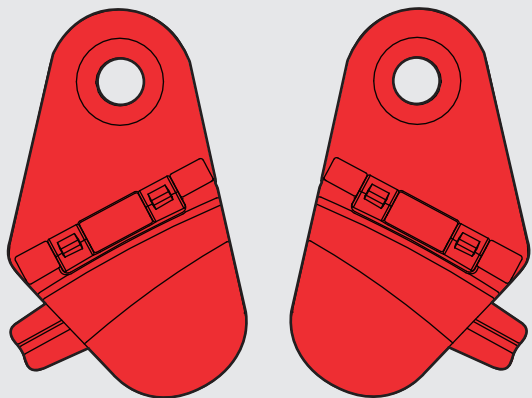


3

136



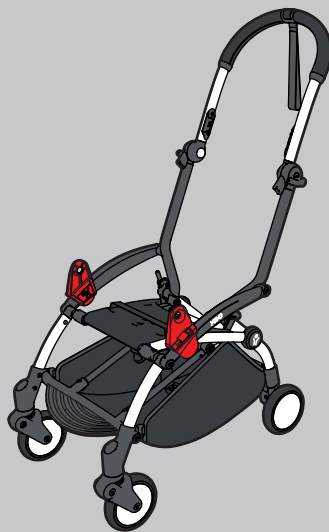
4

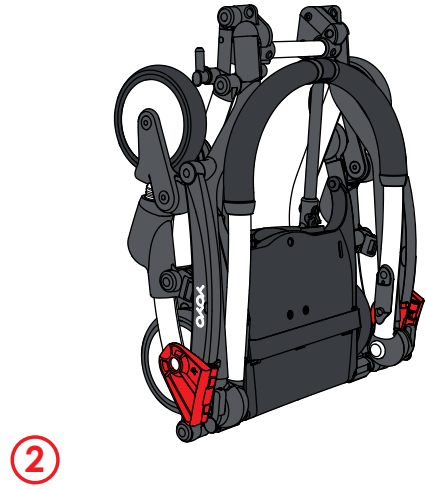
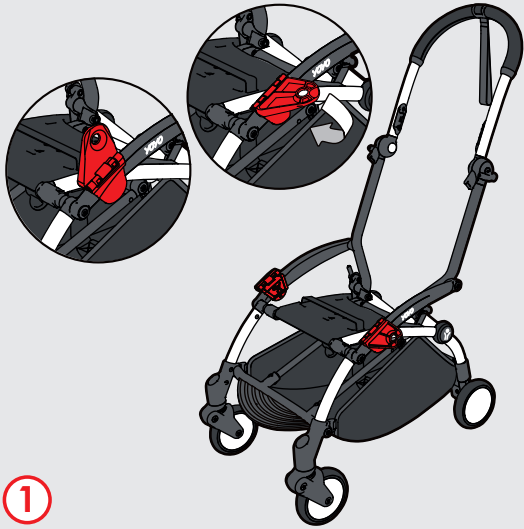


1



2







www.babyzen.com

 babyzenstrollers

 Babyzen

Design français / Fabriqué en Chine
French design / Made in China

BABYZEN

2355 route des Pinchinats
13100 Aix-en-Provence - France
contact@babyzen.com

10227_03BZR02



Impression à l'encre de soja sur papier recyclé
Printed with soy ink on recycled paper

